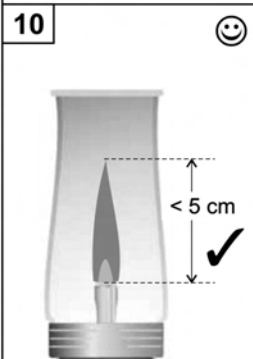
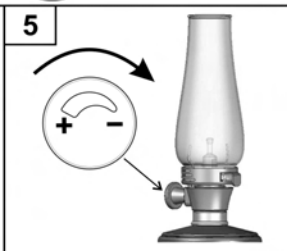
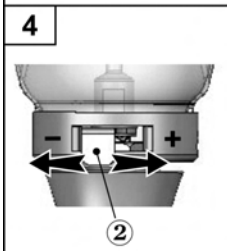
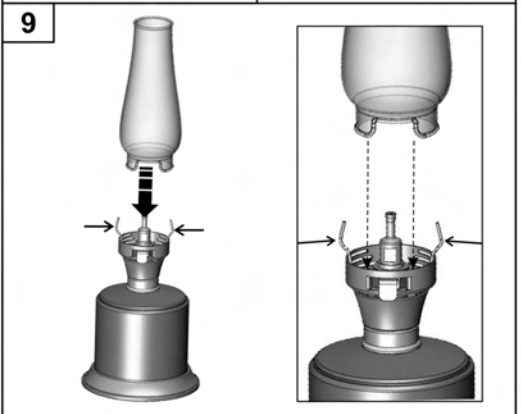
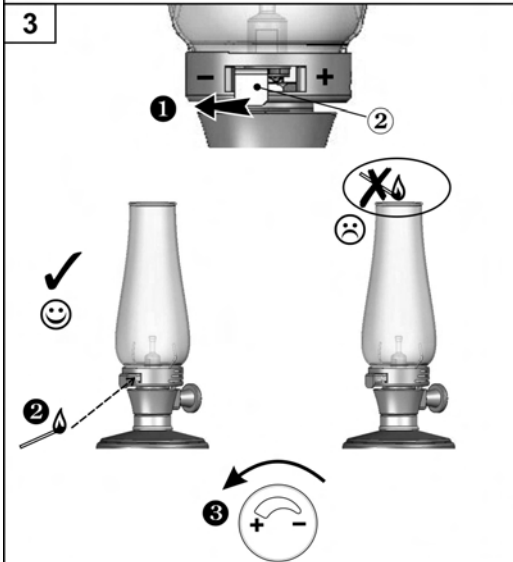
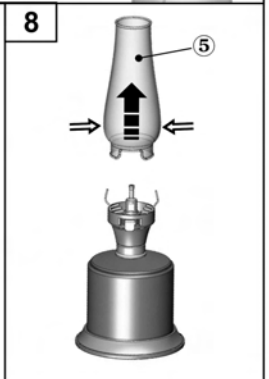
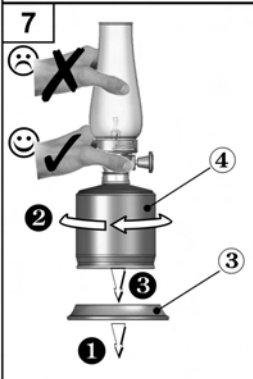
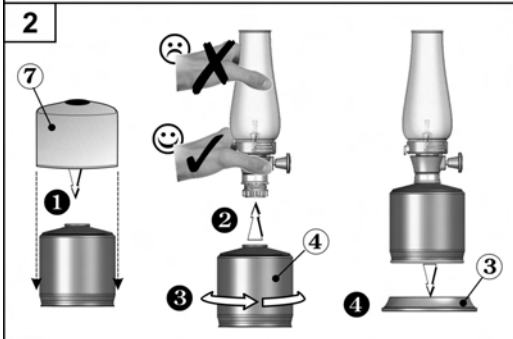
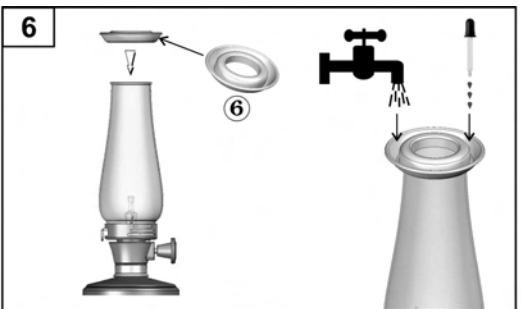
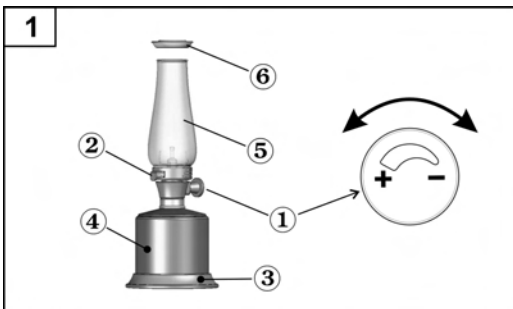


CAMPINGAZ®

Ambiance Lantern

FR	MODE D'EMPLOI	(3)
GB	INSTRUCTIONS FOR USE	(5)
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	(7)
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	(9)
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	(11)
ES	INSTRUCCIONES DE EMPLEO	(13)
PT	MODO DE EMPREGO	(15)
SE	BRUKSANVISNING	(17)
NO	BRUKSANVISNING	(19)
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	(21)
FI	KÄYTTÖOHJE	(23)
CZ	NÁVOD NA POUŽITÍ	(25)
SI	NAVODILO ZA UPORABO	(27)
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	(29)
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	(31)
HU	HASZNÁLATI UTASITÁS	(33)
TR	KULLANIM KILAVUZU	(35)
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	(37)
AE	طريقة الاستعمال	(39)





Débit : 9,1 g/h (0,125 kW)
Catégorie : pression directe butane

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Campinggaz® *Ambiance Lantern*.

A - IMPORTANT : VOUS UTILISEZ DU GAZ, SOYEZ PRUDENT !

Ce mode d'emploi a pour objet de vous permettre d'utiliser correctement et en toute sécurité votre appareil Campinggaz® *Ambiance Lantern*.

Lisez-le attentivement pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'assembler à son récipient de gaz.

Respectez les instructions de ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité figurant sur les cartouches Campinggaz® CV 300 PLUS. Le non respect de ces instructions peut être dangereux pour l'utilisateur et son entourage.

Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement avec les cartouches Campinggaz® CV 300 PLUS. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres récipients de gaz.

La Société Application Des Gaz décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'une cartouche de toute autre marque.

Cet appareil ne doit être utilisé que dans des locaux suffisamment aérés (minimum 2 m³/h/kW) et éloigné de matériaux inflammables.

Ne pas utiliser un appareil qui fuit, qui fonctionne mal ou qui est détérioré. Le rapporter à votre vendeur qui vous indiquera le service après-vente le plus proche.

Ne jamais modifier cet appareil, ni l'utiliser pour des applications auxquelles il n'est pas destiné.

Ne pas utiliser cet appareil dans une caravane, un véhicule, une tente, un abri, une cabane ou autre petit espace clos.

Ne pas utiliser l'appareil pendant votre sommeil ou sans surveillance.

Cet appareil à gaz fonctionnant sur le principe de la combustion consomme de l'oxygène et rejette des substances et gaz qui peuvent être dangereux, tel que le monoxyde de carbone (CO).

Le monoxyde de carbone, inodore et incolore, peut provoquer des maux et des symptômes qui rappellent la grippe, voire éventuellement la mort si l'appareil est utilisé à l'intérieur d'un petit espace clos sans ventilation adéquate.

B - MISE EN SERVICE

MISE EN PLACE D'UNE CARTOUCHE CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS

(Si une cartouche vide est en place, lire le paragraphe D : "Démontage de la cartouche").

Pour la mise en place ou le démontage d'une cartouche, opérer toujours dans un endroit très aéré, de préférence à l'extérieur et jamais en présence d'une flamme, source de chaleur ou étincelle (cigarette, appareil électrique, etc.), loin d'autres personnes et de matériaux inflammables.

LES CARTOUCHES CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS ÉTANT À VALVE, ELLES PEUVENT ÊTRE DÉMONTÉES DE CET APPAREIL AFIN DE FACILITER SON TRANSPORT MÊME SI ELLES NE SONT PAS VIDES ET REMONTÉES SUR D'AUTRES APPAREILS CAMPINGGAZ® DE LA GAMME 300 PLUS CONÇUS POUR FONCTIONNER EXCLUSIVEMENT SUR CES CARTOUCHES.

- a) Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant jusqu'à la butée le volant de réglage (1) dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens "-" de la flèche) (fig. 5).
- b) Mettre la protection textile (7) sur la cartouche (selon les modèles) (fig. 2).
- c) Maintenir l'appareil (Attention : il peut être chaud !) et visser doucement la cartouche (4) sur l'appareil en la tournant dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "clic" (environ un sixième de tour) (fig. 2). Ne plus visser la cartouche au-delà : vous risquez de détériorer sa valve.
- d) Placer le stabilisateur (3) sous la cartouche (fig. 2).

En cas de fuite (odeur de gaz avant l'ouverture du robinet), mettez immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit très ventilé, sans source d'inflammation, où la fuite pourra être recherchée et arrêtée. Si vous voulez vérifier l'étanchéité de votre appareil, faites-le à l'extérieur. Ne pas rechercher les fuites avec une flamme, utiliser un liquide de détection de fuite gazeuse.

La lampe est prête à fonctionner.

C - UTILISATION

1) Quelques conseils supplémentaires :

Ne pas utiliser votre lampe à moins de 20 cm d'une paroi ou d'un objet combustible, ni à moins de 40 cm d'un plafond (distance par rapport au haut du verre).

Poser la lampe sur une surface horizontale.

Ne pas la déplacer brusquement afin d'éviter l'apparition de grandes flammes dues à la combustion de butane liquide au lieu de butane vaporisé. Si cela se produit, éteindre la lampe en fermant le robinet.

En cas de fuite (odeur de gaz), fermer le robinet. En cours de fonctionnement (ou immédiatement après arrêt), la chaleur dégagée par le brûleur chauffe fortement certaines parties de la lampe (dont le verre et le diffuseur de parfum), il est déconseillé de toucher ces parties à mains nues. Des brûlures sérieuses pourraient en résulter.

2) Allumage (fig. 3)

- a) Positionner le levier (2) sur la position " - " (vers la gauche).
- b) Présenter une allumette enflammée dans l'ouverture située près du levier (2), en bas du verre. Important : ne jamais présenter une allumette par le haut du verre.
- c) Ouvrir progressivement le gaz en tournant le volant (1) dans le sens inverse de rotation des aiguilles d'une montre.

3) en cours de fonctionnement

Régler la hauteur de la flamme en faisant pivoter le levier (2) vers la droite (" + ") pour une flamme plus grande ou vers la gauche (" - ") pour une flamme plus petite (fig. 4).

Le réglage de la flamme peut également s'effectuer en agissant sur le volant (1) dans le sens " + " ou " - " de la flèche. La hauteur idéale de la flamme se situe entre 4 et 5 cm environ (fig. 10).

Important : Si la flamme dépasse du verre, agir sur le volant (1) ou le levier (2) pour en diminuer sa hauteur.

4) Extinction

Fermer le robinet en tournant le volant (1) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens "-" de la flèche) (fig. 5).

5) Diffuseur de parfum d'ambiance

Respecter scrupuleusement les précautions d'emploi fournis avec les parfums d'ambiance.

a - Mise en place

- Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant le volant (1) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens " - " de la flèche) (fig. 5).
- Attendre que l'appareil ait refroidi.
- Placer la coupelle (6) sur le haut du verre : la rainure centrale vient reposer sur le verre (fig. 6).

Attention : le diffuseur peut-être chaud. Laisser refroidir avant manipulation.

b - Utilisation

- Verser un fond d'eau dans la coupelle et y ajouter quelques gouttes de parfum d'ambiance (fig. 6). Ne pas ajouter de parfum d'ambiance s'il n'y a pas d'eau dans la coupelle
- Allumer la lampe (voir paragraphe C-2 - Allumage).
- Tenir hors de portée des enfants.

Remarque : pour une meilleure efficacité de la diffusion du parfum, régler la flamme sur la position minimum en faisant pivoter le levier (2) vers la gauche (" - ") (fig. 4) ou en agissant sur le volant (1) dans le sens " + " ou " - " de la flèche.

D - DEMONTAGE DE LA CARTOUCHE

La cartouche peut être démontée même si elle n'est pas vide.

Changer la cartouche à l'extérieur et loin d'autres personnes.

- Attendre que l'appareil ait refroidi.
- Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant le volant (1) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens " - " de la flèche) (fig. 5).
- Enlever le stabilisateur (3) situé sous la cartouche de gaz (fig. 7).
- Maintenir l'appareil, puis desserrer la cartouche (4) en la tournant dans le sens inverse de rotation des aiguilles d'une montre (fig. 7) et la retirer.
- Enlever la protection textile (7) de la cartouche (selon les modèles).

Ne jamais jeter une cartouche qui n'est pas vide (vérifier l'absence de bruit de liquide en la secouant).

E - CHANGEMENT DU VERRE

1 - Enlèvement du verre (5)

- Attendre que l'appareil ait refroidi.
- Vérifier que l'arrivée du gaz est bien fermée en tournant le volant (1) à fond dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre (sens " - " de la flèche) (fig. 5).
- Maintenir l'appareil par son socle, le verre (5) par sa partie bombée et tirer le verre délicatement (fig. 8).

2 - Mise en place du verre (fig. 9)

- Maintenir le socle de la lampe.
- Rapprocher les deux tiges ressort vers l'intérieur en utilisant le pouce et l'index.
- Présenter le verre devant le socle en plaçant l'échancrure en face du levier (2), puis pousser le verre sans forcer de manière à ce que les deux tiges ressort pénètrent et bloquent le verre.

F - STOCKAGE ET ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Après refroidissement complet de votre appareil :

- Démonter la cartouche comme indiqué au paragraphe "D".
- Stocker l'appareil et sa cartouche dans un endroit frais, sec et aéré, hors de portée des enfants, jamais dans un sous-sol ou une cave.
- Si vous utilisez votre appareil dans un local, celui-ci doit respecter les conditions réglementaires d'aération qui permettent de fournir l'air nécessaire à la combustion et d'éviter la création de mélange à teneur dangereuse en gaz non brûlé (2 m³/h/kW minimum)

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

- Le produit bénéficie d'une garantie totale pièces et main d'œuvre de 2 (deux) ans à compter de sa date d'achat.
- La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défaillant, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse) et d'une description du problème rencontré.
- Tout produit fonctionnant au gaz devra être séparé de la cartouche ou du cylindre auquel il est connecté avant d'être retourné à un centre de service après-vente agréé.
- Le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé - en tout ou partie.
- La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un entretien non-conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par un tiers non agréé, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine.
- **NOTA :** l'usage professionnel de ce produit est exclu de la garantie.
- Toute prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie.
- Cette garantie n'affecte en rien les droits légaux du consommateur qui bénéficie en tout état de cause des conditions des articles 1604 et suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale.
- Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation.

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur qui vous indiquera le Service après Vente le plus proche de votre domicile, ou à défaut téléphonez au Service Informations Consommateurs CAMPINGAZ :

APPLICATION DES GAZ SA

Service téléphonique information consommateurs :
Route de Brignais - BP 55
69563 Saint Genis Laval - FRANCE
Tél : +33 (0)4 78 86 88 94 Fax : +33 (0)4 78 86 88 38

CAMPINGAZ SUISSE SA

Service clientèle - Route du Bleu 7 - 1762 GIVISIEZ
Tél : +41 26 460 40 40 Fax : +41 26 460 40 50

COLEMAN BENELUX B.V.

Minervum 7168 - 4817 ZN BREDA - PAYS-BAS
Tél : +31 76 572 85 00 Fax : +31 76 571 10 14

site internet : www.campingaz.com

Rate: 9.1 g/h (0.125 kW)
Category: butane direct pressure

Thank you for choosing the Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - IMPORTANT: ALWAYS BE CAREFUL WHEN USING GAS !

The purpose of these instructions is to enable you to use your Campingaz® *Ambiance Lantern* correctly and in complete safety.

Please read them carefully to familiarise yourself with the equipment prior to assembling the gas container.

Please observe these instructions and the safety measures printed on the Campingaz® CV 300 PLUS cartridges. Failure to observe these instructions may result in the user and people in the immediate vicinity being put at risk.

Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

This equipment must be used exclusively with Campingaz® CV 300 PLUS cartridges. Using other gas containers may be dangerous.

The Société Application Des Gaz (Gas Enforcement Company) accepts no responsibility where cartridges of any other make are used.

This equipment must only be used in adequately ventilated areas (minimum 2 m³/h/kW) and at a good distance from any flammable material.

Do not use equipment which leaks, functions incorrectly or is damaged. Return it to your retailer who will inform you of your nearest after-sales service.

Never modify this equipment or use it for purposes for which it is not intended.

Do not use this product in caravans, cars, tents, huts, sheds or any small enclosed areas.

The product should not be used while sleeping or left unattended.

This product consumes fuel through combustion or consumption of oxygen and gives off certain substances and gas, which could be dangerous such as carbon monoxide (CO).

Carbon monoxide is an odorless, clear gas that can cause flu-like symptoms, sickness, illness, and possibly death if produced inside aforesaid enclosed areas through use of the product without proper ventilation.

B - PUTTING INTO OPERATION

INSTALLING THE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS CARTRIDGE

(Where the existing cartridge is empty, read paragraph D : "Removing the cartridge")

When installing or changing a cartridge, always operate in a very well-ventilated location, preferably outside, never near a flame, heat source or spark (cigarette, electric apparatus, etc.) and far away from other people and inflammable materials.

AS CAMPINGAZ® CV 300 PLUS CARTRIDGES ARE VALVE-OPERATED, THEY CAN BE DETACHED FROM THE EQUIPMENT, EASILY TRANSPORTED (EVEN WHEN NOT EMPTY) AND FITTED TO OTHER CAMPINGAZ® EQUIPMENT IN THE 300 PLUS RANGE DESIGNED TO OPERATE EXCLUSIVELY WITH THESE CARTRIDGES.

- Check that the gas supply is fully turned off by turning the control wheel (1) clockwise as far as the handle ("-" direction of the arrow) (fig. 5).
- Put the textile cover (7) on the cartridge (depending on the model) (fig. 2).

- Hold the stove (**caution** - it may be hot!) and gently screw the cartridge (4) onto the stove clockwise until you hear a click (about one sixth of a turn) (fig. 2). Do not tighten the cartridge further, as you may damage its valve.
- Place the stabiliser (3) underneath the cartridge (fig. 2).

If there is a leak (smell of gas), put the lamp outside immediately, in a well ventilated area, without heat source, where the leak can be traced and stopped. If you wish to check that your lamp is not leaking, do so outside. Never trace leaks using a flame, use a gas leak solution.

The lamp is now ready to operate.

C - USE

1) Additional instructions:

Do not use your lamp at a distance closer than 20 cm to a wall or flammable object, nor closer than 40 cm to a ceiling (distance from the top of the glass).

Place the lamp on a horizontal surface.

Avoid making any sudden movements with the lamp, to prevent large flames appearing, caused by the combustion of liquid butane instead of vaporised butane. If this occurs, extinguish the lamp by closing the tap.

If there is a leak (i.e. you can smell gas), close the tap. When in use (or immediately after it is turned off), the heat given off by the burner makes some parts of the lamp extremely hot (including the glass and the perfume diffuser).

It is dangerous to touch these parts with bare hands. Doing so can cause serious burns.

2) Lighting the *Ambiance Lantern* (fig. 3)

- Move the lever (2) to the "-" position (towards the left).
- Insert a lighted match in the opening near the lever (2), at the bottom of the glass. Important: never insert a match via the top of the glass.
- Gradually open the gas by turning the control knob (1) anti-clockwise.

3) during operation

Adjust the height of the flame by pivoting the lever (2) towards the right ("+" for more flame or towards the left ("-") for less flame (Fig. 4).

The flame can also be adjusted by turning wheel (1) in the "+" or "-" direction of the arrow. The flame should ideally be between 4 and 5 cm high approximately (Fig. 10).

Important: Turn the wheel (1) or the lever (2) to reduce the height of the flame if it extends beyond the glass.

4) Switching off

Close the tap by turning the control knob (1) clockwise as far as it will go (direction "-" of the arrow) (fig. 5). Well tighten the wheel to ensure that the gas is completely turned off.

5) *Ambiance* perfume diffuser

Comply scrupulously with the precautions for use supplied with the *ambiance* perfumes.

a - Setting in place

- Check that the gas inlet is closed properly by turning the wheel (1) fully clockwise (arrow direction "-") (Fig. 5).
- Wait for the lamp to cool down.

- Place the cup (6) on top of the glass: the central groove rests on the glass (fig. 6).

Caution: the diffuser may be hot. Let it cool before handling it.

b - Use

- Cover the bottom of the cup with water and add a few drops of ambiance perfume (fig. 6). Do not add ambiance perfume without water in the cup.
- Light the lamp (see section C-2 - Lighting).
- Keep it out of reach of children.

Comment: to diffuse the perfume more effectively, adjust the flame to the minimum position by pivoting the lever (2) towards the left ("←") (fig. 4) or turning the wheel (1) in the "→" or "←" direction of the arrow.

D - REMOVING THE CARTRIDGE

The cartridge may be removed even if it is not empty.

Replace the cartridge outside and away from other people.

- Wait for the stove to cool down.
- Check that the gas supply is fully turned off by turning the control wheel (1) clockwise to its full extent (fig. 5).
- Remove the stabiliser (3) from underneath the gas cartridge (Fig. 7).
- Hold the equipment, then unscrew the cartridge (4) by turning it anti-clockwise and remove it (fig. 7).
- Remove the textile cover (7) on the cartridge (depending on the model).

Never throw away a cartridge which is not completely empty, (check there is no liquid in the cartridge by shaking it).

E - REPLACING THE GLASS

1 - Removing the glass (5)

- Wait for the stove to cool down.
- Check that the gas supply is fully turned off by turning the control wheel (1) clockwise to its full extent (fig. 5).
- Hold the lamp by its base and the glass (5) by its domed section and pull the glass gently (Fig. 8).

2 - Installing the glass (Fig. 9)

- Hold the base of the lamp.
- Squeeze the two spring rods inwards between the thumb and first finger.
- Offer the glass up to the base by placing the indented side opposite the lever (2), then push the glass without forcing so that the two spring rods penetrate and lock the glass.

F - STORAGE AND TROUBLESHOOTING

Once your equipment has fully cooled:

- Remove the cartridge as shown in paragraph D.
- Store the equipment and the cartridge in a cool, dry and well-ventilated area, out of reach of children. Never store in a basement or cellar.
- If you use this equipment indoors, the area must observe elementary ventilation conditions enabling the supply of air required for combustion and avoiding any build-up of a dangerous mixture of non-burnt gas (2 m³/h/kW minimum).

TERMS OF APPLICATION OF THE GUARANTEE

- The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date.
- The warranty applies to products that do not conform to the order or that are defective.
- Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability to Buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product.
- The warranty is null and void and does not apply should the damage arise from (i) abuse of the products (ii) failure to operate and maintain the products in accordance with the instructions of use (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not used.
- The warranty is excluded in case of professional use.
- Proof of the purchase date (ie. invoice, till receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service.
- Do not return the appliance with the gas container (cylinder or cartridge) fitted; ensure it is dismantled before sending back.
- Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty.
- All other claims including for damages resulting from this warranty are excluded unless ADG's liability is legally mandatory.
- This guarantee in no way affects a Buyer's statutory rights.
- In the event of difficulty, please contact the Local Customer Service in your country. List of contacts is available in this leaflet.

CONSUMER SERVICE

In case of continued difficulty, please contact your local retailer who will give you details of the nearest After Sales Service point, or call the CAMPINGAZ® Customer Service at:

COLEMAN UK LTD

Gordano Gate Wyndham Way
Portishead - BRISTOL BS20 7GG - ENGLAND

Tel: 01275 845 024

Fax: 01275 849 255

WARNING: Due to our policy of continual product development, the company reserves the right to alter or modify this product without prior notice.

Web site: www.campingaz.com

Verbrauch: 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategorie: Direktdruck Butan

Vielen Dank, dass Sie sich für die Campingaz®
Ambiance Lantern entschieden haben.

A - WICHTIG: SIE VERWENDEN GAS, SEIEN SIE VORSICHTIG!

Diese Bedienungsanleitung soll Sie bei der richtigen und sicheren Benutzung Ihrer *Ambiance Lantern* unterstützen.

Lesen Sie sie aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie den Gasbehälter anschließen. Beachten Sie bitte alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auf den Campingaz® Kartuschen CV 300 PLUS. Das Nichteinhalten der Anweisungen kann für den Anwender und seine Umgebung gefährlich sein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

Dieses Gerät darf nur mit Kartuschen des Typs Campingaz® CV 300 PLUS, die mit Butan-Propan-Gemisch gefüllt sind, betrieben werden. Die Verwendung anderer Gasbehälter kann gefährlich sein.

Die Firma Application Des Gaz/Camping Gaz lehnt jegliche Haftung bei der Verwendung von Kartuschen einer anderen Marke ab.

Das Gerät darf nur in ausreichend belüfteten Räumen (mindestens 2 m³/h/kW) und weit entfernt von brennbaren Materialien betrieben werden. Betreiben Sie kein Gerät, das undicht ist, schlecht funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück.

Er kann Ihnen die nächste Kundendienstvertretung nennen.

Nehmen Sie an dem Gerät keine Veränderungen vor und setzen Sie es nicht für Anwendungen ein, für die es nicht vorgesehen ist.

Das Gerät nicht in Wohnwagen, Fahrzeugen, Zelten, Schutzdächern, Hütten und kleinen geschlossenen Bereichen verwenden.

Nicht während des Schlafens benutzen, nicht unbeachtet lassen. Alle Produkte, die mit Gasverbrennung betrieben werden, verbrauchen Sauerstoff und geben Verbrennungsrückstände ab. Ein Teil dieser Verbrennungsrückstände kann Kohlenmonoxyd (CO) enthalten. Kohlenmonoxyd ist geruch- und farblos, es kann Übelkeit und grippeähnliche Symptome verursachen, eventuell sogar zum Tod führen, wenn das Gerät im geschlossenen Raum ohne geeignete Belüftung verwendet wird.

B - INBETRIEBNAHME

EINSETZEN EINER CAMPINGAZ®-KARTUSCHE CV 300 PLUS

(Befindet sich eine leere Kartusche am Gerät, lesen Sie bitte den Abschnitt D: "Ausbau der Kartusche").

Beim Einsetzen oder Abnehmen einer Kartusche ist darauf zu achten, dass der Raum gut belüftet ist. Vorzugsweise im Freien durchführen, jedoch nie in der Nähe von offenem Feuer, einer Heizquelle oder Funkenflug (Zigaretten, Elektrogerät usw.) sowie Personen und brennbaren Stoffen.

DIE CAMPINGAZ® KARTUSCHEN CV 300 PLUS VERFÜGEN ÜBER EIN VENTIL. SIE KÖNNEN DAHER FÜR EINFACHEN TRANSPORT VOM GERÄT ABGENOMMEN WERDEN, AUCH WENN

SIE NOCH NICHT LEER SIND. SIE LASSEN SICH DANN IN ANDEREN CAMPINGAZ® GERÄTEN DER LINIE 300 PLUS, DIE AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN BETRIEB MIT DIESEN KARTUSCHEN ENTWICKELT WURDEN, WEITER VERWENDEN.

- a) Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Regelknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Pfeilrichtung "-") (Abb. 5).
- b) Textilhülle (7) auf die Kartusche setzen (je nach Modell) (Abb. 2).
- c) Gerät festhalten (**Vorsicht**, es kann heiß sein!) und Kartusche (4) im Uhrzeigersinn vorsichtig auf das Gerät schrauben, bis ein Klick zu hören ist (etwa 1/6 Umdrehung) (Abb. 2). Kartusche nicht weiter einschrauben, um das Ventil nicht zu beschädigen.
- d) Stabilisierungsfuß (3) unter der Kartusche (Abb. 2) anbringen.

Ist das Gerät undicht (Gasgeruch vor dem Öffnen des Regelknopfes), das Gerät sofort ins Freie bringen und an einem gut durchlüfteten Ort abseits von Zündquellen die undichte Stelle herausfinden und beseitigen. Wenn Sie die Dichtheit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte nur im Freien. Suchen Sie undichte Stellen unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme (eine Flüssigkeit für die Gasleckerkennung verwenden).

Die Lampe ist jetzt einsatzbereit.

C - BETRIEB DER LAMPE

1) Einige zusätzliche Empfehlungen:

Die Lampe in mindestens 20 cm Abstand zur Wand und zu einem brennbaren Gegenstand und in mindestens 40 cm Abstand zur Decke verwenden (Abstand zur Oberseite des Glases).

Stellen Sie die Lampe auf eine stabile und ebene Fläche, verschieben Sie sie nicht während des Betriebs, um das Auftreten von Stichflammen zu vermeiden.

Stichflammen können entstehen, wenn flüssiges Butan anstelle von gasförmigem Butan verbrennt. Sollte dies einmal vorkommen, stellen Sie das Gerät ab und schließen Sie die Gaszufuhr. Beim Austreten von Gas (Gasgeruch) den Regelknopf schließen.

Während des Betriebs der Lampe (oder unmittelbar danach) werden bestimmte Teile der Lampe (auch Glas und Duftverteiler) sehr stark erhitzt. Bei Berühren dieser Teile mit der bloßen Hand kann es zu schwerwiegenden Verbrennungen kommen. Sie sollten deshalb nicht mit bloßen Händen angefasst werden.

2) Zünden der Lampe (Abb. 3)

- a) Schieberegler (2) auf Position "-" nach links stellen.
- b) Angezündetes Streichholz an die Öffnung in der Nähe des Schiebereglers (2) unten am Glas halten. Wichtig: niemals ein Streichholz oben ans Glas halten.
- c) Allmählich die Gaszufuhr öffnen. Hierzu den Regelknopf (1) entgegen den Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung "+") drehen.

3) Während des Betriebs

Flammenhöhe einstellen; dazu den Schieberegler (2) nach rechts ("+") schieben für größere Flamme, oder nach links ("-") für kleinere Flamme (Abb. 4). Das Einstellen der Flamme kann auch am Regelknopf (1) in Pfeilrichtung "+" oder "-" erfolgen.

Die ideale Flammenhöhe liegt zwischen ca. 4 und 5 cm (Abb. 10).

Wichtig: Übersteigt die Flamme das Glas, muss die Höhe mit dem Regelknopf (1) oder mit dem Schieberegler (2) reduziert werden.

4) Löschen der Lampe

Die Gaszufuhr schließen. Hierzu den Reglerknopf (1) im Uhrzeigersinn fest zudrehen (Pfeilrichtung "-"). Den Regelknopf fest zudrehen, um ein Ausströmen von Gas zu verhindern (Abb. 5).

5) Duftdiffusor

Beachten Sie genauestens die mit den Duftstoffen gelieferten Gebrauchsanweisungen.

a - Anbringen

- Überprüfen, dass die Gaszufuhr gut geschlossen ist durch Drehen des Regelknopfes (1) im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung "-") (Abb. 5).
 - Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.
 - Schale (6) oben auf das Glas setzen: die mittlere Rille liegt auf dem Glas (Abb. 6).
- Achtung:** der Diffusor kann heiß sein. Vor dem Bedienen abkühlen lassen.

b - Bedienung

- Etwas Wasser in die Schale gießen und einige Tropfen Duftöl beifügen (Abb. 6). Kein Duftöl einfüllen, wenn in der Schale kein Wasser ist.
- Lampe anzünden (sieh C-2 - Zünden der Lampe)
- Kinder fernhalten.

Anmerkung: für eine bessere Wirkung des Parfümdiffusors stellen Sie die Flamme auf Minimum durch Schieben des Schiebereglers (2) nach links ("-") (Abb. 4) oder über den Regelknopf (1) in Pfeilrichtung "+" oder "-".

D - AUSBAU DER KARTUSCHE

Kartusche im Freien und nicht in der Nähe anderer Personen auswechseln.

Die Kartusche kann ausgebaut werden, auch wenn sie noch nicht leer ist.

- Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Regelknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 5).
- Stabilisierungsfuß (3) unter der Gaskartusche abnehmen (Abb. 7).
- Gerät festhalten, dann Kartusche (4) (gegen den Uhrzeigersinn lösen (Abb. 7) und abnehmen.
- Textilhülle (7) von der Kartusche abnehmen (je nach Modell).

Niemals eine nicht vollständig entleerte Kartusche wegwerfen (überprüfen Sie durch Schütteln der Kartusche, ob sie noch Flüssigkeit enthält).

E - GLAS AUSWECHSELN

1) Glas abnehmen (5)

- Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Regelknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 5).
- Gerät am Sockel halten, Glas (5) am gewölbten Teil festhalten und vorsichtig abziehen (Abb. 8).

2) Anbringen des Glases (Abb. 9)

- Sockel der Lampe halten.
- Die beiden Federstangen mit Daumen und Zeigefinger nach innen drücken.

- Glas mit dem Socken nach unten und mit der Sockelaussparung über dem Schieberegler ausgerichtet über die beiden Federstangen schieben, bis diese das Glas fest halten.

F - AUFBEWAHRUNG UND FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Nachdem die Lampe vollständig abgekühlt ist:

- a) Bauen Sie die Kartusche wie in Abschnitt D angegeben aus.
- b) Bewahren Sie die Lampe und die Kartusche für Kinder unzugänglich an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort auf, jedoch niemals in einem Keller oder Untergeschoss.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Für das Produkt gilt eine vollständige Garantie von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum für Teile und Montage.
- Die Garantie kommt zur Anwendung, wenn das gelieferte Gerät nicht der Bestellung entspricht oder fehlerhaft ist; dazu muss der Reklamation ein Nachweis des Kaufdatums (z.B.: Rechnung, Kassenbeleg) und eine Beschreibung des festgestellten Problems beigelegt werden.
- Jedes mit Gas betriebene Gerät muss von der angeschlossenen Kartusche oder der Gasflasche getrennt werden, bevor es an ein zugelassenes Kundendienstzentrum zurückgeschickt wird.
- Das Gerät wird entweder repariert, ersetzt oder erstattet - ganz oder teilweise.
- Die Garantie ist unwirksam und kommt nicht zur Anwendung, wenn der Schaden verursacht wurde (i) durch falsche Bedienung oder Lagerung des Geräts, (ii) durch einen Wartungsfehler oder nicht gemäß den Bedienungsanweisungen durchgeführte Wartung des Geräts, (iii) durch Reparatur, Änderung, Wartung des Geräts durch einen nicht zugelassenen Dritten, (iv) durch Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen.
- **Anmerkung:** die gewerbliche Verwendung des Geräts ist von der Garantie ausgeschlossen.
- Jede Übernahme während der Garantiezeit ist ohne Auswirkung auf das Ablaufdatum der Garantie.
- Diese Garantie beeinträchtigt keinesfalls die gesetzlichen Ansprüche des Verbrauchers.
- Für jede Reklamation wenden Sie sich bitte an unseren Verbraucher-Service.

Wenn Sie ein Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Oder wenden Sie sich direkt an den Kundendienst von Campingaz.

VERBRAUCHERSERVICE DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

CAMPING GAZ (DEUTSCHLAND) GmbH
EZettilstraße 5 - D-35410 Hungen-Inheiden
Tel. D: 06402 89-0 - Fax D: 06402 89-246
Tel. A: 01 6165118 - Fax A: 01 6165119
E-Mail: info@campingaz.de

SCHWEIZCAMPINGAZ SUISSE SA
Service clientèle - Route du Bleuét 7
1762 Givisiez - Schweiz
Tel: 41 26 460 40 40 Fax: 41 26 460 40 50
E-Mail: info@campingaz.ch

Web site: www.campingaz.com

Vermogen : 9,1 g/h (0,125 kW)
Categorie : rechtstreekse butaan druk

Wij danken u dat u voor deze Campingaz® *Ambiance Lantern* gekozen heeft.

A - BELANGRIJK : U GEBRUIKT GAS, WEES VOORZICHTIG !

Deze gebruiksaanwijzing heeft als doel u in staat te stellen uw Campingaz® *Ambiance Lantern* op een correcte en veilige wijze te gebruiken.

Lees de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing, evenals de veiligheidsvoorschriften die op de Campingaz® cartouches CV 300 PLUS staan. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan gevaar opleveren voor de gebruiker en zijn omgeving. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kunt raadplegen indien dit nodig is.

Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden met de Campingaz® cartouches CV 300 PLUS. Het kan gevaarlijk zijn andere soorten dan de Campingaz® CV 300 PLUS te gebruiken.

De onderneming Application Des Gaz wijst elke verantwoordelijkheid af in geval van gebruik van een cartouche van een ander merk.

Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden in ruimtes die voldoende geventileerd zijn (minimum 2 m³/h/kW) en wanneer het ver van ontvlambare materialen verwijderd is.

Gebruik geen apparaat dat lekt, dat slecht werkt of dat beschadigd is. Breng het naar uw dealer die u de verdere informatie over reparaties etc. kan verstrekken.

Breng nooit wijzigingen aan op dit apparaat en gebruik het alleen voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.

Dit apparaat mag niet in een caravan, voertuig, tent, afdak, hut of andere kleine gesloten ruimte gebruikt worden. Het mag niet gebruikt worden wanneer u slaapt en mag nooit onbewaakt achtergelaten worden.

Ieder gasapparaat werkt volgens het volgende principe: de brandstof gebruikt zuurstof en stoot verbrandingsproducten uit.

Een gedeelte van deze verbrandingsproducten kan koolmonoxide (CO) bevatten. Koolmonoxide dat reuk- en kleurloos is, kan leiden tot flauwvallen of symptomen die aan griep doen denken.

In extreme gevallen kan het zelfs de dood tot gevolg hebben, wanneer het apparaat binnenshuis zonder goede ventilatie gebruikt wordt.

B - INGEBRUIKNEMING

HET MONTEREN VAN EEN CAMPINGAZ® CARTOUCHE CV 300 PLUS

(Indien een lege cartouche geplaatst is, lees dan paragraaf D : " Het uitnemen van een cartouche. ")

Voor de plaatsing of demontage van een patroon, gaat u altijd te werk in een zeer goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buiten, en nooit in aanwezigheid van een vlam, een warmtebron of een vonk (sigaret, elektrisch apparaat, enz), ver van andere personen en ontvlambaar materiaal.

AANGEZIEN DE CAMPINGAZ® CARTOUCHES CV 300 PLUS EEN KLEP HEBBEN, KUNNEN ZE UIT HET APPARAAT GENOMEN WORDEN OM HET VERVOER TE VERGEMAKKELIJKEN ZELFS AL ZIJN ZE NIET LEEG EN KUNNEN ZE OP ANDERE CAMPINGAZ® APPARATEN VAN HET GAMMA 300 PLUS ONTWORPEN OM EXCLUSIEF MET DEZE CARTOUCHES TE WERKEN, GEMONTEERD WORDEN.

a) Kijk na of de gastoevoer goed gesloten is door het afstellingswiel (1) tot aan de aanslag met de klok mee te draaien, (richting "-" van de pijl) (afb. 5).

b) Breng de bescherming van stof (7) op het patroon aan (naar gelang de modellen) (afb. 2).

c) Houd het apparaat vast (**attentie**: deze kan heet zijn!), om voorzichtig het patroon op het apparaat te schroeven door het in de richting van de wijzers van de klok te draaien totdat u een "klik" hoort (ongeveer een zesde draaiing) (afb. 2). Schroef het patroon niet steviger vast: u loopt het risico het ventiel te beschadigen.

d) Plaats de stabilisator (3) onder het patroon (afb. 2).

Bij lekkage (gaslucht voordat de kraan geopend wordt) moet het apparaat onmiddellijk naar buiten worden gebracht, naar een zeer goed geventileerde plaats waar geen vlam, vonk of verwarmingsbron aanwezig is, zodat daar de oorzaak van het gaslek kan worden opgespoord en verholpen. Controleer de gasdichtheid van uw apparaat altijd buiten. Spoor geen lekken op met behulp van een vlam. Gebruik een speciale vloeistof voor het opsporen van gaslekken.

De lamp is klaar voor het gebruik.

C - GEBRUIK

1) Enkele tips:

Gebruik uw lamp niet op minder dan 20 cm afstand van een muur of van een brandbaar voorwerp, of op minder dan 40 cm afstand van een plafond (afstand met betrekking tot de bovenkant van het glas). Zet de lamp op een horizontale oppervlakte.

De lamp niet ruw behandelen of verplaatsen om het opwekken van grote vlammen te voorkomen die het gevolg zouden zijn van de verbranding van vloeibaar butaangas in de plaats van het butaangas in gasvorm. Wanneer dit zich toch voordoet, de lamp uitmaken door het kraantje (draaiknop) dicht te draaien.

In geval van gaslekken (gaslucht), het kraantje dichtdraaien.

Tijdens het gebruik (of kort na het uitdraaien), kan de door de brander afgegeven warmte bepaalde delen van de lamp sterk verhitten (waarvan het glas en de huisparfumdiffusor). Het is gevaarlijk om deze onderdelen met blote handen aan te raken. Dit kan namelijk tot ernstige brandwonden leiden.

2) Aansteken van de *Ambiance Lantern* (afb. 3)

- Zet de hendel (2) op positie " - " (naar links).
- Breng een brandende lucifer in de opening in de buurt van de hendel (2), aan de onderkant van het glas. Belangrijk: probeer nooit een brandende lucifer via de bovenkant van het glas in te voeren.
- Het gas geleidelijk aan opendraaien door draaiknop (1) naar links te draaien.

3) Tijdens de werking

Stel de hoogte van de vlam in door de hendel (2) naar rechts te draaien (" + ") voor een grotere vlam, of draai naar links (" - ") voor een kleinere vlam (afb. 4).

De afstelling van de vlam kan ook gemaakt worden door aan de afstelknop te draaien (1) in de richting " + " of " - " van de pijl. De beste hoogte van de vlam is tussen 4 en 5 cm ongeveer (afb. 10).

Belangrijk: Wanneer de vlam boven het glas uitkomt, regelt u de afstelknop (1) of de hendel (2) om de hoogte van de vlam omlaag te brengen.

4) Doven

Het gas dichtdraaien door de draaiknop (1) helemaal naar rechts te draaien ("-" richting van de pijl). Draai de knop goed dicht om er zeker van te zijn dat het gas is afgesloten (afb. 5).

5) Huisparfumdiffusor

Neem zorgvuldig de voorzorgsmaatregelen in acht die gevolgd worden met de huisparfumdiffusor

a - Inwerkingstelling

- Controleer of de gastoevoer goed gesloten is door de afstelknop (1) volledig vast te draaien in de richting van de wijzers van de klok (richting "-" van de pijl) (afb. 5).
 - Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
 - Plaats het kerkje (6) op de bovenkant van het glas: de centrale inkeep rust op het glas (afb. 6).
- Attentie:** de diffusor kan warm zijn. Laat afkoelen voordat u het hanteert.

b - Gebruik

- Giet een beetje water in het schoteltje en voeg enkele druppels huisparfum toe (afb. 6). Voeg geen huisparfum toe wanneer er geen water in het schoteltje zit
- Aansteken van de lamp (zie paragraaf C-2 - Aansteken).
- Uit de buurt van kinderen houden.

Opmerking: voor een betere doeltreffendheid van de verspreiding van het parfum, stelt u de vlam op de minimale positie in door de hendel (2) naar links te draaien (" - ") (afb. 4) of door de afstelknop (1) in de richting van " + " of " - " van de pijl te brengen.

D - HET UITNEMEN VAN EEN CARTOUCHE

De cartouche kan eruit genomen worden zelfs indien deze niet leeg is.

Vervang het patroon buiten en op afstand van andere personen.

- Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Kijk na of de gastoevoer goed afgesloten werd door het afstellingswiel (1) volledig dicht te draaien (met de klok mee) (afb. 5).
- Haal de stabilisator weg (3) die onder de gaspatroon zit (afb. 7).
- Houd het apparaat vast, en schroef het patroon los door in de tegengestelde richting van de wijzers van de klok te draaien en het patroon weg te halen (afb. 7).
- Haal de stoffen bescherming (7) van de patroon weg (naar gelang de modellen).

Werp nooit een cartouche die niet leeg is, weg (kijk dit na door deze te schudden en de afwezigheid van enig geluid van de vloeistof vast te stellen).

E - VERVANGING VAN HET GLAS

1 - Het glas wegnemen (5)

- Wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Kijk na of de gastoevoer goed afgesloten werd door het afstellingswiel (1) volledig dicht te draaien (met de klok mee) (afb. 5).
- Houd het apparaat bij zijn sokkel, en het glas (5) aan de bolle kant vast, en trek voorzichtig aan het glas (afb. 8).

2 - Terugplaatsing van het glas (afb. 9).

- Houd de sokkel van de lamp vast.
- Breng de twee veerstangetjes naar binnen door de duim en de wijsvinger te gebruiken.
- Breng het glas voor de sokkel door de inkeping tegenover de hendel (2) te brengen.

Duw vervolgens het glas, zonder te forceren, zo dat de twee veerstangetjes naar binnen worden gebracht en het glas blokkeren.

F - HET OPBERGEN EN ONREGELMATIGHEDEN IN DE WERKING

Nadat uw apparaat volledig afgekoeld is :

- a) Neem de cartouche eruit zoals aangeduid in paragraaf D.
- b) Berg het apparaat evenals de cartouche op in een koele, droge en geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen en nooit in een ondergronds terrein of in een kelder
- c) Indien u uw apparaat in een bepaalde ruimte gebruikt, dan dient deze ruimte de grondvoorwaarden van luchtverversing te eerbiedigen waardoor er voldoende lucht is voor de verbranding en waardoor het ontstaan van een gevaarlijk mengsel van niet verbrand gas vermeden kan worden (2 m³/h/kW minimum).

TOEPASSINGSVOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- Het product bevat een volledige garantie op onderdelen en arbeidskracht gedurende 2 (twee) jaar vanaf de datum van aankoop.
- De garantie is van toepassing wanneer een geleverd product niet conform is aan de bestelling of wanneer het defect is, vanaf het bezwaarschrift dat begeleid wordt door een bewijsstuk met de datum van aankoop (bijv: factuur, kassabon) en een beschrijving van het probleem dat u bent tegengekomen.
- Ieder product dat op gas werkt moet gescheiden worden van zijn patroon of van de cilinder waarmee het verbonden is, voordat deze teruggezonden wordt naar het erkende reparatiecentrum.
- Het product zal worden gerepareerd, vervangen of terugbetaald - in zijn geheel of voor een gedeelte.
- De garantie is niet geldig en is niet van toepassing wanneer de schade ontstaan is door (i) onjuist gebruik of onjuiste opslag van het product, (ii) gebrek aan onderhoud van het product of onderhoud dat niet in conform is aan de gebruiksinstructies, (iii) reparatie, wijzigingen, onderhoud van het product door niet erkende derde personen, (iv) het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
- **NOTA BENE:** professioneel gebruik van dit product valt niet onder de garantie.
- De behandeling van het product tijdens de garantieperiode heeft geen gevolgen voor de vervaldatum van de garantie.
- Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van de consument.
- Raadpleeg onze consumentendienst in geval van klachten.

Indien u de storing niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met uw dealer die u de dichtstbijzijnde klantenservice afdeling zal opgeven of neem contact op met CAMPINGGAZ:

COLEMAN BENELUX B.V.
Minervum 7168 - 4817 ZN BREDA
NEDERLAND

Tel: +31 76 572 85 00
Fax: +31 76 571 10 14

Web site: www.campingaz.com

Portata : 9,1 g/ora (0,125 kW)
Categoria : pressione diretta butano

Vi ringraziamo per aver scelto questo apparecchio Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - IMPORTANTE : UTILIZZATE IL GAS, SIATE PRUDENTI !

Lo scopo di queste istruzioni è di consentirvi di utilizzare correttamente e in tutta sicurezza l'apparecchio Campingaz® *Ambiance Lantern*.

Leggetele attentamente, per familiarizzarvi con l'apparecchio prima di assemblarlo col recipiente di gas. Rispettate le istruzioni di questo prospetto e le norme di sicurezza che figurano sulle bombole Campingaz® CV 300 PLUS. Il mancato rispetto di queste istruzioni può essere pericoloso per l'utente e le altre persone che si trovano nelle vicinanze.

Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità. Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con le bombole Campingaz® CV 300 PLUS. Può essere pericoloso utilizzarlo con altri recipienti di gas.

La Società Application Des Gaz declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzazione di una bombola di un altro marchio. Questo apparecchio deve essere utilizzato soltanto in locali aerei a sufficienza (minimo 2 m³/h/kW), e tenuto lontano dai materiali infiammabili.

Non utilizzare un apparecchio che perde, che funziona male o che è danneggiato. Restituirlo al rivenditore che vi indicherà il servizio assistenza più vicino.

Non modificare mai questo apparecchio e non utilizzarlo per applicazioni alle quali non è destinato.

Questo apparecchio non va usato nelle roulotte, all'interno di veicoli, tende, ripari, baracche e spazi chiusi di piccole dimensioni ...

Non va usato mentre dormite e non va lasciato incustodito. Tutti gli apparecchi a gas che funzionano secondo il principio della combustione consumano ossigeno ed espellono le sostanze generate dalla combustione.

Una parte di tali sostanze può contenere monossido di carbonio (CO). Il monossido di carbonio, inodore e incolore, può provocare malessere, con sintomi analoghi a quelli dell'influenza, e persino la morte se l'apparecchio viene usato in ambienti interni non ventilati.

B - MESSA IN SERVIZIO

INSTALLAZIONE DI UNA BOMBOLA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Se è già installata una bombola vuota, leggere il paragrafo D : "Estrazione della bombola")

Per montare o smontare una cartuccia, eseguire l'operazione sempre in un luogo notevolmente aerato, preferibilmente in ambienti esterni e mai in presenza di fiamme, fonti di calore o scintille (sigarette, apparecchiature elettriche, ecc.), lontano da altre persone e materiali infiammabili.

POICHE' LE BOMBOLE Campingaz® CV 300 PLUS SONO A VALVOLA, POSSONO ESSERE ESTRATTE DALL'APPARECCHIO PER FACILITARNE IL TRASPORTO, ANCHE SE NON SONO VUOTE, E REINSTALLATE SU ALTRI APPARECCHI CAMPINGAZ® DELLA GAMMA 300 PLUS IDEATI PER FUNZIONARE ESCLUSIVAMENTE CON QUESTE BOMBOLE.

- a) Controllare che l'arrivo del gas sia ben chiuso, girando fino al punto di arresto il volano di regolazione (1) in senso orario (Direzione "-" della freccia) (fig. 5).
- b) Sistemare sulla cartuccia (a seconda dei modelli) il tessuto protettivo (7) (fig. 2).
- c) Sostenere l'utensile (**attenzione**: potrebbe scottare!) e avvitare dolcemente la cartuccia all'utensile, girandola in senso orario fino al "clic" (circa un sesto di giro) (fig. 2). Non continuare ad avvitare ulteriormente la cartuccia : la valvola potrebbe deteriorarsi.
- d) Sistemare lo stabilizzatore (3) sotto la cartuccia (fig. 2).

In caso di fuga di gas (odore di gas prima dell'apertura del rubinetto), portare immediatamente fuori l'apparecchio, in luogo molto ventilato, lontano da qualunque fonte di combustione, per cercare l'origine della fuga e risolvere il problema. Se desiderate verificare la tenuta stagna del vostro apparecchio, fatelo all'aria aperta. Non utilizzate una fiamma per cercare la fuga, ma un apposito liquido per la rilevazione delle fughe di gas.

La lampada è pronta per l'uso.

C - UTILIZZAZIONE

1) Qualche consiglio in più :

Non utilizzare la lampada a meno di 20 cm da una parete o da un oggetto combustibile, oppure a meno di 40 cm dal soffitto (distanza rispetto alla parte superiore del vetro).

Posare la lampada su una superficie orizzontale.

Non spostare in modo brusco per evitare che appaiano fiamme alte dovute alla combustione di butano liquido al posto di butano vaporizzato. Se ciò accade, spegnere la lampada chiudendo il rubinetto. In caso di perdite (odore di gas), chiudere il rubinetto.

Durante il funzionamento (o immediatamente dopo l'arresto), il calore sprigionato dai bruciatori riscalda molto alcune parti della lampada (tra cui il vetro e il diffusore di profumo), è pericoloso toccare queste parti a mani nude. Gravi ustioni potrebbero esserne la conseguenza.

2) Accensione del *Ambiance Lantern* (fig. 3)

- a) Posizionare la leva (2) su "-" (verso sinistra).
- b) Avvicinare un fiammifero acceso all'apertura situata vicino alla leva (2), nella parte inferiore del vetro. Importante : non avvicinare mai il fiammifero dalla parte superiore.
- c) Aprire progressivamente il gas girando il volano (1) in senso antiorario.

3) in corso di funzionamento

Regolare l'altezza della fiamma facendo girare la leva (2) verso destra (" + ") per aumentare o verso sinistra (" - ") per diminuire la fiamma (fig. 4).

Si può anche regolare la fiamma girando la manopola (1) verso il segno " + " o " - " della freccia. L'altezza ideale della fiamma è di 4 - 5 cm circa (fig. 10).

Importante : Se la fiamma fuoriesce dal vetro, abbassarla mediante la manopola (1) o la leva (2).

4) Spegnimento

Chiudere il rubinetto girando il volano (1) a fondo in senso orario (senso "-" della freccia). Stringere bene il volantino per assicurare una buona chiusura del gas (fig. 5).

5) Diffusore di profumo d'ambiente

Rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'uso fornite con il profumo d'ambiente.

a - Sistemazione

- Verificare la chiusura del rubinetto del gas girando la manopola (1) al massimo, in senso orario (senso " - " della freccia) (fig. 5).
 - Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio.
 - Sistemare la coppetta (6) sulla parte superiore del vetro : la scanalatura centrale deve coincidere con il vetro (fig. 6).
- Attenzione :** il diffusore puo' essere caldo. Lasciarlo raffreddare prima di toccarlo.

b - Uso

- Versare un po' d'acqua sul fondo della coppetta e aggiungervi alcune gocce di profumo d'ambiente (fig. 6). Non aggiungere il profumo se non c'è acqua nella coppetta.
- Accendere la lampada (vedi paragrafo C-2 - Accensione).
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Osservazione : per una più efficace diffusione del profumo, regolare la fiamma al minimo girando la leva (2) verso sinistra (" - ") (fig. 4) o la manopola (1) verso il segno " + " o " - " della freccia.

D - ESTRAZIONE DELLA BOMBOLA

La bombola può essere estratta anche se non è vuota.

Sostituire la cartuccia in ambienti esterni e lontano da altre persone.

- Attendere che l'utensile si raffreddi.
- Controllare che l'arrivo del gas sia ben chiuso girando il volano (1) a fondo in senso orario (fig. 5).
- Togliere lo stabilizzatore (3) posto sotto la cartuccia del gas (fig. 7).
- Sostenere l'utensile, quindi allentare la cartuccia girandola in senso antiorario (fig. 7) ed estrarla.
- Togliere il tessuto protettivo (7) della cartuccia (a seconda dei modelli).

Non gettare mai una bombola che non è vuota (controllare che non vi sia liquido all'interno, agitando).

E - SOSTITUZIONE DEL VETRO

1 - Smontaggio del vetro (5)

- Attendere che l'utensile si raffreddi.
- Controllare che l'arrivo del gas sia ben chiuso girando il volano (1) a fondo in senso orario (fig. 5).
- Tenere l'apparecchio per la base, il vetro (5) dalla parte convessa e tirare delicatamente il vetro (fig. 8).

2 - Sistemazione del vetro (fig. 9)

- Tenere ferma la base della lampada.
- Far scivolare le due asticelle a molla verso l'interno, tenendole tra l'indice e il pollice.
- Avvicinare il vetro alla base, con l'incavo di fronte alla leva (2), quindi spingere il vetro senza forzare per far penetrare le asticelle a molla in modo da bloccare il vetro.

F - IMMAGAZZINAMENTO E ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Quando il vostro apparecchio è completamente raffreddato:

- a) estrarre la bombola come indicato nel paragrafo D.
- b) Immagazzinare l'apparecchio e la bombola in luogo fresco, asciutto e aereato, fuori dalla portata dei bambini, mai in un sottosuolo o in una cantina.

C) Se utilizzate l'apparecchio in un locale, quest'ultimo deve essere conforme alle condizioni elementari di aereazione che consentono di fornire l'aria necessaria alla combustione e di evitare la creazione di una miscela con una percentuale pericolosa di gas non bruciato (2 m³/h/kW minimo).

CONDIZIONI D'APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

- Il prodotto gode di una garanzia totale pezzi e manodopera di 2 (due) anni a decorrere dalla data dell'acquisto.
- La garanzia si applica quando il prodotto consegnato non è conforme all'ordine o è difettoso e quando il reclamo è accompagnato da un documento comprovante la data dell'acquisto (ad es. : fattura, scontrino) nonché da un descrittivo del problema riscontrato.
- Prima di essere rispettati al servizio assistenza competente, i prodotti funzionanti con gas dovranno essere separati dalla cartuccia o dalla bombola alla quale sono collegati.
- Il prodotto oggetto del reclamo verrà riparato, sostituito o rimborsato, in tutto o in parte.
- La garanzia non è valida e non si applica quando il danno è conseguente (i) ad un uso o ad una conservazione non conforme del prodotto, (ii) ad un difetto di manutenzione del prodotto o ad una manutenzione non conforme alle istruzioni, (iii) alla riparazione, modifica, manutenzione del prodotto da parte di terzi non autorizzati, (iv) all'uso di pezzi di ricambio non originali.
- **NOTA :** l'uso del prodotto in ambito professionale è escluso dalla garanzia.
- La presente garanzia non influisce sui diritti legali del consumatore.
- La garanzia non incide sui diritti legali del consumatore.
- Il nostro Servizio Consumatori si tiene a disposizione per qualunque reclamo.

Se non riuscite a risolvere il problema, contattate il rivenditore che vi indicherà il Servizio Assistenza più vicino al vostro domicilio, oppure telefonate al Servizio Informazioni Consumatori CAMPINGAZ®:

CAMPING GAZ ITALIA Srl

Via Ca' Nova, 11 Franz. Centenaro
25010 Lonato (BS) - ITALIA

Tel : +39 (0)30 999 21
Fax: +39 (0)30 910 38 38

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA



CAMPINGAZ SUISSE SA

Service clientèle - Route du Bleuët 7
1762 GIVISIEZ

Tel: +41 26 460 40 40
Fax: +41 26 460 40 50

Web site : www.campingaz.com

Consumo : 9,1 g/h (0,125 kW)
Categoría: presión directa butano

Le agradecemos haber elegido este aparato Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - IMPORTANTE: ESTA UTILIZANDO GAS ¡SEA PRUDENTE!

Estas instrucciones de empleo tienen por objeto permitirle utilizar su aparato correctamente y con total seguridad su aparato Campingaz® *Ambiance Lantern*.

Léalas atentamente para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo al recipiente de gas. Respete las instrucciones de esta nota y los consejos de seguridad que aparecen en los cartuchos Campingaz® CV 300 PLUS. Si no los respeta, esto puede representar un peligro para el usuario y para su entorno.

Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.

Este aparato debe utilizarse exclusivamente con cartuchos Campingaz® CV 300 PLUS. Puede resultar peligroso utilizar otro tipo de recipientes de gas. La Sociéte Application Des Gaz declina toda responsabilidad en caso de utilizarse un cartucho de otra marca.

Este aparato debe utilizarse exclusivamente en locales suficientemente aireados (mínimo : 2 m³/h/kW), alejado de cualquier material inflamable. No utilizar un aparato que presente pérdidas, que funcione mal o que esté deteriorado.

Informar al vendedor, quien le indicará el servicio postventa más cercano.

Jamás modificar este aparato ni utilizarlo para otras aplicaciones que las específicas para las cuales ha sido diseñado.

Este aparato no debe ser utilizado dentro de una caravana, un vehículo, tienda, caseta, cabaña o cualquier otro espacio pequeño y cerrado...

No debe ser utilizado mientras duerma ni debe ser dejado sin vigilancia.

Todos los aparatos de gas que funcionan sobre el principio de la combustión, consumen oxígeno y descargan productos de combustión. Una parte de estos productos de combustión puede contener monóxido de carbono (CO). El monóxido de carbono, inodoro e incoloro, puede provocar malestar y síntomas similares a la gripe; pueden provocar incluso la muerte si el aparato se utiliza en interior sin una ventilación adecuada.

B - PUESTA EN SERVICIO

INSTALACION DE UN CARTUCHO CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Si se encuentra instalado un cartucho vacío, leer el párrafo D : "Desmontaje del cartucho").

El montaje o el desmontaje de un cartucho debe hacerse siempre en un lugar muy aireado, preferentemente en el exterior y nunca en presencia de una llama, fuente de calor o de una chispa (cigarrillo, aparato eléctrico, etc.), lejos de otras personas y de materiales inflamables.

DADO QUE LOS CARTUCHOS CAMPINGAZ® CV 300 PLUS TIENEN VALVULA, PUEDEN DESMONTARSE DEL APARATO CON EL FIN DE FACILITAR SU TRANSPORTE AUN CUANDO NO ESTEN VACIOS; PODRAN VOLVER A MONTARSE EN OTROS APARATOS CAMPINGAZ® DE LA GAMA 300 PLUS DISEÑADOS PARA FUNCIONAR EXCLUSIVAMENTE CON ESTOS CARTUCHOS.

a) Verificar que la llave de gas se encuentre bien cerrada girando hasta el tope el volante de regulación (1) en el sentido de rotación de las agujas de un reloj (sentido "-" de la flecha) (fig. 5).

b) Coloque la protección textil (7) encima del cartucho (según los modelos) (fig. 2).

c) Sujetar el aparato (**atención**: ¡puede estar caliente!) y atornillar el cartucho con cuidado en el aparato girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta oír un "clic" (aproximadamente un sexto de vuelta) (fig. 2). No siga atornillando el cartucho después de oír el clic: se arriesga a deteriorar la válvula.

d) Colocar el estabilizador (3) debajo del cartucho (fig. 2).

En caso de pérdidas (olor a gas antes de abrir el grifo), ponga inmediatamente el aparato en el exterior, en un lugar muy bien ventilado, sin fuentes de inflamación, donde podrá buscarse y repararse la pérdida. Si desea comprobar la estanqueidad de su aparato, hágalo en el exterior. No busque pérdidas con una llama; utilice un líquido de detección de pérdida gaseosa.

La lámpara está lista para funcionar.

C - UTILIZACION

1) Algunos consejos suplementarios :

No utilizar su lámpara a menos de 20 cm de una pared o de un objeto combustible, ni a menos de 40 cm de un techo (distancia en relación con la parte superior del cristal).

Colocar la lámpara en una superficie horizontal.

No desplazar bruscamente con el fin de evitar la aparición de grandes llamas debidas a la combustión de butano líquido en lugar de butano vaporizado. Si se produce esto, apagar la lámpara cerrando el grifo.

En caso de escape (olor a gas), cerrar el grifo.

Durante el funcionamiento (o inmediatamente después de pararlo), el calor que desprende el quemador calienta en gran medida algunas partes de la lámpara (incluyendo el cristal y el difusor de perfume), y por lo tanto es peligroso tocar estas partes con las manos desprotegidas. Podría producir quemaduras graves.

2) Encendido del *Ambiance Lantern* (fig. 11)

a) Colocar la palanca (2) en la posición " - " (hacia la izquierda).

b) Presente una cerilla encendida en la apertura situada cerca de la palanca (2), abajo del cristal.

Importante : no presente nunca una cerilla por la parte superior del cristal.

c) Abrir progresivamente el gas girando el volante (1) en el sentido inverso de rotación de las agujas de un reloj.

3) durante el funcionamiento

Ajustar la altura de la llama girando la palanca (2) hacia la derecha (" + ") para una llama más grande o hacia la izquierda (" - ") para una llama más pequeña (fig. 4).

El ajuste de la llama también puede realizarse actuando sobre el manillar (1) en el sentido " + " o " - " de la flecha. La altura ideal de la llama se encuentra entre 4 et 5 cm aproximadamente (fig. 10).

Importante : Si la llama supera la altura del cristal, actuar sobre el manillar (1) o la palanca (2) para disminuir la altura de la misma.

4) Extinción

Cerrar el grifo girando el volante (1) a fondo en el sentido de rotación de las agujas de un reloj (sentido "-" de la flecha). Apriete bien el volante para asegurar que el gas queda bien cerrado (fig. 5).

5) Difusor de perfume de ambiente

Respetar escrupulosamente las precauciones de uso suministradas con los perfumes ambientales.

a - Instalación

- Comprobar que la llegada del gas está cerrada, girando (1) a fondo en el sentido horario (sentido "-" de la flecha) (fig. 5).
 - Esperar que el aparato se haya enfriado.
 - Colocar el recipiente (6) en la parte superior del cristal : la ranura central reposa en el cristal (fig. 6).
- ¡Ojo !** : el difusor puede estar caliente. Dejar enfriar antes de manipular.

b - Uso

- Verter un fondo de agua en el recipiente y añadir unas gotas de perfume ambiental (fig. 6). No añadir perfume ambiental si no hay agua en el recipiente.
 - Encender la lámpara (ver párrafo C-2 - Encendido).
 - Mantener fuera del alcance de los niños.
- Nora : para una mejor eficacia de la difusión del perfume, ajustar la llama en la posición máxima, girando la palanca (2) hacia la izquierda (" - ") (fig. 4) o actuando en el manillar (1) en el sentido " + " o " - " de la flecha.**

D - DESMONTAJE DEL CARTUCHO

El cartucho puede ser desmontado aún cuando no esté vacío.

Cambiar el cartucho en el exterior y lejos de otras personas.

- Esperar a que el aparato se haya enfriado.
- Verificar que la llegada del gas se encuentra bien cerrada, girando el volante (1) a fondo en el sentido de las agujas de un reloj (fig. 5).
- Retirar el estabilizador (3) situado debajo del cartucho de gas (fig. 7).
- Sujetar el aparato, luego aflojar el cartucho girándolo en sentido contrario a las agujas de reloj, (fig. 7) y retirarlo.
- Retirar la protección textil (7) del cartucho (según los modelos).

Jamás deshacerse de un cartucho que no esté vacío (verificar la ausencia de ruido del líquido sacudiéndolo).

E - CAMBIO DEL VASO

1 - Retirar el vaso (5)

- Esperar a que el aparato se haya enfriado.
- Verificar que la llegada del gas se encuentra bien cerrada, girando el volante (1) a fondo en el sentido de las agujas de un reloj (fig. 5).
- Sujetar el aparato por su base, el vaso (5) por su parte bombada y tirar delicadamente del vaso (fig. 8).

2 - Instalación del vaso (fig. 9)

- Sujetar la base de la lámpara.
- Acercar las dos varillas muelles hacia el interior utilizando el pulgar y el índice.
- Presentar el vaso delante de la base colocando la apertura en frente de la palanca (2), y empujar el cristal sin forzar de manera que ambas varillas muelles penetren y bloqueen el cristal.

F - ALMACENAMIENTO Y ANOMALIAS DE FUNCIONAMIENTO

Después que el aparato se haya enfriado por completo:

- Desmontar el cartucho como se indica en el apartado D.
- Almacenar el aparato y el cartucho en un lugar fresco, seco y aireado, lejos del alcance de los niños y nunca en un sótano o en una bodega.
- Si utiliza su aparato en un local, éste debe respetar las condiciones elementales de aireación que permitan un suministro de aire necesario para la combustión y para evitar que se genere una mezcla con un contenido peligroso de gas no quemado ($2 \text{ m}^3/\text{h/kW}$ como mínimo).

CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

- El producto tiene una garantía total piezas y mano de obra de 2 (dos) años a contar de su fecha de compra.
- La garantía se aplica cuando el producto suministrado no está en conformidad con el pedido o cuando se avería, a condición de que la reclamación se acompañe con una pieza justificativa de la fecha de compra (ej.: factura, ticket de caja) y de una descripción del problema encontrado.
- Cualquier producto que funcione con gas deberá ser separado del cartucho o del cilindro al que está conectado antes de ser enviado al servicio postventa oficial.
- El producto será reparado, reemplazado o reembolsado, en totalidad o en parte.
- La garantía es nula y no se aplica cuando el problema resulta de: (i) un empleo o un almacenamiento incorrecto del producto; (ii) la falta de mantenimiento del producto o si resulta de un mantenimiento no conforme con las instrucciones de utilización; (iii) la reparación, modificación, mantenimiento de la barbacoa por un tercero no homologado; (iv) la utilización de piezas de repuesto que no serían de origen.
- **NOTA:** El uso profesional de este producto queda excluido de la garantía.
- Cualquier operación de tratamiento durante el período de garantía no tiene incidencia en la fecha de expiración de la garantía.
- Esta garantía no suprime los derechos legales del consumidor.
- Consulte con nuestro servicio Clientes para cualquier reclamación.

Productos Coleman

Edificio Valrealy
C/ Basauri, 17 – Edif. B, Planta Baja Drcha.
La Florida
28023 Aravaca – Madrid

Tel: 34-91-275-43-96
Fax: 34-91-275-43-97

www.campingaz.com

Caudal : 9,1 g/h (0,125 kW)
Categoria: pressão directa butano

Agradecemos a sua escolha deste aparelho Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - IMPORTANTE: VAI UTILIZAR GÁS, SEJA PRUDENTE!

Estas instruções destinam-se a permitir uma utilização correcta e com toda a segurança do seu aparelho Campingaz® *Ambiance Lantern*.

Leia-as com atenção para se habituar ao aparelho antes de o montar no recipiente de gás.

Cumpra estas instruções assim como as recomendações de segurança que figuram nos cartuchos Campingaz® CV 300 PLUS. O não cumprimento destas instruções pode ser perigoso para o utilizador e para as pessoas próximas.

Conserve estas instruções em permanência em local seguro, para consulta em caso de necessidade.

Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente com os cartuchos Campingaz® CV 300 PLUS. Pode ser perigoso utilizar outros recipientes de gás.

A Sociedade Application Des Gaz declina qualquer responsabilidade no caso de utilização de um cartucho de qualquer outra marca.

Este aparelho só deve ser utilizado em locais suficientemente arejados (mínimo 2 m³/h/kW) e afastado de materiais inflamáveis.

Não utilizar um aparelho com fugas, que funcione mal ou que estiver deteriorado. Contactar a Campingaz, que indicará o serviço pós-venda mais próximo.

Nunca modificar este aparelho, nem o utilizar para aplicações a que não está destinado.

Este aparelho não deve ser utilizado em caravanas, veículos, tendas de campismo, abrigos, cabanas ou qualquer outro espaço fechado.

Não deve ser utilizado enquanto dorme ou deixado sem ser vigiado. Qualquer aparelho a gás que funcione segundo o princípio de combustão, consome oxigénio e emite produtos de combustão. Uma parte destes produtos de combustão pode conter monóxido de carbono (CO).

O monóxido de carbono, inodoro e incolor, pode provocar enjôo e sintomas gripais, isto é potencialmente a perda de vida caso o aparelho seja utilizado no interior sem ventilação adequada.

B - INSTALAÇÃO

COLOCAÇÃO DE UM CARTUCHO CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Se estiver instalado um cartucho vazio, ler o parágrafo D: "Desmontagem do cartucho")

A instalação ou desmontagem de um cartucho, deve ser sempre efectuada em local muito arejado, de preferência ao ar livre e nunca em presença de chamas, fonte de calor ou faíscas (cigarros, aparelhos eléctricos, etc.), longe de outras pessoas e de materiais inflamáveis.

COMO OS CARTUCHOS CAMPINGAZ® CV 300 PLUS PLUS SÃO DE VÁLVULA, PODEM SER DESMONTADOS DESTA APARELHO PARA FACILITAR O TRANSPORTE, MESMO SE NÃO ESTIVEREM VAZIOS E SER MONTADOS EM OUTROS APARELHOS CAMPINGAZ® DA GAMA 300 PLUS CONCEBIDOS PARA FUNCIONAR EXCLUSIVAMENTE COM ESTES CARTUCHOS.

a) Verificar se a chegada do gás está bem fechada rodando o manípulo de ajuste até encaixe (1) no sentido de rotação dos ponteiros de um relógio (sentido "-" da seta) (fig. 5).

b) Colocar a protecção têxtil (7) no cartucho (conforme os modelos) (fig. 2).

c) Segurar o aparelho (**atenção: pode estar quente!**), e apertar o cartucho cuidadosamente no aparelho rodando para a direita até ouvir um "clique" (cerca de 1/6 de volta) (fig. 2). Não apertar o cartucho demais; poderá danificar a válvula.

d) Colocar o estabilizador (3) por baixo do cartucho (fig. 2).

No caso de detectar uma fuga (cheiro a gás antes de abrir a torneira), leve imediatamente o aparelho para um local ao ar livre, em local bem ventilado, sem qualquer fonte de inflamação, onde a fuga poderá ser detectada e eliminada. Caso pretenda verificar a estanquidade do aparelho, faça-a ao ar livre. Não tente localizar as fugas com uma chama, utilizar um líquido de detecção de fuga gasosa.

A lâmpada fica pronta a funcionar.

C - UTILIZAÇÃO

1) Alguns conselhos suplementares:

Não utilizar a sua lâmpada a menos de 20 cm de uma parede ou de um objecto combustível nem a menos de 40 cm de um tecto (distância em relação à parte de cima do vidro).

Colocar a lâmpada sobre uma superfície horizontal. Não deslocar bruscamente para evitar o aparecimento de grandes chamas devidas à combustão de butano líquido em vez de butano vaporizado. Se isso acontecer, apagar o candeeiro fechando a torneira.

Em caso de fuga (cheiro a gás), fechar a torneira. Durante o funcionamento (ou logo após a paragem), o calor desprendido pelo queimador de gás aquece muito algumas partes da lâmpada (das quais o vidro e o difusor de perfume), é perigoso tocar nestas peças sem luvas, o que poderia ocasionar queimaduras graves.

2) Acender o *Ambiance Lantern* (fig. 3)

a) Colocar a alavanca (2) na posição " - " (para a esquerda).

b) Chegar um fósforo aceso à abertura situada junto à alavanca (2), na base do vidro. Importante: Nunca chegar um fósforo pela parte superior do vidro.

c) Abrir progressivamente o gás rodando o volante (1) no sentido contrário da rotação dos ponteiros de um relógio.

3) durante o funcionamento

Regular a altura da chama rodando a alavanca (2) para a direita (" + ") para uma chama maior ou para a esquerda (" - ") para uma chama mais pequena (fig. 4). A regulação da chama também pode ser feita, accionando a botoneira de regulação (1) no sentido " + " ou " - " da seta. A altura ideal da chama é entre mais ou menos 4 e 5 cm (fig. 10).

Importante: Se a chama ultrapassar o vidro, deslocar a botoneira de regulação (1) ou a alavanca (2) para diminuir a altura.

4) Extinção

Fechar a torneira girando o volante (1) a fundo no sentido de rotação dos ponteiros de um relógio (sentido "-" da seta). Apertar bem o botão para garantir um bom fechamento do gás (fig. 5).

5) Difusor de perfume de ambiente

Respeitar escrupulosamente as precauções de utilização fornecidas com os perfumes de ambiente.

a - Instalação

- Verificar que a entrada do gás esteja bem fechada, rodando totalmente a válvula de regulação (1) para a direita (sentido " - " da seta) (fig. 5).
- Aguardar que o aparelho tenha arrefecido.
- Colocar o cadinho (6) no cimo do vidro: a ranhura central vai apoiar-se no vidro (fig. 6).

Atenção: o difusor pode estar quente. Deixar arrefecer antes de tocar.

b - Utilização

- Deitar um pouco de água no cadinho e juntar algumas gotas de perfume de ambiente (fig. 6). Não juntar perfume de ambiente se o cadinho não contiver água
- Acender a lâmpada (consultar o parágrafo C-2 - Acendimento).
- Manter fora do alcance das crianças.

Observação: para maior eficácia da difusão do perfume, regular a chama na posição mínima rodando a alavanca (2) para a esquerda (" - ") (fig. 4) ou rodando a botoeira de regulação (1) no sentido " + " ou " - " da seta.

D - DESMONTAGEM DO CARTUCHO

O cartucho pode ser desmontado mesmo se não estiver vazio.

Mudar o cartucho ao ar livre e afastado de outras pessoas.

- Aguardar que o aparelho tenha arrefecido.
- Verificar se a chegada do gás está bem fechada rodando o manípulo (1) a fundo no sentido de rotação dos ponteiros de um relógio, (fig. 5).
- Retirar o estabilizador (3) situado por baixo do cartucho de gás (fig. 7).
- Segurar o aparelho e depois desapertar o cartucho rodando-o para a esquerda e retirá-lo (fig. 7).
- Retirar a protecção têxtil (7) do cartucho (conforme os modelos).

Nunca colocar no lixo um cartucho que não estiver vazio, (verificar a ausência de ruído de líquido sacudindo o cartucho).

E - MUDANÇA DO VIDRO

1 - Retirar o vidro (5)

- Aguardar que o aparelho tenha arrefecido.
- Verificar se a chegada do gás está bem fechada rodando o manípulo (1) a fundo no sentido de rotação dos ponteiros de um relógio, (fig. 5).
- Segurar o aparelho pela base, o vidro (5) pela parte arredondada e puxar o vidro cuidadosamente (fig. 8).

2 - Instalação do vidro (fig. 9)

- Segurar o suporte da lâmpada.
- Juntar as duas hastes/mola para dentro, usando os dedos polegar e o indicador.
- Chegar o vidro à base colocando a abertura em frente da alavanca (2), depois empurrar o vidro sem forçar de maneira a que as duas hastes/mola entrem e bloqueiem o vidro.

F - ARMAZENAMENTO E ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Depois do aparelho arrefecer completamente:

- Desmontar o cartucho como indicado no parágrafo D.
- Armazenar o aparelho assim como o cartucho em local fresco, seco e arejado, fora do alcance das crianças, nunca numa parte inferior da casa.
- Se utilizar o aparelho num local fechado, este deve satisfazer as condições elementares de ventilação que permitem fornecer o ar necessário para a combustão e evitar a criação de mistura com teor perigoso em gás não queimado (2 m³/h/kW mínimo).

CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

- O produto beneficia de uma garantia total nas peças e mão-de-obra durante 2 (dois) anos a contar da data de aquisição.
- A garantia é activada quando o produto entregue não está em conformidade com a encomenda ou quando apresenta uma avaria, desde que a reclamação seja acompanhada de um documento justificativo da data de aquisição (Exp.: factura, talão de caixa) e descrição do problema encontrado.
- Qualquer produto que funcione a gás deverá ser separado do cartucho ou do cilindro ao qual está ligado antes de ser devolvido a um centro de assistência pós-venda certificado.
- O produto será reparado, substituído ou reembolsado - na totalidade ou em parte.
- A garantia é anulada e não será accionada quando o problema seja resultado (i) de utilização ou armazenagem incorrecta do produto, (ii) de manutenção incorrecta do produto ou de uma manutenção contrária às instruções de utilização, (iii) da reparação, alteração, manutenção do produto por terceiros não autorizados, (iv) da utilização de peças de substituição que não sejam de origem.
- **OBSERVAÇÃO:** A utilização profissional deste produto está excluída da garantia.
- Qualquer reparação durante o período de garantia não altera a data de validade da mesma.
- Esta garantia não afecta em nada os direitos legais do consumidor.
- Consultar o nosso serviço ao cliente para qualquer reclamação.

Se não conseguir resolver o problema, contacte o seu vendedor que lhe indicará o Serviço Após Venda mais próximo do seu domicílio, ou se necessário ligue para o Serviço Após Venda CAMPINGAZ.

Productos Coleman

Edifício Valreality
C/ Basauri, 17 – Edif. B, Planta Baja Drcha.
La Florida
28023 Aravaca – Madrid - Espanha

Tel: 351-214-154-066
Fax: 351-214-154-067

Web site: www.campingaz.com

Gaskapacitet: 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategori: butanol direktryck

Tack för att du valde denna Campinggaz® *Ambiance Lantern*.

A - VIKTIGT: VAR FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER GAS!

Denna bruksanvisning är avsedd att förse dig med instruktioner som gör att du rätt och säkert kan använda din Campinggaz® *Ambiance Lantern*.

Läs igenom den noggrant för att låra dig hur utrustningen fungerar innan gasbehållaren monteras. Följ alltid instruktionerna i bruksanvisningen liksom säkerhetsföreskrifterna som är tryckta på gasbehållarna Campinggaz® CV 300 PLUS. Du och din omgivning riskerar allvarliga skador om inte dessa regler efterföljs. Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov.

Apparaten skall endast användas med gasbehållare av märket Campinggaz® CV 300 PLUS. Det kan vara farligt att använda andra gasbehållare.

“Application Des Gaz” avser sig allt ansvar vid användning av gasbehållare av annat fabrikat. Apparaten får endast användas i lokaler med tillräcklig ventilation (minst 2 m³/h/kW) och aldrig i närheten av lättantändligt material.

Använd inte en apparat som läcker, som fungerar dåligt eller som är defekt. Ta med apparaten till återförsäljaren för vidare information om närmaste servicecenter.

Utför aldrig några ändringar på utrustningen och använd den bara för det bruk det är avsett för.

Denna apparat bör inte användas i husvagn, fordon, tält, uteplatser, förråd och övriga slutna utrymmen... Bör inte användas när man sover eller lämnas oövervakad. Alla apparater som fungerar med gas fungerar enligt principen att förbränningen förbrukar syre och avger olika ämnen. En del av dessa förbrända ämnen kan innehålla kolmonoxid (CO). Kolmonoxid, som är lukt- och färglös, kan orsaka obehag och illamående som påminner om influensa, samt kan rent av leda till döden om apparaten används inomhus utan tillräcklig ventilation.

B - IGÅNGSÄTTNING

MONTERING AV GASPATRONEN TILL CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS

(Om det sitter en tom gaspatron, läs avsnittet D: "Demontering av gaspatron")

Gasbehållare ska anslutas eller tas bort i ett väl ventilerat utrymme, helst utomhus, och aldrig i närheten av öppen låga, värmekälla eller gnistor (cigarett, elektrisk utrustning etc.) på avstånd från andra personer och lättantändliga material.

GASPATRONERNA CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS ÄR UTRUSTADE MED EN VENTIL, DET ÄR ALLTSÅ MÖJLIGT ATT DEMONTERA DEM FRÅN UTRUSTNINGEN FÖR ATT UNDERLÄTTA TRANSPORT ÄVEN OM DE INTE ÄR TOMMA. DE KAN DÅREFTER I STÄLLET ANVÄNDAS PÅ ANDRA APPARATER I CAMPINGGAZ®-SORTIMENTET, PRODUKTER SOM HAR TILLVERKÄLLARE FÖR DRIFT UTESLUTANDE MED DESSA GASBEHÅLLARE.

- Kontrollera att gastillförseln är avstängd genom att vrida gaskranen medurs till stopp (1) (riktning "←")(bild. 5).
- Sätt textilskyddet på plats på patronen (varierar beroende på modell) (fig. 2).

- Håll fast apparaten (**obs!** den kan vara varm!) och skruva sedan fast behållaren på apparaten genom att skruva den medurs tills det hörs ett "klick" (ungefär ett sjättedels varv) (bild. 2). Skruva inte behållaren mer än så: det finns risk att ventilen förstörs.
- Sätt (3) patronen i hållaren (fig. 2).

Vid läckage (det luktar gas innan kranen öppnas), ställ apparaten omedelbart utomhus, på ett ställe med god luftväxling, utan antändningskälla, där läckan kan spärras upp och åtgärdas. Om du vill kontrollera om apparaten håller tätt, gör det utomhus. Gör ingen läcksökning med en låga, använd i stället specialvätska för sökning av gasläckor.

Lampan är nu klar att användas.

C - ANVÄNDNING

1) Några extra råd:

Använd inte er gasolampa närmare än 20 cm från en vägg eller annat brännbart material, inte heller närmare än 40 cm från taket (avstånd från kupans överkant).

Ställ lampan på en plan yta.

Förflytta den försiktigt för att undvika uppflammandet av stora lågor som uppstår vid förbränning av flytande butanol istället för den normalt förångade butanologen. Om det trots allt skulle hända så släck lampan genom att vrida på gaskranen.

Under drift (eller omedelbart efter avstängning), värms vissa delar av lampan starkt av den värme som avges från brännaren (inklusive kupan och doftspridaren), det är alltså farligt att vidröra lampan med blotta handen. Allvarliga brännskador kan uppstå.

2) Att sätta på *Ambiance Lantern* (bild 3)

- För spaken (2) till läget "-" (åt vänster).
- Tänd en tändsticka och håll den nära öppningen vid spaken (2) vid kupans nederkant. Viktigt: håll aldrig tändstickan vid kupans överkant.
- Öppna gasen efterhand genom att vrida gaskranen (1) moturs.

3) Under användning

Reglera lågans storlek genom att föra spaken (2) åt höger ("←") för en större låga och åt vänster ("→") för en mindre låga (fig. 4).

Du kan också reglera lågan genom att vrida skruven (1) mot "+" eller "-" enligt pilen. Lågan ska helst vara mellan 4 och 5 cm hög (fig. 10).

Viktigt: Om lågan när upp över kanten på kupan ska du minska dess storlek med hjälp av skruven (1) eller spaken (2).

4) Släckning

Stäng kranen genom att vrida gasknappen (1) medurs till stoppläget (i riktning "←" från pilen). Dra åt kranratten ordentligt för att förhindra all gastillförsel (bild 5).

5) Doftspridare

Följ noga de säkerhetsföreskrifter som medföljer doftprodukterna.

a - Installera

- Se till att gasintaget är ordentligt stängt genom att vrida skruven (1) medurs (i riktningen märkt "-" så långt det går (fig.5).
 - Låt lyktan svalna.
 - Placera brickan (6) ovanpå kupan: rännan i mitten av brickan kommer att vila på kupans kant (fig. 6).
- OBST!** Doftspridaren kan vara varm. Låt den svalna innan du rör den.

b - Använda

- Häll lite vatten i brickan och tillsätt sedan några droppar doftessens (fig. 6). Häll aldrig doftessens i brickan om den inte innehåller vatten.
- Tänd lampan (se stycke C-2 - Tända).
- Häll utom räckhåll för barn.

Notera: Om du vill att doften ska spridas mer effektivt reglerar du lågan så att den blir så liten som möjligt, genom föra spaken (2) åt vänster ("-") (fig.4) eller genom att vrida skruven (1) mot "+" eller "-" enligt pilen.

D - BYTE AV GASBEHÅLLAREN

Det går att byta gasbehållaren även om den inte är tom. Byt ut behållaren utomhus och på avstånd från andra personer.

- Vänta tills apparaten svalnat.
- Kontrollera att gastillförseln är avstängd genom att vrida ratten (1) helt medurs (bild 5).
- Ta bort hållaren (3) som gaspatronen sitter i (fig. 7).
- Håll i apparaten och vrid loss behållaren genom att vrida den moturs och ta bort den (bild 7).
- Ta bort textilskyddet (7) från patronen (varierar beroende på modell).

Släng aldrig en gaspatron som inte är tom, (kontrollera det genom att skaka på den, inget skvalpande ljud skall höras om den är tom).

E - BYTA KUPA

1 - Ta bort kupan (5)

- Vänta tills apparaten svalnat.
- Kontrollera att gastillförseln är avstängd genom att vrida ratten (1) helt medurs (bild 5).
- Ta tag i lampans sockel och i den välvda delen av kupan (5) och dra sedan försiktigt kupan uppåt (fig. 8).

2 - Sätta kupan på plats (fig. 9)

- Ta tag i lampans sockel.
- Tryck de två fjädrande piggarna in mot mitten av lampan med hjälp av tummen och pekfingeret.
- Håll kupan ovanför sockeln och placera den så att uttaget i kupans kant hamnar framför spaken (2). Tryck sedan försiktigt ned kupan så att de två piggarna hamnar på insidan och håller kupan på plats.

F - FÖRVARING OCH FUNKTIONSFEL

Efter total avkyllning av apparaten:

- a) Ta bort gaspatronen enligt beskrivningen i avsnittet D.
- b) Förvara apparaten, liksom gasbehållaren på en sval, torr och välventilerad plats utom räckhåll för barn och aldrig i en källarvåning eller i en källare.
- c) Om apparaten används i en lokal måste denna uppfylla gällande ventilationsnormer för att säkerställa att det finns tillräckligt med luft för korrekt förbränning och undvika uppkomsten av en blandning med farlig halt oförbränd gas (minst 2 m³/h/kW).

GARANTIVILLKOR

- Produkten har en fullständig garanti på 2 (två) år när det gäller delarna och fabrikationen och börjar gälla från och med inköpsdatumet.
- Garantin tillämpas om den levererade produkten inte överensstämmer med beställningen eller om den är felaktig, förutsatt att man vid reklamationen bifogar ett kvitto där inköpsdatumet indikeras (t.ex. en faktura eller ett kassakvitto) samt en beskrivning av problemet.
- Alla produkter som fungerar med gas ska separeras från patronen eller cylindern som den är ansluten till, innan man lämnar in dem till en auktoriserad reparationsverkstad.
- Produkten blir då reparerad, utbytt eller så får kunden ersättning för den - helt eller delvis.
- Garantin annulleras och gäller inte för skador som inträffar på grund av (i) en felaktig användning eller lagring av produkten, (ii) ett felaktigt underhåll av produkten eller ett underhåll som inte överensstämmer med bruksanvisningen, (iii) reparationer, ändringar, underhåll av produkten som utförs av tredje man som inte auktoriserats, (iv) användning av reservdelar som inte är original.
- **OBS!** All professionell användning av denna produkt är utesluten från garantin.
- Alla reparationer som utförs under garantiperioden påverkar inte garantins förfallodatum.
- Denna garanti påverkar inte på något sätt konsumentens juridiska rättigheter.
- Alla andra reklamationer inklusive skador resulterande från denna garanti är undantagna såvida inte ADG:s ansvar är juridiskt bindande.
- Konsultera vår konsumentservice vid eventuella reklamationer. En lista över kontakter finns i detta häfte.

Om du inte lyckas avklara felet, kontakta återförsäljaren som kan anvisa närmaste Servicebutik, om inte ring till CAMPINGAZ.

Konsumentinformationsavdelning:

Bios AB

Vja Industrigatan 10 Box 106
782 23 Malung - Sweden

T. 0046 28044100
F. 0046 28044125

info@bios.se

Webbsida: www.campingaz.com

Gasskapasitet: 9,1 g/t (0,125 kW)
Kategori: direkte butantrykk

Takk for at du valgte apparatet Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - VIKTIG: VÆR ALLTID FORSIKTIG NÅR DU BRUKER GASS!

Denne bruksanvisningen er utarbeidet for at du skal kunne bruke apparatet Campingaz® *Ambiance Lantern* på en riktig og trygg måte.

Les bruksanvisningen nøye for å bli kjent med apparatet før du kople det til gassbeholderen. Du må overholde disse instruksjonene og sikkerhetsforanstaltningene som er angitt på Campingaz® CV 300 PLUS-beholderne. Hvis du ikke gjør dette, kan det innebære fare for deg som bruker og for omgivelsene dine.

Oppbevar bruksanvisningen på et egnet sted for å kunne ta den frem ved behov. Dette apparatet skal kun brukes med Campingaz® CV 300 PLUS-beholdere. Det kan være farlig å bruke det sammen med andre gassbeholdere.

Selskapet "Société Application Des Gaz" frasier seg ethvert ansvar ved bruk av beholdere fra andre produsenter.

Apparatet må kun brukes på steder med tilstrekkelig lufting (minst 2 m³/t/kW) og på avstand fra antennelige materialer. Du må ikke bruke et apparat som lekker, som ikke fungerer riktig, eller som er ødelagt.

Ta det med til forhandleren, som vil henvise deg til nærmeste servicesenter. Apparatet må ikke endres, eller brukes til noe annet enn det det er beregnet på.

Apparatet må ikke brukes i campingvogn, kjøretøy, telt, skjul, hytte eller på små, lukkede plasser. Det må ikke brukes uten oppsyn, for eksempel når du sover.

Alle gassapparater fungerer ved å brenne oksygen, og gir fra seg forbrenningsprodukter. Noen av disse produktene kan inneholde farlige gasser, som karbonmonoksid (CO).

Karbonmonoksid er en luktfri og fargeløs gass. Gassen kan provosere frem influensaliknende symptomer, kvalme eller sykdom. Den kan medføre døden hvis apparatet blir brukt på lukkede plasser uten fullgod ventilasjon.

B - IGANGSETTING

SETTE I EN CAMPINGAZ® CV 300 PLUS-BEHOLDER

(Hvis det allerede er en tom beholder i apparatet, kan du gå videre til avsnitt D: "Fjerne beholderen")

Når du skal sette i eller fjerne en patron, bør du alltid passe på å være på et sted med god utlufting, aller helst ute og aldri i nærheten av en flamme, varmekilde eller en gnist (sigarett, elektrisk apparat eller lignede), i avstand fra andre personer og fra brennbare materialer. ETTER SOM CAMPINGAZ® CV 300 PLUS-BEHOLDEREN ER UTSTYRT MED EN VENTIL, KAN DEN FJERNES FRA SELVE APPARATET SELV OM DEN IKKE ER TOM. DERMED BLIR DET ENKLERE Å TRANSPORTERE DEN. DEN KAN OGSÅ BRUKES PÅ ANDRE CAMPINGAZ®-APPARATER I SERIEN 300 PLUS SOM ER UTARBEIDET FOR KUN Å FUNGERE MED DISSE BEHOLDERNE.

- Kontroller at gasstilførselen er ordentlig avstengt ved å vri gassknappen med klokken (1) til stoppunktet (i pilens «-» retning) (fig. 5).
- Sett beskyttelsestrekket (7) på gassflasken (modell-avhengig) (fig. 2).

- Hold apparatet (**merk:** det kan være varmt!) og skru forsiktig patronen på apparatet med klokken helt til det høres et klikk (omtrent en sjettedels omdreining) (fig. 2). Ikke skru patronen mer enn dette: du risikerer å ødelegge ventilen på den.
- Plasser foten (3) under gassflasken (fig. 2).

Ved lekkasje (gasslukt før kranen åpnes) må du umiddelbart sette apparatet utendørs i et område med god ventilasjon og uten antenningskilder. Deretter kan du lete etter lekkasjen og stoppe den. Hvis du vil kontrollere at apparatet er tett, må du gjøre dette utendørs. Ikke let etter lekkasjene ved hjelp av ild-bruk såpevann.

Lampen er nå klar til bruk.

C - BRUK

1) Noen ekstra råd :

Det må være minst 20 cm mellom lampen og nærmeste vegg eller brennbare gjenstand og minst 40 cm fra lampen til taket (avstanden regnes fra toppen av glasset).

Plasser lampen på et vannrett underlag.

Ikke flytt på den brått, ellers kan det oppstå store flammer, som skyldes at flytende butangass forbrennes istedenfor fordampet butangass. Dersom dette skjer, må kranen straks lukkes slik at lampen slås av.

Hvis det oppstår lekkasje (gasslukt), må kranen lukkes.

Når lampen lyser (og rett etter at den er skrudd av), vil varmen fra brenneren gjøre deler av lampen svært varm (blant annet glasset og dufringen). Disse delene må derfor ikke berøres med bare hender. Det er farlig å berøre disse delene med bare hender, da dette kan resultere i alvorlige forbrenninger.

2) Tenning av *Ambiance Lantern* (fig. 3)

- Sett hendelen (2) i stillingen "-" (mot venstre).
- Tenn en fyrstikk, og hold den foran åpningen rett ved siden av hendelen (2) nede på glasset. Viktig! Ikke hold den tente fyrstikken over toppen av glasset.
- Åpne gassen gradvis ved å dreie gassknappen (1) mot klokken.

3) Når lampen er tent

Flytt hendelen (2) for å regulere flammen. Drei mot høyre ("+") hvis du vil ha høyere flamme og mot venstre ("-") hvis du vil ha lavere flamme (fig. 4).

Flammen kan også reguleres ved å dreie bryteren (1) mot "+" eller "-". Ideell flammehøyde er mellom fire og fem cm (fig. 10).

Viktig! Hvis flammen blir høyere enn lampeglasset, skru du den ned ved å dreie på bryteren (1) eller hendelen (2).

4) Slukke lampen

Lukk kranen ved å vri rattet (1) helt rundt med klokken (i pilens («-») retning) (fig. 3). Skru rattet godt fast slik at det stenges ordentlig for gassen.

5) Duftring

Følg den vedlagte bruksanvisningen for duftene nøye.

a - Montere dufringen

- Sørg for at gassen er helt avstengt ved å dreie rattet (1) til endestopp med urviseren (i pilens («-») retning) (fig. 5).
- Vent til lampen er avkjølt.
- Sett dufringen (6) over toppen av lampeglasset.

NO

Sporet i midten vil da hvile mot kanten av glasset (fig. 6).

NB! Duftringen kan være varm. La den kjøles av før du tar på den.

b - Bruke duftringen

- Ha litt vann i duftringen, og tilsett noen dråper med duft (fig. 6). Ikke tilsett duft hvis det ikke er vann i duftringen.

- Tenn lampen (se avsnitt C-2 - Tenning).

- Hold lampen utenfor barns rekkevidde.

Merk! Duften spres mer effektivt når du stiller ned flammen til et minimum ved å dreie hendelen (2) mot venstre (" - ") (fig. 4) eller bryteren (1) mot "+ " eller "- " på pilen.

D - FJERNE BEHOLDEREN

Beholderen kan fjernes selv om den ikke er tom. Skift patronen ute og i avstand fra andre personer.

- Vent til apparatet er avkjølt.

- Kontroller at gasstilførselen er helt stengt ved å vri rattet (1) helt rundt med klokken (fig. 5).

- Fjern foten (3) som er plassert under gassflasken (fig. 7).

- Hold apparatet, skru deretter patronen løs ved å snu den mot klokken (fig. 7) og trekk den ut.

- Fjern beskyttelsestrekket (7) fra gassflasken (modell-avhengig).

Du må aldri kaste en beholder som ikke er tom (kontroller ved å riste på den).

E - SKIFTE LAMPEGLASS

1 - Ta av glasset (5)

- Vent til apparatet er avkjølt.

- Kontroller at gasstilførselen er helt stengt ved å vri rattet (1) helt rundt med klokken (fig. 5).

- Hold godt fast i lampesokkelen, og trekk lampeglasset (5) forsiktig av mens du holder rundt den buede delen (fig. 8).

2 - Sette på glasset (fig. 9)

- Hold godt fast i lampesokkelen.

- Skyv de to fjærene mot hverandre med tommel og pekefinger.

- Hold glasset over sokkelen med åpningen mot hendelen (2), og sett det ned på lampesokkelen uten å bruke makt, slik at de to fjærene kommer på innsiden av glasset og låser det på plass.

F - OPPBEVARING OG FEILSØKING

Etter at apparatet er fullstendig avkjølt:

a) Fjern beholderen slik det er angitt i avsnitt D.

b) Oppbevar apparatet og beholderen på et kjølig, tørt sted med god ventilasjon, utenfor barns rekkevidde, og aldri i en kjeller eller underetasje.

c) Hvis du bruker apparatet innendørs, må rommet oppfylle elementære krav til ventilasjon slik at det tilføres tilstrekkelig luft til forbrenningen og dermed ikke dannes blandinger som inneholder farlig ikke-brent gass (minst 2 m³/t/kW).

GARANTIBESTEMMELSER

- Produktet er dekket av en total garanti for deler og arbeid i to - 2 - år fra produktets kjøpsdato.

- Garantien gjelder produkter som ikke svarer til bestillingen eller produktet har mangler.

- Innenfor garantiperioden blir produktet enten reparert eller refundert - fullstendig eller delvis. Kunden har under ingen omstendigheter krav på refusjon som overstiger produktets pris.

- Garantien settes ut av kraft når feilen skyldes at

(i) produktet er brukt feil

(ii) produktet ikke har vært betjent eller vedlikeholdt i overensstemmelse med bruksanvisningen

(iii) produktet er reparert, vedlikeholdt, endret eller modifisert av ikke godkjent tredjepart

(iv) det ikke er brukt originale reservedeler

- Profesjonell bruk av dette produktet dekkes ikke av garantien.

- Reklamasjonen må inneholde et bevis på kjøpsdatoen (for eksempel kvittering eller kasselapp) og en beskrivelse av problemet.

- Produktet må ikke returneres med gassbeholderen (patronen eller sylindere) monteret. Pass på at beholderen er fjernet før produktet sendes tilbake.

- Eventuell service i løpet av garantiperioden påvirker ikke garantiens utløpsdato.

- Alle andre krav, inkludert krav om dekning av skader som følge av denne garantien, er unntatt hvis gjeldende lover og forskrifter ikke pålegger ADG noe annet.

- Garantien påvirker ikke de vanlige forbruksrettighetene.

- Konsulter vår lokale forbrukertjeneste for all reklamasjon - se liste over kontakter i dette heftet.

Hvis du ikke kan løse problemet, bes du kontakte forhandleren, som kan henvise deg til nærmeste verksted. Du kan også kontakte CAMPINGAZ på følgende adresse:

Kundeservice

NORDIC OUTDOOR AS
VESTVOLLVEIEN 10
NO-2019 SKEDSMOKORSET - NORGE

Tlf. +47 9171 5990

Nettsted: www.campingaz.com

Kapacitet: 9,1 g/t (0,125 kW)
Kategori: butan direkte tryk

Tak, fordi du har købt Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - VIGTIGT: PAS ALTID PÅ VED BRUG AF GAS!

Formålet med denne betjeningsvejledning er at anvise korrekt og sikker brug af Campingaz® *Ambiance Lantern* apparatet.

Læs derfor betjeningsvejledningen omhyggeligt, og læs apparatet at kende, før du tilslutter gaspatronen.

Overhold instruktionerne i betjeningsvejledningen samt sikkerhedsreglerne, som er trykt på Campingaz® CV 300 PLUS-gaspatronerne. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, kan det være farligt for brugeren og eventuelle personer i nærheden.

Denne betjeningsvejledning bør opbevares på et sikkert sted, så den altid er tilgængelig, hvis der bliver brugt for den.

Apparatet må kun bruges med Campingaz® CV 300 PLUS-gaspatroner. Det kan være farligt at bruge andre gaspatroner.

Apparatet må kun benyttes i tilstrækkeligt ventilerede rum (minimum 2 m³/t/kW) og på god afstand af brandfarlige materialer.

Benyt ikke apparatet, hvis det er utæt, fungerer dårligt eller er beskadiget. Kontakt forhandleren, som kan oplyse om nærmeste servicereparatør.

Der må aldrig foretages ændringer af apparatet, og det må ikke benyttes til formål, det ikke er beregnet til.

Apparatet må ikke anvendes i campingvogne, køretøjer, telte, hytter, udhuse eller små, lukkede steder. Apparatet må ikke efterlades tændt uden opsyn, eller mens man sover.

Gasapparatet fungerer efter forbrændingsprincipet og forbruger ilt samt afgiver forbrændingsprodukter og gas. Disse kan indeholde sundhedsskadelige kulilte (CO).

Kulilte er farveløs og lugtfri og kan forårsage ildebefindende og influenzalignende symptomer, men kan også være livsfarlig, hvis apparatet bruges indendørs eller på steder uden tilstrækkelig ventilation.

B - KLARGØRING

SÅDAN MONTERES EN NY CAMPINGAZ® CV 300 PLUS-GASPATRON

(hvis der er en tom patron på apparatet, skal du se afsnit D: "Udskiftning af gaspatron").

Montering og afmontering af gaspatroner skal altid foregå på steder med god ventilation, helst udendørs og aldrig i nærheden af åben ild, varmekilder eller gnister (cigaretter, elektriske apparater osv.) og langt fra andre personer og brændbart materiale.

DA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS-GASPATRONERNE ER UDSKYRRET MED EN VENTIL, KAN DE TAGES AF APPARATET, SÅ DE ER NEMMERE AT TRANSPORTERE (OGSÅ NÅR DE IKKE ER TOMME), OG KAN SÆTTES PÅ ANDRE CAMPINGAZ® 300 PLUS APPARATER, SOM UDELUKKENDE ER BEREGNET TIL DISSE GASPATRONER.

a) Kontroller, at der er lukket helt for gassen, ved at dreje reguleringsknappen (1) med uret helt i bund (pilens retning "-") (fig. 5).

b) Sæt tekstilbeskyttelsen (7) på gaspatronen (afhængig af den pågældende model) (fig. 2).

- c) Tag fat i apparatet (pas på: det kan være varmt!), og skru forsigtigt patronen (4) på apparatet ved at dreje med uret, indtil der høres et klik (ca. 1/6 omgang) (fig. 2). Stram ikke patronen yderligere, idet det kan beskadige ventilen.
- d) Anbring stabilisatoren (3) under patronen (fig. 2).

Hvis apparatet lækker gas (gaslugt, før ventilen åbnes), skal det straks bringes ud i fri luft, hvor der ikke er antændelseskilder, og hvor du kan undersøge årsagen til lækagen og afhjælpe denne. Al kontrol af gaslækage skal foregå udendørs. Brug ikke åben ild hertil, men sæbevand i stedet.

Lampen er nu klar til brug.

C - ANVENDELSE

1) Yderligere instruktioner:

Anvend ikke lampen inden for en afstand på mindre end 20 cm fra vægge eller brandbare genstande og heller ikke mindre end 40 cm fra lofter (afstand i forhold til glassets overkant).

Sæt lampen på en vandret flade.

Lampen må ikke flyttes pludseligt, da der kan opstå store flammer på grund af forbrænding af den flydende butangas i stedet for fordampt butan. Hvis det sker, skal lampen slukkes ved at dreje på knappen. Ved gaslækage (gaslugt) skal der lukkes på knappen.

Under brug (eller umiddelbart efter brug) er visse dele af lampen meget varme (herunder glasset og duftsprederen) på grund af den afgivne varme fra brænderen. Det er farligt at røre ved disse dele med bare hænder. Der kan opstå alvorlige forbrændinger.

2) Tænding af *Ambiance Lantern* (fig. 3)

- a) Sæt grebet (2) i positionen "-" (mod venstre).
- b) Før en tændt tændstik hen til åbningen ved grebet (2) i bunden af glasset. Vigtigt: Før aldrig en tændstik langs glassets overkant.
- b) Åbn langsomt for gassen ved at dreje knappen (1) mod uret.

3) Når lampen anvendes

Indstil flammens højde ved at dreje grebet (2) mod højre ("+") for en større flamme eller mod venstre ("-") for en mindre flamme (fig. 4).

Flammen kan ligeledes indstilles ved at dreje knappen (1) i pileretning "+" eller "-". Den ideelle flammehøjde er mellem ca. 4 og 5 cm (fig. 10).

Vigtigt: Hvis flammen når op over glasset, skal der drejes på knappen (1) eller grebet (2) for at mindske flammehøjden.

4) Slukning

Luk for ventilen ved at dreje knappen (1) i bund i urets retning (pileretning "-") (fig. 5). Spænd knappen helt for at sikre, at der er lukket helt for gassen (fig. 3).

5) Duftspreder

Overhold nøje den medfølgende brugsanvisning til duften.

a - Montering

- Kontroller, at gastilgangen er lukket ved at dreje knappen (1) i bund i urets retning (pileretning "-") (fig. 5).
- Vent, indtil lampen er afkølet.
- Sæt kuplen (6) på glasset: midterillen skal hvile mod glasset (fig. 6).

Pas på: Sprederen kan blive varm. Lad den afkøle, inden der røres ved den.

b - Anvendelse

- Hæld vand i kuplen og tilføj et par dråber duft (fig. 6). Undlad at tilsætte duft, hvis der ikke er vand i kuplen.
 - Tænd lampen (se afsnit C-2 - Tænding).
 - Opbevares utilgængeligt for børn.
- Bemærk: For bedre duftspredning skal flammen indstilles på den minimale position ved at dreje grebet (2) mod venstre ("-") (fig. 4) eller ved at dreje knappen (1) i pileretning "+" eller "-".**

D) UDSKIFTNING AF GASPATRON

Gaspatronen kan tages af, selv om den ikke er tom. Skift patronen udenørs og på afstand af andre personer.

- Vent, indtil apparatet er afkølet.
- Kontroller, at der er lukket helt for gassen ved at dreje reguleringsknappen (1) med uret helt i bund (fig. 5).
- Afmonter stabilisatoren (3) under gaspatronen (fig. 7).
- Tag fat i apparatet, og løs patronen (4) ved at dreje den mod uret og tage den af (fig. 7).
- Afmonter tekstilbeskyttelsen (7) fra patronen (afhænger af den pågældende model).

Gaspatroner, der ikke er helt tomme, må aldrig bortskaffes (kontroller patronen ved at ryste den og lytte efter, om der er væske i den).

E - UDSKIFTNING AF GLASSET

1 - Afmontering af glasset (5)

- Vent, indtil apparatet er afkølet.
- Kontroller, at der er lukket helt for gassen ved at dreje reguleringsknappen (1) med uret helt i bund (fig. 5).
- Tag fat i apparatets sokkel og i glassets (5) hvælvede del og træk forsigtigt i glasset (fig. 8).

2 - Påsætning af glasset (fig. 9)

- Tag fat i lampens sokkel.
- Tryk de to fjederholdere ind med tommel- og pegefingre.
- Før glasset hen over soklen og placer udskæringen ud for grebet (2). Tryk derefter forsigtigt på glasset, så de to holdere trænger ind og fastholder glasset.

F) OPBEVARING OG AFHJÆLPNING AF FEJL

Når apparatet er kølet helt af:

- Afmonter gaspatronen som forklaret i afsnit D.
- Opbevar apparatet og gaspatronen på et tørt og køligt sted med god ventilation utilgængeligt for børn og aldrig i en kælderetage eller et kælderrum.
- Hvis apparatet benyttes indendørs, skal stedet opfyldes nogle de grundlæggende betingelser for udluftning, så der tilføres en tilstrækkelig mængde luft til forbrændingen og ikke dannes en sundhedsfarlig blanding af ikke-forbrændt gas (minimum 2 m³/t/kW).

GARANTIBETINGELSER

- Dette produkt er omfattet af 2 års totalgaranti på reservedele og reparationsarbejde fra og med købsdatoen.
- Garantien dækker, hvis det leverede produkt ikke er som bestilt, eller hvis det er defekt, såfremt reklamationen ledsages af dokumentation for købsdatoen (f.eks. kvittering) og en beskrivelse af problemet.
- Hvis apparatet er gasdrevet, afmonteres patronen eller cylinderen, der er tilsluttet selve apparatet, før det indleveres hos et servicecenter eller til autoriseret eftersalgsservice.
- Produktet bliver enten repareret, ombyttet eller godtgjort - helt eller delvist.
- Garantien bortfalder og er ikke gældende, hvis skaden skyldes (i) ukorrekt brug eller opbevaring af produktet, (ii) fejl ved vedligeholdelse af produktet eller vedligeholdelse, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen, (iii) reparation, ændring eller vedligeholdelse af produktet udført af en ikke-bemyndiget tredje mand, (iv) brug af uoriginale reservedele.
- **BEMÆRK:** Erhvervsræssig brug af produktet er ikke dækket af garantien.
- Service udført i garantiperioden påvirker ikke selve garantiens udløbsdato.
- Denne garanti påvirker på ingen måde forbrugers lovbestemte rettigheder.
- Kontakt vores kundeservice i tilfælde af reklamationer.

Hvis produktet giver anledning til problemer, du ikke selv kan afhjælpe, bedes du kontakte forhandleren, som kan henvise til den nærmeste serviceafdeling. Eller du kan ringe til CAMPINGAZ-kundeservice:

Down To Earth ApS -The Outdoor Agents-
Stationsvej 5c - 9280 Storvorde - Danmark

T. 0045 7010 7040
F. 0045 7052 5202

service@coleman-danmark.dk

ADVARSEL: På grund af løbende produktudvikling forbeholder selskabet sig ret til at foretage ændringer af dette produkt uden forudgående varsel.

Websted: www.campingaz.com

Teho: 9,1 g/h (0,125 kW)
Sarja: butaani-suorapainelamppu

Kiitos, että valitsit Campingaz® *Ambiance Lantern*-keittimen.

A - TÄRKEÄÄ: KAASUA ON KÄSITELTÄVÄ VAROEN!

Tätä käyttöohjetta noudattamalla käytät Campingaz® *Ambiance Lantern* -lamppua oikein ja turvallisesti.

Lue käyttöohje huolellisesti tutustuaksesi keittimeen ennen kuin liität siihen kaasusäiliön.

Noudata myös Campingaz® CV 300 PLUS -säiliöiden turvaohjeita.

Ohjeiden laiminlyöminen voi olla vaarallista käyttäjälle itselleen sekä hänen ympäristölleen.

Säilytä käyttöohje huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen.

Laitetta käytetään yksinomaan Campingaz® CV 300 PLUS -säiliöiden kanssa. Muiden kaasusäiliöiden käyttö voi olla vaarallista.

Application Des Gaz -yhtiö ei vastaa muiden säiliömerkkien käytön aiheuttamista vahingoista.

Laitetta saa käyttää ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa (vähintään 2 m³/h/kW) ja riittävän kaukana helposti syttyvistä aineista.

Vuotavaa, heikosti toimivaa tai viallista laitetta ei saa käyttää. Se on palautettava jälleenmyyjälle, joka neuvoa edelleen lähimpään jälkihuoltoon.

Laitetta ei saa muunnella eikä käyttää muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen.

Laitetta ei saa käyttää asuntovaunussa, ajoneuvossa, teltassa, katoksessa, mökissä tai muussa ahtaassa suljetussa tilassa.

Laitetta ei saa käyttää nukkumisen aikana, eikä sitä saa jättää valvomatta.

Kaikki kaasulaitteet, joiden toiminta perustuu palamiseen, kuluttavat hapetta ja muodostavat palamistuotteita. Osa näistä palamistuotteista voi sisältää hiilimonoksidia (CO).

Hajuton ja väritön hiilimonoksidi voi aiheuttaa pahoinvointia, vilustumisen kaltaisia oireita tai jopa kuoleman, jos laitteita käytetään sisätiloissa ilman asianmukaista tuuletusta.

B - KÄYTTÖNOTTO

CAMPINGAZ® CV 300 PLUS -SÄILIÖN ASENTAMINEN

(Mikäli laitteessa on tyhjä säiliö, lue kappale D "Säiliön poistaminen").

Työskentele aina hyvin ilmastoidussa tilassa säiliötä asentaessasi tai irrottaessasi, mieluiten ulkona eikä koskaan avotulen, lämmönlähteen tai kipinän (savuke, sähkölaite jne.) läheisyydessä, ja pysytele kaukana muista ihmisistä ja syttyvistä materiaaleista.

VENTTIILINSÄ ANSIOSTA CAMPINGAZ® CV 300 PLUS -SÄILIÖ VOIDAAN TÄYSINÄISENÄKIN POISTAA KEITTIMESTÄ KULJETUKSEN AJAKSI JA LIITTÄÄ MUIHIN CAMPINGAZ® 300 PLUS -SARJAN KEITTIMIIN, JOTKA TOIMIVAT YKSINOMAAN EM. SÄILIÖLLÄ.

a) Varmista, että kaasuhana on suljettu kääntämällä ohjainta (1) myötäpäivään pidäkkeeseen asti (suuntaan "-") (kuva 5).

b) Aseta kankainen suojus (7) kaasusäiliön päälle (mallin mukaan) (kuva 2).

c) Pidä kiinni laitteesta (**huomio**: se voi olla kuuma!) ja ruuvaa säiliö varovasti kiinni laitteeseen kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes kuuluu "klik" (n. kuudennella kierroksella) (kuva 2). Älä ruuvaa säiliötä enempää: saatat vahingoittaa sen venttiiliä.

d) Aseta vakaaja-alusta (3) kaasusäiliön alle (kuva 2).

Jos esiintyy vuotoja (kaasun hajua ennen hanan avaamista), vie laite heti ulos hyvin tuuletettuun paikkaan, missä ei ole syttymismahdollisuutta ja missä vuodon voi etsiä ja pysäyttää. Halutessasi kokeilla laitteen tiivyyttä tee se ulkotiloissa. Älä etsi vuotoja avoilekin avulla, käytä kaasuvuotojen havaitsemisnestettä.

Lamppu on käyttövalmis.

C - KÄYTTÖ

1) Lisäohjeita:

Älä käytä lampputta alle 20 cm:n päässä seinästä ja palavasta esineestä äläkä alle 40 cm:n etäisyydellä katosta (etäisyys lasin yläreunaan).

Aseta lamppu vaakatasossa olevalle pinnalle.

Älä liikuta sitä äkillisesti, jotta ei syntyisi voimakkaita liekkejä nestemäisen butaanin paloissa kaasun tuneeen asemesta. Jos näin kuitenkin käy, sammuta lamppu sulkemalla hana. Vuodon sattuessa (kaasun hajua) sulje hana.

Älä käytä lampputta hylsyä, jossa on havaittavissa halkeamia (lasi voi särkyä).

Käytön aikana (ja heti sammuttamisen jälkeen) poltittuun lämpö kuumentaa voimakkaasti lampun tiettyä osa (kuten lasia ja huonetuoksuun haihdutinta). Näihin osiin ei kannata kosketella paljain käsin. Koskemista näihin osiin paljain käsin on ehdottomasti vältettävä, sillä muutoin seurauksena on vakavia palovammoja.

2) *Ambiance Lantern* -keittimen sytyttäminen (kuva 3)

a) Aseta vipu (2) asentoon - (vasemmalle).

b) Vie palava tulitikku vivun (2) vieressä olevaan aukkoon lasin alapuolella. Tärkeää: älä koskaan vie tulitikku lasiin yläkautta!

c) Avaa kaasua vähitellen kiertämällä pyörää (1) vastapäivään.

3) Käytön aikana

Säädä liekin korkeutta kääntämällä vipua (2): kääntämällä oikealle (+) liekki suurenee, vasemmalle (-) liekki pienenee (kuva 4).

Liekkiä voidaan säätää myös säätöpyörällä (1) nuolen suunnassa + tai -. Liekin ihannekorkeus on noin 4-5 cm (kuva 10).

Tärkeää: Jos liekki yltää ulos lasista, kierrä säätöpyörää (1) tai vipua (2), kunnes liekki lyhenee.

4) Sammuttaminen

Sulje hana kiertämällä pyörää (1) myötäpäivään (nuolen suunta "-"). Kiristä läppä kunnolla, jotta kaasupullo olisi mahdollisimman hyvin suljettu (kuva 5).

5) Huonetuoksuun haihdutin

Noudata tarkasti huonetuoksuksen mukana toimitettuja käyttöohjeita ja -varoituksia.

a - Paikalleen laitto

- Tarkista, että kaasun tulo on suljettu kääntämällä säätöpyörä (1) ääriasettoon myötäpäivään (nuolen suunta "-") (kuva 5).

- Odota, että lamppu on jäähtynyt.

- Aseta mansetti (6) lasin päälle: keskellä oleva ura vastaa lasiin (kuva 6).

Huomio: haihdutin voi olla kuuma. Anna sen jäähtyä ennen kuin kosket siihen.

b - Käyttö

- Kaada hieman vettä mansetin pohjalle ja lisää muutama tippa huonetuoksua (kuva 6). Älä käytä mansetissa pelkkää huonetuoksua ilman vettä.

- Sytytä lamppu (katso kohta C-2 - Sytytys).
- Ei lasten ulottuville.

Huomautus: huonetuoksu leviää tilaan paremmin, kun säädät liekin mahdollisimman pieneksi kääntämällä vipua (2) vasemmalle (-) (kuva 4) tai kiertämällä säätöpyörää (1) nuolen suuntaan + tai -.

D - SÄILIÖN POISTAMINEN

Säiliö voidaan poistaa, vaikka se ei ole tyhjä.

Vaihda säiliö ulkona ja kaukana muista ihmisistä.

- Odota, kunnes laite on jäähtynyt.
- Varmista, että kaasuhana on suljettu kääntämällä ohjainta (1) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista (kuva 5).
- Irrota vakaaja-alusta (3) kaasusäiliön alta (kuva 7).
- Pidä kiinni laitteesta, irrota sitten säiliö (6) kääntämällä sitä vastapäivään (kuva 7) ja vedä se pois.
- Poista kankainen suojuus (7) kaasusäiliön päältä (mallin mukaan).

Tyhjää säiliötä ei saa heittää pois (ravista säiliötä varmistaaksesi sen olevan tyhjä).

E - LASIN VAIHTO

1 - Lasin poisto (5)

- Odota, kunnes laite on jäähtynyt.
- Varmista, että kaasuhana on suljettu kääntämällä ohjainta (1) myötäpäivään niin pitkälle kuin mahdollista (kuva 5).
- Ota kiinni jalustasta ja lasin (5) paksuimmasta kohdasta. Vedä lasista varovasti (kuva 8).

2 - Lasin laitto paikalleen (kuva 9)

- Pidä kiinni jalustasta.
- Purista kahta joustaa sisäänpäin peukalolla ja etusormella.
- Työnnä lasi jalustan päälle kohdistuen rako vivun (2) kohdalle ja paina lasia sen jälkeen varovasti, kunnes kaksi joustaa menevät paikoilleen ja lukitsevat lasin.

F - SÄILYTYS JA TOIMINTAHÄIRIÖT

Vaihda patruuna ulkotiloissa ja etäällä muista henkilöistä.

- Irrota säiliö kappaleessa D) kuvatulla tavalla.
- Säilytä laitetta ja säiliötä viileässä, kuivassa ja ilmastoidussa paikassa, pois lasten ulottuvilta. Laitetta ei saa säilyttää kellarissa.
- Mikäli laitetta käytetään sisätiloissa, ilmastoinnin on oltava riittävä (vähintään 2 m³/h/kW) takaamaan keittimen moitteeton toiminta sekä estämään vaarallisen, palamatonta kaasua sisältävän yhdisteen muodostuminen.

TAKUUEHTOJEN TOIMEENPANO

- Tuote sisältää 2 (kahden) vuoden täyden takuun, joka on voimassa ostopäivästä lähtien. Takuu kattaa osat ja valmistuksen.
- Takuu pätee silloin, jos toimitettu tuote ei vastaa tilausta tai jos tuote on viallinen, edellyttäen, että reklamaatioon on liitetty todiste ostopäivästä (esim. lasku, kas-sakuitti) ja kuvaus havaitusta ongelmasta.
- Jokainen kaasukäyttöinen tuote on otettava erilleen patruunasta tai säiliöstä, johon se on liitetty, ennen tuotteen palauttamista valtuutettuun palvelupisteeseen.
- Tuote joko korjataan, vaihdetaan uuteen tai siitä annetaan raha takaisin - kokonaan tai osittain.
- Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut (i) tuotteen väärästä käyttö- tai säilytystavasta, (ii) tuotteen huoltovirheestä tai käyttöohjeiden vastaisesta huollosta, (iii) ei-valtuutetun osapuolen suorittamasta korjauksesta, muutoksesta tai huollosta, (iv) sellaisten varaosien käytöstä, jotka eivät ole alkuperäisiä.
- **HUOM.:** tämän tuotteen ammattikäyttö ei kuulu takuun alaisuuteen.
- Kaikki takuun aikainen huolto päättyy takuun umpene-mispäivänä.
- Tämä takuu ei vaikuta mitenkään kuluttajan laillisiin oikeuksiin.
- Ota yhteyttä kuluttajapalveluumme kaikissa reklamaatioon liittyvissä kysymyksissä.

Jos et onnistu korjaamaan vikaa, ota yhteys maa-hantujaan, joka ilmoittaa kotipaikkaasi lähimpänä olevan huoltopisteen osoitteen.

KAASUVALO OY

Porttikaari 18
01200 Vantaa - Finland

Puh.: +358 9 876 1935

Faksi: +358 9 876 1865

Internet-sivut: www.campingaz.com

Výkon: 9,1 g/h (0,125 kW)

Kategorie: přímo stlačený butan.

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro přístroj Campinggaz *Ambiance Lantern*

A - DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ : PRACUJETE S PLYNEM, DBEJTE PROTO ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI !

Cílem tohoto návodu k použití je seznámit Vás s přístrojem CAMPINGGAZ a umožnit jeho správné používání.

Pozorně si přečtěte pokyny uvedené v tomto Návodu k použití ještě před upevněním přístrojova plynovou kartuši.

Důsledně dodržujte provozní a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto Návodu k použití. Dodržujte rovněž instrukce uvedené na vyměnitelných plynových kartuších CAMPINGGAZ CV 300 PLUS. Nedodržení zásad bezpečnosti při manipulaci s přístrojem nebo plynovou lahví může být nebezpečné nejen pro Vás, ale i pro Vaše okolí.

Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

Tento přístroj smí být používán pouze s plynovými kartušemi typu CAMPINGGAZ CV 300 PLUS. Používání jiných typu plynových kartuší může být nebezpečné.

Společnost "Application Des Gaz" nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené při používání přístroje ve spojení s jiným typem plynových lahví.

Tento přístroj smí být používán pouze v dobře větráných prostorech (minimálně 2 m³/hod/kW) v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů.

Přístroj zásadně nepoužívejte, pokud dochází k úniku plynu, pokud se projeví jakékoliv provozní problémy nebo pokud je přístroj jakkoliv poškozen. V tomto případě je nutné se spojit s prodejcem přístroje, který Vám sdělí adresu nejbližšího servisního střediska.

Na přístroji nikdy neprovádějte žádné úpravy a nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen výrobcem.

Nesmí být v žádném případě používán uvnitř karavanu, ve vozidle, ve stanu, v budce ani v chatě či v jakémkoli jiném uzavřeném prostoru.

Nenechávejte přístroj běžet přes noc, ani kdykoli jindy bez dozoru. U všech plynových přístrojů fungujících na principu spalování dochází ke spotřebě kyslíku a ke vzniku spalovacích zplodin.

Některé tyto zplodiny mohou obsahovat oxid uhelnatý (CO).

Oxid uhelnatý, bez barvy a zápachu, může způsobovat nevolnost a příznaky podobající se chřipce, a dokonce i smrt, pokud je přístroj používán v místnosti bez náležitého větrání.

B - UVEDENÍ DO PROVOZU

NASAZENÍ PLYNOVÉ KARTUŠE CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS NA VARIČ

(Pokud pouze vyměňujete prázdnou kartuši za plnou, přečtěte si kapitolu D : "Demontáž plynové lahve"). Nasazení nebo vyjmutí kartuše provádějte vždy na dobře větraném místě, pokud možno raději venku a nikdy v blízkosti plamene, zdroje tepla nebo jisker (cigareta, elektrický přístroj atd.), daleko od ostatních osob nebo hořlavých materiálů.

PLYNOVÉ KARTUŠE CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS JSOU VYBAVENY VENTILEM A MOHOU BÝT SEJMUTY Z PLYNOVÉHO SPOTŘEBIČE, I KDYŽ NEJSOU PRAZDŇNÉ A OPĚT NAMONTOVÁNY NA JINÝ SPOTŘEBIČ ZNAČKY CAMPINGGAZ PLUSTYPOVÉ ŘADY CV 300 PLUS.

PLYNOVÉ SPOTŘEBIČE ŘADY CAMPINGGAZ® SMÍ BÝT UVÁDĚNY DO PROVOZU POUZE VE SPOJENÍ S PLYNOVÝMI KARTUŠEMI CAMPINGGAZ®. ZAMEZTE PŘÍSTUPU MALÝCH DĚTÍ KE SPOTŘEBIČI.

a) Ujistěte se, že přívod plynu je dobře uzavřen tak, že regulační ventil utáhnete na doraz ve směru hodinových ručiček (viz směr "-" šipky) (obr. 5).

b) Nasadte na kartuši textilní ochranný návlak (7) (viz nákres na obr. 2).

c) Přidržte přístroj (pozor: může být horký!) a bez použití síly na něj nasroubujte kartuši otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zacvaknutí (cca po šesté otáčce) (obr. 2). Poté již kartuši neutažujte, jinak byste mohli poškodit její ventil.

V případě, že z přístroje uniká plyn (při otočení kohoutkem je patrný zápach plynu), bez prodlení přemístěte přístroj do venkovního prostoru nebo alespoň do dobře větrané místnosti, ve které nejsou přítomny vznětlivé látky. Na bezpečném místě se můžete pokusit zjistit místo úniku plynu, případně úniku zabránit. Zjišťování netěsností provádějte venku. Při hledání úniků nepoužívejte plamen, ale detekční kapalinu ke zjištění úniků plynů.

Lampa je připravena k použití

C - POUŽITÍ

1) Několik užitečných rad:

Nepoužívejte lampu v menší vzdálenosti než 20 cm od steny nebo hořlavého předmětu, ani méně než 40 cm od stropu (vzdálenost se počítá od horního okraje skleněné násady).

Lampa musí být vždy umístěna na vodorovný povrch.

Nepohybujte s lampou nešetrně, abyste zabránili vzniku velkých plamenu způsobených spalováním kapalného butanu namísto vyparovaného butanu. Dojde-li k tomuto, zhasnete lampu zavřením kohoutku. V případě netěsnosti (zápach plynu) zavřete přívodní kohoutek.

Během používání (nebo bezprostředně po používání) vyslané teplo může rozpálit některé části hořáku (mimo jiné také skleněnou násadu a difúzer osvětlovače). Je tedy nebezpečné se těchto částí dotýkat holými rukama. Mohli byste si způsobit vážné popáleniny.

2) Zapálení přístroje *Ambiance Lantern* (obr. 3)

a) Páčku (2) uveďte do polohy „-“ (směrem doleva).

b) K otvoru umístěnému v blízkosti páčky (2) ve spodní části skleněné násady přiložte hořící zápalku. Důležité: zápalku nikdy nepřikládejte k horní části skleněné násady.

c) Otevřít postupně plyn otáčením kolečka (1) směrem proti chodu hodinových ručiček.

3) Používání zapálené lampy

Výšku plamene můžete nastavit – pro dosažení vyššího plamene otáčením páčky (2) směrem doprava („+“) a pro dosažení nižšího plamene otáčením doleva („-“) (obr. 4).

Výšku plamene můžete rovněž nastavit otáčením kolečka (1) ve směru „+“ nebo „-“ šipky. Ideální výška plamene je v rozmezí cca 4 a 5 cm (obr. 10).

Důležité: Pokud plamen přesahuje horní okraj skleněné násady, otočte kolečkem (1) nebo páčkou (2) pro snížení jeho výšky.

4) Zhasínání

Uzavřete prvnívodní kohoutek otočením knoflíku (1) ve směru hodinových ručiček až na doraz (směr „-“ šipky) (Obr. 5). Uzávěr pořádně utáhněte tak, abyste zajistili, že plyn nikud neuniká.

5) Difuzér osvěžovače

Přísně dodržujte instrukce pro použití dodané spolu s difuzérem osvěžovače.

a – Instalace

- Otočením kolečka (1) do krajní polohy ve směru pohybu hodinových ručiček (směr „-“ šipky) zkontrolujte, zda je přívod plynu řádně uzavřen (obr. 5).
 - Vyčkejte, dokud celá sestava nevychladne.
 - Na horní část skleněné násady umístěte kupolku (6): její středový výřez odpovídá tvaru otvoru násady a měl by na ní stabilně dosednout (obr. 6).
- Pozor:** difuzér může být horký. Před jakoukoli manipulací jej nechte nejdříve vychladnout.

b – Používání

- Do kupolky difuzéru nalijte vodu a přidejte několik kapek osvěžovače (obr. 6). Parfém osvěžovače do kupolky nekapávejte, pokud není v difuzéru voda.
 - Zažehněte lampu (viz odstavec C-2 – Zapálení).
 - Celou sestavu držte mimo dosah dětí.
- Poznámka: pro dosažení optimální výkonnosti difuzéru nastavte plamen na minimální výšku otáčením páčky (2) směrem doleva („-“) (obr. 4) nebo otáčením kolečka (1) ve směru „+“ nebo „-“ šipky.**

D - SEJMUTÍ PLYNOVÉ KARTUŠE

Plynovou kartuši je možné nasadit a zase odpojit, i když kartuše není prázdná.

Výměnu bombičky provádějte vždy venku a v dostatečné vzdálenosti od zdrojů ohně.

- Počkejte, než přístroj vychladne.
- Ujistěte se, že přívod plynu je dobře uzavřen tak, že regulační ventil utáhnete na doraz ve směru hodinových ručiček (viz směr „-“ šipky) (obr. 5).
- Sejměte stabilizátor (3) umístěný pod plynovou kartuši (obr. 7).
- Sejměte textilní ochranný návlak (7) z kartuše (u některých modelů).

Nikdy neodhazujte plynovou láhev, pokud si nejste jisti, že je skutečně zcela prázdná (zatřeste lahví, v případě, že není slyšet zvuk kapaliny v lahvi, je láhev prázdná).

E – VÝMĚNA SKLENĚNÉ NÁSADY

1 – Sejmутí skleněné násady (5)

- Počkejte, než přístroj vychladne.
- Ujistěte se, že přívod plynu je dobře uzavřen tak, že regulační ventil utáhnete na doraz ve směru hodinových ručiček (viz směr „-“ šipky) (obr. 5).
- Uchopte přístroj za podstavec a skleněnou násadu (5) za její širší část a jemně ji potáhněte směrem nahoru (obr. 8).

2 – Nasazení skleněné násady (obr. 9)

- Uchopte lampu za podstavec.
- Palcem a ukazovákem přiblížte pružici plíšky směrem k sobě (dovnitř).
- K podstavci umístěte skleněnou násadu výřezem proti páčce (2) a poté skleněnou násadu mírně zatlačte tak, aby oba pružici plíšky vnikly dovnitř a skleněnou násadu fixovaly.

F - SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE A PROVOZNI PROBLEMY

Počkejte, než přístroj vychladne a pak postupujte následujícím způsobem:

- Sejměte plynovou láhev podle pokynů uvedených v části D.
- Přístroj i náplň skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí, nikdy v suterénu nebo ve sklepě.
- Pokud používáte plynovou lampu v místnosti, musí tato místnost splňovat základní nároky na větrání, umožňující dokonale spalování plynu a zamezující vytváření nebezpečné směsi s obsahem nespáleného plynu (minimálně 2 m³/hod/kW).

PODMÍNKY UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

- Na tento produkt se vztahuje záruka na materiál i servisní práci v délce 2 (dvou) let od data jeho zakoupení.
- Záruka je platná v případě, že dodaný produkt neodpovídá objednavce, je vadný, a pokud je spolu s reklamací předložen doklad o zakoupení (např. faktura nebo pokladniční účtenka) a popis problému.
- Před vrácením do autorizovaného servisu musí být ze všech plynových přístrojů vyjmuta kartuše.
- Vadný produkt musí být opraven, vyměněn, nebo musí být vyplacena zpět jeho cena – celkově nebo částečně.
- Záruka není platná a nevztahuje se na produkt v případě, že byla škoda způsobena (i) nesprávným používáním nebo skladováním produktu, (ii) špatnou údržbou produktu nebo prováděním údržby jinak než v souladu s pokyny pro používání, (iii) opravou, úpravou, údržbou produktu nepověřenou osobou, (iv) používáním jiných než originálních náhradních dílů.
- **POZNÁMKA:** na profesionální použití produktu se tato záruka nevztahuje.
- Veškeré záruční plnění uplatněné během záruční doby nemá žádný vliv na datum vypršení záruky.
- Touto zárukou nejsou dotčena zákonná práva spotřebitele.
- S veškerými reklamacemi se obračejte na naše zákaznické oddělení.

V případě záruční opravy je potřebné předložit:

- Prodejní doklad s uvedením data prodeje.
- Popis reklamované závady. Tato záruka neomezuje ostatní zákonné nároky.

Zákaznický servis + servisní středisko

CAMPING GAZ CS s.r.o.

ul. Dopraváku 3
Dum Genius 1
184 00 PRAHA 8

Tel: +420-2-284686711
Fax: +420-2-28468 6769

e-mail: obchod@campinggaz.cz

www.campinggaz.cz

www.campinggaz.com

Poraba : 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategorija: direktni pritisek butan

Zahvaljujemo se Vam za nakup svetilke
Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - POMEMBNO: UPORABLJATE PLINSKI IZDELEK, BODITE PREVIDNI !

Navodilo naj vam pomaga pravilno in varno uporabljati napravo. Da bi se seznanili z napravo, navodilo pazljivo preberite, še preden namestite kartušo.

Dosledno upoštevajte navodila, kot tudi varnostna navodila na samih kartušah Campingaz® tipa CV 300 PLUS. Neupoštevanje navodil je lahko nevarno za uporabnika in njegovo okolje.

Navodilo skrbno shranite, da vam bo v primeru potrebe na voljo.

Napravo lahko uporabljate izključno s kartušami Campingaz® CV 300 PLUS. Uporaba kartuš drugih proizvajalcev je lahko nevarna.

Podjetje Application Des Gaz odklanja vsako odgovornost v primeru uporabe kartuše druge blagovne znamke.

Napravo lahko uporabljate samo v ustrezno prežračenih prostorih (min. 2 m³/h/kW) in stran od vnetljivih snovi. Ne uporabljajte naprave, ki pušča, ki ne deluje pravilno ali je poškodovana.

Odnesite jo k svojem prodajalcu, ki vam bo dal naslov najbližjega servisa. Ne uporabljajte naprave v prikolicah, avtomobilih, šotorih, kočah ali malih zaprtih prostorih.

Napravo ne uporabljajte med spanjem in ne puščajte je brez nadzora.

Pri izgorevanju plina se porablja kisik. Produkti izgorevanja vsebujejo dušik, ogljikov oksid in vodne hlape.

Pri nepopolnem izgorevanju nastaja ogljikov monoksid (CO), ki je strupen. Ogljikov monoksid je brez barve in vonja in lahko povzroči simptome podobne gripi, vrtoglavico, glavobol, izgubo mišične mobilnosti in komo ali celo smrt, v kolikor se naprave uporabljajo v zaprtih.

B – PRIŽIGANJE SVETILKE

PRIKLJUČITEV CAMPINGAZ KARTUŠE CV300 PLUS / CV470 PLUS

Če je na svetilko priključena prazna kartuša, preberite najprej napotek pod točko D (» demontaža kartuše«). Bodite pozorni na to, da priključitev ali menjavo kartuše izvedete na dobro prezračenem mestu, najbolje na prostem, nikoli v bližini odprtega ognja, oddajnikov toplote ali isker (električni aparati, cigareta itd.) in ne v bližini drugih oseb ali gorljivih materialov.

KER IMAJO KARTUŠE TIPA CAMPINGAZ CV 300 PLUS VGRAJEN VENTIL, JIH LAHKO DEMONTIRATE, TUDI ČE ŠE NISO PRAZNE (NPR. PRI TRANSPORTU). TAKŠNO KARTUŠO LAHKO PRIKLJUČITE NA DRUGE CAMPINGAZ IZDELKE TIPA CV 300 PLUS.

- Prepričajte se ali ste pravilno zaprli dovod plina, tako da obrnete regularni gumb (1) v smeri urinega kazalca do napere (smer puščice » – »); (SKICA 5).
- Na kartušo dajte zaščitno prevleko iz blaga (7) (glede na model) (sl. 2).
- Primate svetilko (bodite pozorni, da ni morda vroča) in jo privite na kartušo v smeri urinega kazalca, da zaslišite klik (približno 1/6 obrata) (SKICA 2). Ne privijajte kartuše naprej, ker lahko poškodujete ventil.
- Pod kartušo namestite stabilizator (3) (sl. 2).

V primeru puščanja (vonj po plinu, še preden odprete ventil), takoj odnesite napravo na prosto, na zelo dobro prezračeno mesto, brez vnetljivih snovi, kjer boste lahko pregledali in odpravili puščanje. Če želite preveriti tesnost naprave, opravite test na prostem. Ne preverjajte puščanja s plamenom, temveč uporabite milnico.

Svetilka je pripravljena.

C – UPORABA

1) Dodatni napotki:

Uporabljajte svetilko vsaj 20 cm stran od sten in drugih gorljivih predmetov in najmanj 40 cm pod stropom (razdalja od gornjega dela stekla).

Svetilko postavite na ravno površino. Svetilko premikajte pazljivo, da se ne vname tekoči butan. Če se le-to zgodi, jo takoj ugasnite z zapiranjem regularnega ventila.

V primeru puščanja (vonj po plinu) svetilko ugasnite.

Med samo uporabo svetilke se določeni deli svetilke (kot sta steklo in difuzor za dišavo) močno segrejejo, zato ne prijemajte teh delov z golimi rokami.

2) Prižiganje svetilke

- Ročico (2) pomaknite v položaj »-« (v levo).
- Prižgano vžigalico vstavite skozi odprtino, ki se nahaja pod ročico (2), pod steklom. **Važno:** nikoli ne poskušajte prižgati svetilke z zgornjega roba stekla.
- postopoma odprite plin; obrnite gumb (1) v nasprotni smeri urinega kazalca.

3) med delovanjem

Višino plamena regulirajte tako, da ročico (2) obrnete v desno (»+«) za večji plamen ali v levo (»-«) za manjši plamen (sl. 4).

Plamen lahko regulirate tudi z obračanjem gumba (1) v smeri puščice »+« ali »-«. Idealna višina plamena je med približno 4 in 5 cm (sl. 10).

Važno: Če plamen presega vrh stekla, zmanjšajte njegovo višino s pomočjo gumba (1) ali ročice (2).

4) Ugašanje svetilke

Zaprte regularni ventil oz. obrnite gumb (1) v smeri urinega kazalca (smer puščice »+«).

5) Difuzor dišave za prostor

Natančno upoštevajte navodila za uporabo, ki so priložena dišavam za prostor.

a – Namestitev

- Zagotovite, da je dovod plina dobro zaprt, tako da gumb (1) obrnete do konca v smeri urnih kazalcev (smer puščice " - ") (sl. 5).
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Posodico (6) postavite na zgornji rob stekla: srednji utor mora ležati na steklu (sl. 6).
- Pozor:** difuzor je lahko vroč. Pred rokovanjem z njim počakajte, da se ohladi.

b – Uporaba

- V posodico vlijte malo vode in dodajte nekaj kapljic dišave za prostor (sl. 6). Ne dodajte dišave za prostor, če v posodici ni vode.
 - Prižgite svetilko (glejte točko C-2 – Prižiganje).
 - Svetilko namestite izven dosega otrok.
- Opomba: Za bolj učinkovito razpršitev dišave regulirajte plamen na najmanjši položaj, tako da ročico (2) obrnete v levo (»-«) (sl. 4) ali tako da gumb (1) obrnete v smeri puščice »+« ali »-« .**

D – DEMOTAŽA KARTUŠE

Menjavo kartuše vedno izvajajte na prostem ter na varni razdalji od vseh izvorov gorenja. Kartušo lahko demontirate tudi če še ni prazna.

- Počakajte da se naprava ohladi.
- Preverite ali je dovod plina pravilno zaprt, obrnite regularni gumb (1) v smeri urinega kazalca do napere (skica 5).
- Odstranite stabilizator (3), ki se nahaja na plinski kartuši (sl. 7).
- Primate napravo in odvijte kartušo v nasprotni smeri urinega kazalca in jo snemite (skica 7).
- S kartuše odstranite zaščitno prevleko iz blaga (7) (glede na model).

Nikoli ne odvrzite kartušo, ki še ni popolnoma prazna (preverite s tresenjem ali se v njej še nahaja tekočina – plin).

E – ZAMENJAVA STEKLA

1 – Odstranitev stekla (5)

- Počakajte da se naprava ohladi.
- Preverite ali je dovod plina pravilno zaprt, obrnite regularni gumb (1) v smeri urinega kazalca do napere (skica 5).
- Napravo držite za podnožje, steklo (5) pa za trebušasti del in previdno izvlecite steklo (sl. 8).

2 – Namestitev stekla (sl. 9)

- Držite podnožje svetilke.
- Vzmetni stebli stisnite navznoter s pomočjo palca in kazalca.
- Steklo približajte podnožju, tako da se zareza nahaja pred ročico (2), nato pa rahlo potiskajte steklo, da vzmetni stebli vstopita v notranjost stekla in ga blokirata.

F – SHRANJEVANJE SVETILKE IN FUNKCIJSKE MOTNJE

Ko se svetilka popolnoma ohladi:

- a) Demontirajte kartušo po napotkih točke D;
- b) Hranite kartušo in svetilko na hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok in ne v kletih ali kletnih etažah;
- c) V primeru, da svetilko uporabljate v zaprtem prostoru, mora prostor biti primerno prezračevan (2m³/h/kW), za pravilno izgorevanje in ne kopičenje neizgorelih stranskih produktov izgorevanja.

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE

- Za izdelke velja 2 (dvo)-letna polna garancija za dele in izdelavo, z začetkom na dan nakupa.
- Garancija se uveljavi takrat, ko dobavljen izdelek ni v skladu z naročilom ali če je pomanjkljiv, pod pogojem da je reklamaciji priloženo dokazilo o datumu nakupa (npr: faktura ali blagajniški račun) in opis nastale težave.
- Izdelki, ki delujejo na plin, morajo biti ločeni od plinske kartuše ali jeklenke, na katero so priključeni, preden jih vrnete v pooblaščen poprodajni servisni center.
- Izdelek bo bodisi popravljen, zamenjan ali pa bo vrnjena kupnina - v celoti ali delno.
- Garancija je neveljavna in se ne more uveljavljati v primeru, da je prišlo do škode zaradi (i) nepravilne uporabe ali skladiščenja izdelka, (ii) napačnega vzdrževanja izdelka ali vzdrževanja, ki ni v skladu z navodili za uporabo, (iii) popraviljanja, spreminjanja, vzdrževanja izdelka s strani nepooblaščen tretje osebe, (iv) uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- **OPOMBA:** garancija ne krije profesionalne uporabe izdelkov.
- Prevzem izdelka med garancijskim obdobjem ne vpliva na datum poteka garancije.
- Ta garancija na noben način ne vpliva na zakonske pravice uporabnika.
- V primeru reklamacij se posvetujte z našim oddelkom za potrošnike.

V kolikor napake ne uspete odpraviti sami, se obrnite na svojega prodajalca ali na

Rubico Trade d.o.o.
Smrekarjeva 1, 3000 celje.

tel: 03 5413 000

mail: info@rubico-trade.si

www.campingaz.com

Spotreba: 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategória: priamy tlak - bután

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento prístroj
Campingaz® *Ambiance Lantern*.

A - DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: POUŽÍVATE PLYN, BUĎTE OPATRNÍ !

Účelom tohto návodu na používanie je zoznámiť Vás so správnym a bezpečným používaním prístroja Campingaz® *Ambiance Lantern*.

Pred prvým pripojením kartuše si starostlivo prečítajte návod a uschovajte si ho pre prípadné neskoršie osvieženie pamäti.

Dôsledne dodržiavajte prevádzkové a bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Dozrádajte tiež inštrukcie uvedené na vymeniteľných plynových kartušiach Campingaz CV 300 PLUS. Nerešpektovanie tohto návodu na použitie môže spôsobiť únik plynu a v prípade jeho vznietenia aj zranenie užívateľ'a alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.

Tento prístroj smie byť používaný len s kartušami Campingaz CV 300 PLUS. Používanie iných typov kartuší môže byť nebezpečné.

Spoločnosť Application Des Gaz ani dovozca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené pri používaní prístroja v spojení s iným typom kartuše.

Prístroj môže byť používaný len v dobre vetraných priestoroch (min. 2 m³/h/kW) a v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov.

Prístroj zásadne nepoužívajte, pokiaľ dôjde k úniku plynu, ak sa vyskytnú akékoľvek prevádzkové problémy alebo ak je prístroj akokoľvek poškodený. V prípade poškodenia alebo nefunkčnosti variča kontaktujte dovozcu.

Na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy a nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený výrobcom. Zamedzte prístupu malých detí ku spotrebiču.

Nesmie sa používať v obytných prívosoch, vo vozidlách, v stanoch, v prístreškoch, v chatkách, ani v žiadnom malom uzavretom priestore.

Nesmiete ho používať, keď spíte, ani ho nesmiete nechať bez dozoru. Všetky plynové zariadenia, ktoré fungujú na princípe spaľovania, spotrebávajú kyslík a vypúšťajú splodiny.

Časť týchto splodín môže obsahovať oxid uhoľnatý (CO).

Bezfarebný a nezapáchajúci oxid uhoľnatý môže spôsobiť nevoľnosť a symptómy pripomínajúce chrípku, prípadne smrť, ak sa zariadenie používa v nevhodne vetranej miestnosti.

B - UVEDENIE DO PREVÁDZKY

PRIPOJENIE KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Ak len vymieňate prázdnu kartušu za plnú, prečítajte si kapitolu "D) Demontáž kartuše:"). Kartušu zakladajte alebo vyberajte vždy na dobre vetranom mieste, pokiaľ je to možné tak vonku a nikdy nie v blízkosti ohňa, tepelného zdroja alebo iskiev (cigariet, elektrických spotrebičov, ap.) a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb a horľavých látok.

KARTUŠE CAMPINGAZ® CV 300 PLUS SÚ VYBAVENÉ VENTILOM, MÔŽU SA Z PRÍSTROJA VYBRAŤ, ABY SA ULAHČILA ICH PREPRAVA, AJ KEĎ NIE SÚ PRAZDNE A OPĽ NAMONTOVAŤ NA INÉ PRÍSTROJE CAMPINGAZ® TYPOVEJ RADY CV 300 PLUS, KTORÉ SA MÔŽU POUŽÍVAŤ IBA S TÝMITO KARTUŠAMI.

- a) Skontrolujte, či je prívod plynu dobre uzavretý otočením regulačného ovládača (1) v smere hodinových ručičiek až na doraz (smer "–" šípky) (obr. 5).
- b) Ochrannú látku (7) položte na kartušu (podľa modelov) (obr. 2).
- c) Prístroj pridržiťe (pozor: môže byť teplý!) a kartušu pomaly zaskrutkujte na prístroj, otáčajte v smere otáčania hodinových ručičiek, až kým nezaučujete "cvak" (približne pri šiestej otáčke) (obr. 2). Kartušu priveľmi nezatahujte: mohol by sa poškodiť ventil.
- d) Stabilizátor (3) položte pod kartušu (obr. 2).

V prípade, že uniká plyn (je cítiť charakteristický zápach), okamžite vynesť varič von na dobre vetrané miesto, dostatočne vzdialené od zdrojov vznietenia, kde môže byť únik detekovaný a zastavený. Nikdy nehľadajte miesto úniku otvoreným plameňom. Použite roztok mydla vo vode, ktorým potriete všetky spoje. Prípadný únik plynu sa prejaví tvorbou bublínok.

Prístroj je pripravený na používanie.

C - POUŽITIE LAMPY

1) Niekoľko doplňujúcich informácií:

Zariadenie používajte vo vzdialenosti najmenej 20 cm od steny alebo horľavého predmetu, nie menej ako 40 cm od stropu (vzdialenosť od vrchnej strany skla).

Lampu položte na vodorovnú plochu.

Počas používania lampu nepremiestňujte, aby nedošlo k vyfúhnutiu veľkého plameňa, ktorý vzniká pri horení tekutého butánu namiesto plyného. Ak by nastala takáto situácia, prístroj okamžite položte a zatvorte ventil.

V prípade, že uniká plyn (je cítiť charakteristický zápach), okamžite vynesť varič von na dobre vetrané miesto.

Pri prevádzke lampy (alebo bezprostredne po jej ukončení), teplo vznikajúce v horáku veľmi zahrieva niektoré časti lampy (vrátane skla a difúzera vône), nedotýkajte sa preto týchto častí holou rukou.

2) Zapálenie *Ambiance Lantern* (obr. 3)

- a) Páčku (2) dajte do polohy „–“ (doľava).
- b) Zapálenú zápalku priložte k otvoru umiestnenému pri páke (2) na spodnej strane skla. Dôležité upozornenie: zápalku nikdy neprikladajte k vrchnej strane skla.
- c) Pomaly otvorte plyn otáčaním páčky proti smeru hodinových ručičiek.

3) počas používania

Výšku plameňa nastavte otáčaním páčky (2) doprava („+“), ak chcete plameň zväčšiť, alebo doľava („–“), ak chcete plameň zmenšiť (obr. 4).

Plameň je možné nastaviť aj pomocou regulátora (1) v smere „+“ alebo „–“ šípky. Ideálna výška plameňa je približne 4 až 5 cm (obr. 10).

Dôležité upozornenie: Ak je plameň vyšší ako sklo, znížte ho pomocou regulátora (1) alebo páčky (2).

4) Zhasnutie horáku

Zatvorte prívod plynu otáčaním páčky (1) doprava v smere hodinových ručičiek (smer "–" šípky) (obr. 3). Uzáver dobre utiahnite, aby ste zaistili, že plyn je dobre uzavretý.

5) Difúzer osviežujúcej vône

Dôsledne dodržiavajte návod na použitie dodávaný s osviežujúcimi vôňami.

a – Založenie

- Skontrolujte, či je zatvorený prívod plynu a regulátor (1) otočte na doraz v smere otáčania hodinových ručičiek (smer „-“ šípky) (obr. 5).
- Počkajte, kým zariadenie vychladne.
- Nádobku (6) položte na vrch skla: stredový žliabok zapadne do skla (obr. 6).

Upozornenie: difúzer môže byť teplý. Skôr ako si nim budete manipulovať, nechajte ho vychladnúť.

b – Používanie

- Do nádoby nalejte vodu a pridajte niekoľko kvapiek osviežujúcej vône (obr. 6). Osviežujúcu vôňu nepridávajte, ak v nádobke nie je voda.
- Rozsviette lampu (pozri odsek C-2 – Rozsvietenie).
- Skladujte mimo dosahu detí.

Poznámka: ak chcete, aby sa vôňa lepšie uvoľňovala, plameň nastavte do minimálnej polohy („-“) (obr. 4) otočením páčky (2) doľava alebo otočením regulátora (1) v smere „+“ alebo „-“ šípky.

D – DEMONTÁŽ KARTUŠE

-Kartuša sa môže odmontovať, aj keď nie je prázdna.

-Kartušu vymieňajte vonku a v dostatočnej vzdialenosti od iných osôb.

- Počkajte, kým prístroj vychladne.
- Uistite sa, že prívod plynu je dobre uzatvorený otočením páčky (1) v smere hodinových ručičiek až na doraz. (obr. 5).
- Odstráňte stabilizátor (3) umiestnený pod plynovou kartušou (obr. 7).
- Prístroj pridržierte, kartušu (6) potom odskrutkujte, otáčajte proti smeru otáčania hodinových ručičiek (obr. 7), a potom ju vyberte.
- Odstráňte ochrannú látku (7) z kartuše (podľa modelov).

Nikdy neodhadzujte kartušu, pokiaľ nie je prázdna (zatrasení overte, či nepočuť zvuk kvapaliny).

E – VÝMENA SKLA

1 – Zložte sklo (5)

- Počkajte, kým prístroj vychladne.
- Uistite sa, že prívod plynu je dobre uzatvorený otočením páčky (1) v smere hodinových ručičiek až na doraz. (obr. 5).
- Zariadenie pridržierte za podstavec, sklo (5) za vyduťú časť a sklo pomaly vytiahnite (obr. 8).

2 – Založenie skla (obr. 9)

- Pridržierte podstavec lampy.
- Dve tyčky pružiny spojte smerom dovnútra palcom a ukazovákom.
- Sklo založte do podstavca tak, aby bol zárez oproti páčke (2), potom sklo zasuňte (nie nasilu) tak, aby obe tyče vošli dnu a zablokovali sklo.

F – SKLADOVANIE PRÍSTROJA A PREVÁZKOVÉ PROBLÉMY

Po úplnom vychladnutí prístroja:

- Odmontujte kartušu tak, ako je to uvedené v odseku D.
- Varič a kartuše skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosah detí. Kartušu neskladujte v podzemí.
- Ak používate varič v miestnosti, musí táto spíňať nároky na vetranie, umožňujúce dokonalé spaľovanie, s výmenou vzduchu minimálne 2 m³ za hodinu na 1 kW výkonu.

PODMIENKY UPLATNENIA ZÁRUKY

- Na tento výrobok sa poskytuje 2-ročná (dvojiročná) záruka, ktorá platí odo dňa zakúpenia a ktorá pokrýva všetky diely a prácu.
- Záruka platí vtedy, keď dodaný výrobok nezodpovedá objednávke alebo keď je poškodený, pričom pri reklamacii sa musí predložiť potvrdenie o kúpe (napr.: faktúra, pokladničný bloček) a popis problému.
- Všetky výrobky, pri ktorých sa používa plyn, je potrebné najprv odpojiť od kartuše alebo plynovej fľaše, ku ktorej boli pripojené, a potom znieť do autorizovaného popredajného servisného strediska.
- Výrobok bude opravený, vymenený alebo preplatený – celý alebo časť.
- Záruka je neplatná a neplatí v prípade poškodenia, ku ktorému došlo (i) pri nesprávnom používaní alebo skladovaní výrobku, (ii) ak výrobok nebol udržiavaný alebo ak údržba nebola vykonaná v súlade s návodom na použitie, (iii) ak opravy, modifikácie, údržbu výrobku vykonávala tretia neoprávnená osoba, (iv) ak sa pri výmene nepoužívali originálne náhradné diely.
- **POZNÁMKA:** táto záruka nepokrýva používanie tohto výrobku na profesionálne účely.
- Žiaden zásah počas záručnej doby neovplyvňuje dátum vypršania záruky.
- Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľa.
- V prípade akejkoľvek reklamácie sa obráťte na naše oddelenie služieb zákazníkom.

Ak sa vám nepodarí vyriešiť problém, kontaktujte, prosím, svojho predajcu, ktorý vám dá kontakt na najbližší Popredajný servis alebo aspoň zateľonujte na Informačné služby spotrebiteľov CAMPINGAZ.

Nateżenie przepływu: 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategoria : ciśnienie pośrednie - butan.

Dziękujemy, że wybrał(e) urządzenie Campingaz®
Ambiance Lantern.

A - UWAGA: OSTROŻNIE Z GAZEM

Niniejsza instrukcja obsługi umożliwi Ci prawidłową i bezpieczną obsługę urządzenia *Campingaz® Ambiance Lantern*.

Przeczytaj ją uważnie, aby poznać urządzenie przed włożeniem naboju z gazem.

Przestrzegaj wskazówek tej instrukcji oraz zaleceń bezpieczeństwa, podanych na nabojach CAMPINGAZ CV 300 PLUS. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może stanowić zagrożenie dla Ciebie i otoczenia.

Zachowaj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, tak aby w razie potrzeby móc do niej zajrzeć. Urządzenie to może być używane tylko z nabojami CAMPINGAZ CV 300 PLUS. Używanie innego rodzaju naboju gazowych może być niebezpieczne.

Firma Application Des Gaz nie bierze odpowiedzialności za skutki używania naboju innych marek.

Urządzeniem tym można posługiwać się tylko w pomieszczeniach z odpowiednią wentylacją (przynajmniej 2 m³ / h / kW), z dala od materiałów łatwopalnych.

Nie używać urządzenia nieszczelnego, wadliwie działającego lub uszkodzonego.

Takie urządzenie należy odnieść do miejsca sprzedaży.

Sprzedawca wskaże Ci najbliższy serwis. Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Stosować tylko zgodnie z celem, do którego urządzenie jest przeznaczone.

Nie należy stosować go w przyczepach kempingowych, pojazdach, namiotach, wiatkach, domkach i innych małych zamkniętych pomieszczeniach.

Nie należy stosować urządzenia w czasie snu ani pozostawiać go bez nadzoru.

Wszelkie urządzenia gazowe wykorzystujące zasadę spalania zużywają tlen i uwalniają produkty spalania. Część produktów spalania może zawierać tlenek węgla (CO).

Tlenek węgla jest substancją bezzapachową i bezbarwną, która może powodować omdlenia oraz objawy przypominające grype.

Może nawet doprowadzić do śmierci, jeśli aparat używany jest w pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji.

B - INSTALOWANIE

INSTALACJA BUTLI CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Jeżeli w aparacie znajduje się pusty pojemnik, postępować według wskazówek podanych w paragrafie D: "Zdejmowanie pojemnika"). Nabój wkładak lub wyjmować zawsze w miejscu dobrze przewietrzonym, najlepiej na zewnątrz i nigdy nie w pobliżu ognia, źródła ciepła lub iskry (papieros, urządzenie elektryczne itd.), z dala od innych osób i materiałów łatwopalnych.

PONIEMAZ POJEMNIK CAMPINGAZ CV 300 PLUS POSIADA WENTYL, MOZNA GO ZDJAC Z APARATU DO PRZEWOZU, NAWET JEZELI W SRODKU ZNAJDUJE SIE GAZ. POJEMNIK TAKI MOZNA ROWNIEZ PRZELOZYC NA INNY APARAT CAMPINGAZ Z ZESTAWU CV 300 PLUS, POMYSLANEGO WYLACZNIE DO TEGO TYPU POJEMNIKOW.

- Sprawdzić, czy wlot gazu został należycie zamknięty poprzez obrót koła regulacyjnego (1) do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (kierunek "-" strzałki) (rys. 5).
- Założyć osłonę z materiału (7) na wkład (według wskazówek) (zdj. 2).
- Przytrzymać urządzenie (**uwaga** : może być gorący !) i wkręcić ostrożnie nabój obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż rozlegnie się "kliknięcie" (około szóstego obrotu) (rys. 2). Nie wkręcać dalej naboju : istnieje ryzyko uszkodzenia zaworu.
- Umieścić stabilizator (3) pod wkładem (zdj. 2).

W razie nieszczelności (zapach gazu wyczuwalny przed odkreśleniem kurka) należy natychmiast wystawić aparat na dwór. Następnie umieścić go w miejscu o bardzo dobrej wentylacji i bez materiałów łatwopalnych, aby odnaleźć nieszczelne miejsce i usunąć źródło uchodzenia gazu. Jeżeli chcesz sprawdzić szczelność aparatu, rób to na dworze. Przy poszukiwaniu nieszczelności nie należy posługiwać się płomieniem, tylko woda z mydłem.

Lampa jest gotowa do pracy.

C - UZYTEKOWANIE

1) Kilka dodatkowych zaleceń:

Nie używać lampy w odległości mniejszej niż 20 cm od ściany lub palnych przedmiotów, ani w odległości mniejszej niż 40 cm od sufitu (odległość od górnej części klosza).

Umieścić lampę na poziomej powierzchni.

Nie przestawiać lampy w sposób nagły, gdyż może to spowodować pojawienie się dużych płomieni wskutek spalania się gazu płynnego zamiast lotnego. W przypadku pojawienia się takiej sytuacji, zgasić lampę zakrecając kurek.

W przypadku nieszczelności (won gazu), zamknąć zawór.

W czasie użytkowania (lub zaraz po użyciu), ciepło wydzielane przez palnik nagrzewa silnie niektóre elementy lampy (w tym klosz i dyfuzor zapachu), dotykanie tych części gołymi rękami może być niebezpieczne i może prowadzić do poważnych oparzeń.

2) Zapalanie aparatu *Ambiance Lantern* (rys. 3)

- Ustawić dźwignię (2) w pozycji « - » (w lewo).
- Przystawić zapaloną zapałkę do otworu znajdującego się przy dźwigni (2), w dolnej części, pod kloszem. Ważne : nie przystawiać nigdy zapałki do górnej części klosza.
- Stopniowo otwierać gaz, obracając zawór (1) w kierunku odwrotnym do obrotu wskazówek zegara.

3) w trakcie funkcjonowania

Ustawić wysokość płomienia przesuwając dźwignię (2) w prawo (« + »), aby uzyskać większy płomień lub w lewo (« - ») dla mniejszego płomienia (zdj. 4). Płomień można również regulować pokrętkiem (1) w stronę « + » lub « - » strzałki. Idealna wysokość płomienia to około 4-5 cm (zdj. 10).

Ważne : Jeżeli ogień wychodzi poza klosz, należy zmniejszyć jego wysokość używając pokrętkę (1) lub dźwigni (2).

4) Zgaszanie

Zamknąć zawór obracając do oporu rączkę (1) w kierunku ruchu wskazówek zegara. (kierunek "-" strzałki) (rys. 5). Dobrze dokręcić pokrętkę, aby zapewnić poprawne zamknięcie gazu.

5) Dyfuzor zapachu do pomieszczeń

Należy ściśle przestrzegać zaleceń użytkownika dotyczących do zapachu do pomieszczeń.

a – Umieszczenie

- Sprawdzić, że dojsięcie gazu zostało dobrze zamknięte, przekręcając pokrętkę (1) do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (kierunek " - " strzałki) (zdj. 5).
 - Poczekać, aż urządzenie się ochłodzi.
 - Umieścić miseczkę (6) w górnej części klosza : środkowe wgłębienie powinno opierać się na kloszu (zdj. 6).
- Uwaga :** dyfuzor może być gorący. Przed podjęciem jakichkolwiek czynności należy poczekać, aż się ochłodzi.

b – Zastosowanie

- Wlać wodę na dno miski, dodać kilka kropel zapachu do pomieszczeń (zdj. 6). Nie dodawać zapachu, jeżeli w misce brakuje wody.
 - Zapalić lampę (patrz : paragraf C-2 – Zapalanie).
 - Trzymać z dala od dzieci.
- Uwaga :** dla lepszej skuteczności rozprowadzania zapachu, ustawić płomień w pozycji minimum przesuwając dźwignię (2) w lewo (« - ») (zdj. 4) lub pokrętkę (1) w kierunku « + » lub « - » strzałki.

D – DEMONTAŻ NABOJU

Pojemnik można zdejmować nawet jeżeli w środku znajduje się gaz.

Nabój wymieniać na zewnątrz, z dala od innych osób.

- Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Sprawdzić, czy wlot gazu został zamknięty poprzez obrót koła regulacyjnego (1) do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 5).
- Zdjąć stabilizator (3) znajdujący się pod wkładem gazowym (zdj. 7).
- Przytrzymać urządzenie, następnie odkręcić nabój w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 7) i wyjąć go.
- Zdjąć osłonę z materiału (7) wkładu (w zależności od modelu).

Nie należy nigdy wyrzucić pojemnika, w którym znajduje się gaz (potrzebne, aby sprawdzić, czy w środku nie przelewa się plyn).

E – ZMIANA KLOSZA

1 – Zdjęcie klosza (5)

- Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Sprawdzić, czy wlot gazu został zamknięty poprzez obrót koła regulacyjnego (1) do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 5).
- Przytrzymać urządzenie za podstawę, chwycić klosz (5) za wypukłą część, wyciągnąć delikatnie klosz (fig. 8).

2 – Zakładanie klosza (zdj. 9)

- Przytrzymać podstawę lampy.
- Naciskając kciukiem i palcem wskazującym skierować dwa łączniki sprężynowe do środka.
- Ustawić klosz nad podstawą umieszczając wycięcie naprzeciwko dźwigni (2), następnie docisnąć lekko klosz w taki sposób, aby dwa łączniki sprężynowe znalazły się w środku i zablokowały klosz.

F - PRZECHOWYWANIE APARATU I ANOMALIE FUNKCJONOWANIA

Po całkowitym ostygnięciu aparatu:

- Zdemontować nabój, zgodnie ze wskazówkami w punkcie D.
- Przechowywać aparat i pojemnik w chłodnym, suchym miejscu o nabytej wentylacji. Chronić przed dziećmi. Nie przechowywać nigdy w antresoli ani piwnicy
- Jeżeli używasz aparatu w pomieszczeniu, musi ono spełniać podstawowe warunki wentylacji, aby był odpowiedni dostęp powietrza do spalania. Inaczej powstałaby mieszanina gazowa o niebezpiecznym stężeniu nie spalonego gazu (minimalna wentylacja : 2 m³/h/kW).

WARUNKI GWARANCJI

- Produkt objęty jest pełną gwarancją w zakresie części i wykonawstwa przez okres 2 (dwóch) lat od daty zakupu.
- Gwarancja ma zastosowanie, gdy dostarczony produkt nie jest zgodny z zamówieniem lub jest wadliwy, jeśli do reklamacji dołączony jest dowód zakupu potwierdzający datę zakupu (np. faktura, paragon kasowy) oraz opis napotkanego problemu.
- Przed odesłaniem do zatwierdzonego centrum obsługi posprzedażnej produktu zasilanego gazem, należy odłączyć go od wkładu lub butli, do której był podłączony.
- Produkt zostanie naprawiony, wymieniony, lub klient uzyska zwrot pieniędzy – w całości lub części.
- Gwarancja traci ważność i nie ma zastosowania, jeśli szkoda zaistniała w wyniku (i) nieprawidłowego użycia lub przechowywania produktu, (ii) niewłaściwej konserwacji produktu lub konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, (iii) napraw, modyfikacji, konserwacji produktu przez nieupoważnioną osobę trzecią lub (iv) stosowania części zamiennych innych niż oryginalne.
- **UWAGA:** z zakresu gwarancji wykluczone jest użytkowanie produktu do celów zawodowych.
- Żadne czynności wykonane w okresie obowiązywania gwarancji nie mają wpływu na datę wygaśnięcia gwarancji.
- Niniejsza gwarancja nie ogranicza w żaden sposób praw konsumenta.
- Z wszelkimi reklamacjami prosimy zwracać się do naszego działu obsługi klientów.

Web site: www.campingaz.com

Teljesítmény: 9,1 g/h (0,125 kW)

Kategória: közvetlen nyomás – bután keverék.

Köszönjük, hogy a Campingaz *Ambiance Lantern* terméket választották.

A - FONTOS: GÁZT HASZNÁL, LEGYEN ÓVATOS!

E használati utasítás célja az, hogy rendszeren és biztonságosan használja a Campingaz *Ambiance Lantern* berendezést.

Olvassa el figyelmesen, hogy megismerje a berendezést mielőtt a gáztartályra felszerelné.

Tartsa be a használati utasítás és a biztonsági előírásokat melyek a Campingaz tartályon szerepelnek. Az utasítások be nem tartása veszélyes lehet a felhasználóra és a környezetre.

Orizze a használati utasítást olyan helyen, hogy szükség esetén könnyen megnézhesse.

A készüléket kizárólag Campingaz CV 300 PLUS tartállyal szabad használni. Más gáztartály használata veszélyes lehet.

Az "Application des Gaz" Cég nem vállal semilyen felelősséget amennyiben más típusú gáztartályt használ.

A berendezést csak megfelelően szellőztetett helységben (minimálisan 2 m³/h/kW) és gyulékony anyagoktól távol szabad használni.

Ne használjon olyan berendezést, amely szivárog, vagy rosszul működik vagy elromlott. Vigye vissza az eladónak, aki megadja a legközelebbi javítóműhely címét.

A berendezést ne módosítsa, és ne használja olyan módon amilyenre nincs szánva.

Ne használjuk a készüléket karavánban, járművekben, sátorban, menedékhelyeken, házikóban vagy bármiféle kis zárt helyen.

Ne használjuk a készüléket az alvás ideje alatt, és ne működéssük felügyelet nélkül. Minden gáz alapú készülék, amely az égés elvén működik, oxigént használ és égéstermékét bocsát ki magából.

Ezen égéstermékek egy része szénmonoxidot (CO) tartalmazhat. A szaglatlan és színtelen szénmonoxid rosszullét és grippére emlékeztető tüneteket, sőt potenciálisan halált is okozhat, abban az esetben, ha a készüléket bent, megfelelő szellőztetés hiányában használjuk.

B - HASZNÁLATRA VÉTEL

A CAMPINGAZ PALACKOK CV 300 PLUS RÁILLESZTÉSE A FŐZŐRE

(Ha csak egyszerűen ki akarja cserélni az üres palackot teli palackra, olvassa el az D bekezdést: „A gázpalackok leszerelése”). A tartály behelyezését vagy kivételét mindig nagyon jól szellőző helyen végezze, lehetőleg a szabadban, soha ne legyen nyílt láng, hőforrás vagy szikra a közelben (cigaretta, elektromos berendezés stb.), más személyektől és gyulékony anyagoktól távol.

A CAMPINGAZ CV 300 PLUS GÁZBALACKOK SZELLEPPLEL VANNAK ELLÁTVA ÉS AKKOR IS LEVEHETŐ A KÉSZÜLÉKRŐL, HA NEM ÜRES A PALACK, ÉS A KÉSZÜLÉK ÚJRA FELSZERELHETŐ MÁS TÍPUSÚ CAMPINGAZ PALACKRA, MINT CV 300 PLUS KISGYERMEKEKTŐL TARTSÁK TÁVOL!

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a gáz rendszeren el van zárva, úgy, hogy a szabályozó szelepet az óramutató irányában fordítsa el. (lásd. irány "←") (5. ábra).
- Tegye a védőtextilt (7) a palackra (típustól függően) (2. ábra).

- Fogja meg a készüléket (vigyázat: meleg lehet!) és Csavarja óvatosan a tartályt a készülékre az óramutató járásával megegyező irányba, egészen addig, amíg egy kattantást nem hall (körülbelül hatodik fordulat) (2. ábra). Ne csavarja tovább a tartályt: azzal megsérülhet a szelep.

- Tegye a stabilizátort (3) a palack alá (2. ábra).

Abban az esetben, ha a készülékből folyik a gáz (a csap elfordításával nyilvánvaló a gáz jellegzetes szaga), azonnal vigye a készüléket ki ill. egy jól szellőztetett helységbe. A biztonságos helyen megpróbálhatja megállapítani a hibát és védekezhet ellene. A gáz ellenőrzésére ne használjon nyílt lángot, csak speciális folyadékok!

A lámpa használatra készen áll.

C - HASZNÁLAT

1) Néhány további tanács :

Ne használja a lámpát közfaltól kevesebb, mint 20 centiméteres távolságra vagy gyulékony tárgy közelében, valamint plafontól kevesebb, mint 40 centiméteres távolságra sem (az üveg tetejétől mért távolság).

A lámpát vízszintes felületre tegye.

Amennyiben a lámpát el kívánja mozdítani helyéről, azt óvatosan tegye, ugyanis ha a párologtatott butángáz helyett a butángáz folyadék érog, az nagy lángra kaphat. Amennyiben ez még is előfordulna, a csap elzárásával oldja el a lámpát.

Szivárgás esetén (gázzzag) zárja el a csapot.

Használjon közben (vagy rögtön a lámpa kikapcsolása után) a gázégő által kibocsátott hő elkerülhetlenül felmelegítő a lámpa egyes részeit (köztük az üveget és az illatosító tartóját). Nem tanácsos ezekhez a részekhez csupasz kézzel hozzányúlni.

2) *Ambiance Lantern*-es termék meggyújtása (3. ábra)

- Állítsa a (2) kart „-” helyzetbe (balra).
- Tegyen egy meggyújtott gyufát a kar közelébe, az üveg alatt lévő nyíláshoz (2). Fontos: soha ne tartson gyufát az üveghez felülől.
- A kézikeréknek (1) az óramutató járásával ellentétes irányban történő elfordításával fokozatosan nyissa meg a gázt.(5. ábra)

3) működés közben

A láng magasságának állításához a kart (2) jobbra („+”) forgatva állítsa nagyobb lángra, vagy balra forgatva („-”) kisebb lángra (4. ábra).

A lángot a koronggal (1) is lehet állítani, a nyíl „+” vagy „-” irányába. Az ideális lángmagasság körülbelül 4-5 cm között van (10. ábra).

Fontos: Ha a láng túlér az üvegen, a korong (1) vagy a kar (2) segítségével csökkentse a magasságát.

4) A lámpa eloltása

A kézikeréknek (1) az óramutató járásával azonos irányban történő teljes elcsavarásával (a nyíl „-” irány) zárja el a csapot (5. ábra).

5) Illatosító tartó

Tartsa be pontosan az illatosítóhoz mellékelt útmutató figyelemzetéseit.

a – Elhelyezés

- Ellenőrizze, hogy a gáz bevezetése el van-e zárva, forgassa el a korongot (1) teljesen az óramutató járásával megegyező irányba (a nyíl „-” irány) (5. ábra).
- Várja meg, amíg a készülék kihűl.
- Tegye a tálkát (6) az üveg tetejére: a központi horony ráfekszik az üvegre (6. ábra).

Vigyázat: a tartó meleg lehet. Hagyja lehűlni, mielőtt megfogná.

b – Használata

- Öntsön vizet a tálka aljába, és adjon hozzá néhány csepp illatosítót (6. ábra). Víz nélkül ne tegyen illatosítót a tálkába.
- Gyújtsa meg a lámpát (lásd C-2 bekezdés - Meggyújtás).
- Tartsa távol a gyermekektől.

Megjegyzés: az illatosító nagyobb hatékonysága érdekében állítsa a lángot minimumra a kart (2) balra forgatva („-”) (4. ábra), vagy a koronggal (1) a nyíl „+” vagy „-” irányába.

D - A PALACK LEVÉTELE

A gázpalack levehető akkor is, ha nem üres. A tartályt a szabadban és másoktól távol cserélje ki.

- Várja meg, amíg a készülék lehűt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gáz el van zárva (5. ábra).
- Vegye ki a gázpalack alatt lévő stabilizátort (3) (7. ábra).
- Fogja meg a készüléket, majd csavarja le a tartályt az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva (7. ábra), majd vegye le.
- Vegye le a védőtextilt (7) a palackról (típustól függően).

Soha ne dobja el a gázpalackot, amennyiben nem gyozdott meg róla, hogy valóban üres (rázza meg a palackot).

E – AZ ÜVEG CSERÉJE

1 – Az üveg (5) levétele

- Várja meg, amíg a készülék lehűt.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gáz el van zárva (5. ábra).
- Tartsa a készüléket a váznál fogva, fogja meg az üveget (5) a domború részénél, majd óvatosan húzza le az üveget (8. ábra).

2 – Az üveg visszahelyezése (9. ábra)

- Fogja meg a készülék végét.
- Nyomja össze, befelé a két rugós szárát a hüvelyk- és mutatóujjával.
- Tegye a váz elé az üveget úgy, hogy a bevágott rész a karral (2) szembe kerüljön, majd tolja be az üveget erőltetés nélkül úgy, hogy a két rugós szár belekerüljön és rögzítse.

F - TÁROLÁS ÉS MUKÖDÉSI HIBÁK

Várja meg amíg a készülék teljesen kihül, majd a Következő pontok szerint járjon el:

- a) Szerelje le a gázpalackot az D bekezdés alapján.
- b) A készüléket tárolja hideg, száraz és jól szellőztetett helyiségben, pincében ill. szuterénben, ahol nem férhet hozzá gyermek.
- c) Amennyiben gázpalackot használ helyiségben, annak jól szellőztetettnek kell lennie, lehetővé téve a gáz tökéletes égését és a veszélyes gázok keveredését (minimálisan 2 m³/h/kW).

A GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

- A termék teljes alkatrész és munkadíj garanciát élvez a vásárlástól számított 2 (kettő) éven keresztül.
- A garancia érvényes akkor, ha a szállított termék nem egyezik a megrendeléssel vagy hibás, és a reklamációt a vásárlás időpontját igazoló dokumentum (pl.: számla, pénztári blokk) és az észlelt probléma leírása kíséri.
- Minden gázzal működő terméket el kell választani a tartálytól vagy hengertől, amelyre rá van kötve, mielőtt valamelyik jóváhagyott garanciális szervizünkbe visszajuttatják.
- A terméket megjavítják, kicserélik, vagy árát visszatérítik – egészben vagy részben.
- A garancia megszűnik és érvényét veszíti akkor, ha a sérülés az alábbiak miatt következett be: (i) a termék helytelen használata vagy tárolása, (ii) a termék karbantartásának hibája vagy a használati utasításnak nem megfelelő karbantartás, (iii) nem engedélyezett harmadik fél által végzett javítás, módosítás vagy karbantartás, (iv) nem eredeti cserealkatrészek felhasználása.
- **MEGJEGYZÉS:** e termék üzleti célú felhasználása kizárja a garanciát.
- A garancia időtartama alatt végzett garanciális beavatkozások nem befolyásolják a garancia időtartamának lejáratát.
- Ez a garancia egyáltalában nem csökkenti a fogyasztó törvényes jogait.
- Reklamációs ügyekben vegyék fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal.

Web site: www.campingaz.com

Kapasite: 9,1 g/h (0,125 kW)
Kategori: direkt basınçlı butan

Campinggaz® *Ambiance Lantern* cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

A - ÖNEMLİ: GAZ KULLANIYORSUNUZ, DİKKATLİ OLUN!

Bu kullanım kılavuzu, Campinggaz® *Ambiance Lantern* cihazınızı doğru ve emniyetli şekilde kullanmanızı sağlamayı amaçlar.

Bu kullanım kılavuzunda ve Campinggaz® CV 300 PLUS kartuşlarının üzerinde bulunan güvenlik talimatlarına uyun. Bu talimatlara uyulmaması, kullanıcı ve çevreye için tehlikeli olabilir.

Cihazı gaz alıcısına monte etmeden önce kılavuzu dikkatle okuyun. İhtiyacınız olduğunda yeniden başvurabilmek için bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın.

Bu cihaz sadece Campinggaz® CV 300 PLUS kartuşlarıyla kullanılabilir. Diğer gaz alıcılarıyla kullanılması tehlikeli olabilir.

Gaz Kullanım Kurumu, başka bir marka kartuş kullanılması halinde hiçbir sorumluluk üstlenmez. Bu cihaz sadece yeterli derecede havalandırılmış yerlerde (asgari 2 m³/h/kW) ve yanıcı maddelerden uzaktaki kullanılabilir.

Kaçak yapan, düzgün çalışmayan veya hasarlı bir cihazı kullanmayın. Böyle bir durumda cihazı satıcınıza geri götürün. Kendisi sizi en yakın satış sonrası servisine yönlendirecektir.

Cihazı asla modifiye etmeyin, kendi amacı dışında amaçlarla kullanmayın.

Karavanlarda, taşıtlarda, çadır, baraka, kabin veya küçük, kapalı alanlarda kullanılmamalıdır. Uyurken veya kimsenin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.

Yanma prensibiyle çalışan her gazlı cihaz oksijen kullanır ve bulunduğu ortama yanma ürünü verir. Bu yanma ürünlerinin bir kısmı, karbon monoksit (CO) olabilir.

Hem kokusuz, hem de tatsız bir madde olan karbon monoksit, gribe benzer semptomlara ve hastalıklara yol açabilir; hatta cihaz, içeride uygun bir havalandırma olmadan kullanılıyorsa ölüme bile sebep olabilir.

B - ÇALISTIRMA

CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS KARTUŞUNU YERLEŞTİRME

(Cihaza takılı kartuş boşsa D paragrafını okuyun: "Kartuşu değiştirme").

Kartuşu takip sökmek için, mutlaka iyi havalandırılmış, tercihen hem dışarıda hem de ates, isi ve (sigara, elektrikli alet gibi) kivilcim kaynakları bulundurmayan, diğer şahıslardan ve yanıcı maddelerden uzak bir mekanda çalışın.

CAMPINGGAZ® CV 300 PLUS KARTUŞLARI VALFLİ OLDUĞUNDAN, İÇLERİ DOLUYKEN BİLE, DAHA KOLAY TAŞINABİLMEK İÇİN CİHAZDAN SÖKÜLEBİLİRLER.

- Regülatörü (1) saat yönünde çevirerek (okun "-" yönünde) musluğun iyi kapatıldığından emin olun (Şekil 5).
- Modele göre değişen kartuş üstü koruyucu kılıf (7) (Şekil 2).
- Cihazı tutun (DİKKAT! Sıcak olabilir!) ve kartuşu, saat yönünde döndürerek 'tik' sesini duyuncaya kadar yavaşça cihaza geçirmeye çalışın (Resim 2). Kartuşu döndürmeyi kesin. Aksi takdirde vanayı bozabilirsiniz.
- Kartuş altı kartuş sabitleme tablası (3) (Şekil 2).

Kaçak durumunda (musluğu açmadan önce gaz kokusu alırsanız), cihazı derhal açık havaya, iyi hava akımı olan, yanıcı madde bulunmayan, kaçağın yerinin tespit edilerek durdurulabileceği bir alana çıkarın. Cihazınızın sızdırmazlığını kontrol etmek isterseniz bunu açık havada yapın. Kaçakların yerini alevle tespit etmeye çalışmayın, bunun için bir gaz kaçağı tespit sıvısı kullanın.

Cihazınız kullanılmaya hazırdır.

C - KULLANIM

1) Birkaç ilave öneri :

Lambanizi, bir yüzeye veya yanıcı bir nesneye 20 cm'den az bir mesafede ve tavandan 40 cm'den az bir mesafede kullanmayın (cam başlığın üst kenarından olan uzaklık).

Lambayı düz bir zemin üzerine yerleştirin.

Buharlaşması bütan yanması yerine sıvı bütan yanması sonucu oluşacak büyük alevlerin oluşmasını önlemek için ani bir şekilde hareket ettirmeyin. Eger bu tarz alevler oluşursa, musluğu kapatarak lambayı söndürün.

Sizinti olması halinde (gaz kokusu) musluğu kapatın. Çalışma esnasında (veya kapatıldıktan hemen sonra), brülörden yayılan sıcaklık lambanın bazı kısımlarını çok fazla ısıtır (cam başlık ve parfüm haznesi dahil), bu kısımlara çıplak elle dokunulmaması önerilir. Bu durum ciddi yanıklara sebep olabilir.

2) Yakma (şekil 3)

- Kolu (2) « - » işaretine doğru kaydırın (sola doğru).
- Yanan bir kibriti cam başlığın altında, kolun (2) yanında bulunan açıklığa doğru yaklaşırın. Dikkat: Yanan kibriti kesinlikle cam başlığın üstünden yaklaştırmayın.
- Açma düğmesini (1) saatin aksi istikametinde çevirerek gazı kademeli olarak açın.

3) Kullanma Kuralları

Alev yüksekliğini ayarlarken ayar kolunu (2) ; alev boyunu yükseltmek için sağdaki (« + ») işaretine doğru, alev boyunu yükseltmek için soldaki (« - ») işaretine doğru kaydırın (Şekil 4).

Alev boyu, ayrıca, ayar çarkının (1) « + » veya « - » işaretli oklar yönünde döndürülmesi yoluyla da ayarlanabilmektedir. İdeal alev boyu 4-5 cm arasındadır (Şekil 10).

Dikkat: Alev boyunun cam başlığın ağızını geçmesi halinde, alev boyunu küçültmek için ayar çarkını (1) veya kolunu (2) kullanın.

4) Söndürme:

Açma düğmesini (1) saat yönünde sonuna kadar çevirerek musluğu kapatın (okun "-" yönü) (şekil 5).

5) Oda Parfümü Kullanımı

Kullanacağınız oda parfümlerinin kullanım kılavuzlarındaki tüm önlemleri dikkatlice uygulayın.

a – Dikkat Edilecek Konular

- Ayar çarkını (1) saat yönünde (" - " ok yönünde) tamamen döndürün ve gazı kapatın (Şekil 5).
- Cihazın soğumasını bekleyin.
- Hazneyi (6) cam başlığın üzerine yerleştirin: Haznenin (6) altında kalan kanal cam başlığın üst ağız bölgesine oturmalıdır (Şekil 6).
- Dikkat:** Parfüm haznesi çok sıcak olabilir, çıkarmak için soğumasını bekleyin.

b – Kullanım

- Hazneye biraz su ve ardından birkaç damla oda parfümü ekleyin (Şekil 6). Haznede su yok ise oda parfümü eklemeyin.

- Lambayı yakın (C-2 – Lambanın Yakılması paragrafına bakın).
- Çocuklardan uzak tutun.

Not: Parfümün daha etkin şekilde yayılmasını sağlamak için; ayar kolunu (2) (« - ») işaretinin bulunduğu sol tarafa kaydırarak (Şekil 4) veya ayar çarkını (1) « + » veya « - » ok yönünde döndürerek alev boyunu en düşük düzeye ayarlayın.

D – KARTUŞ DEĞİŞTİRME

Kartuş değiştirme işini daima açık havada, her türlü ateş kaynağından yeterince uzak mesafede yapın. Kartuşu, dışarıda ve diğer şahıslardan uzakta bir yerde değiştirin.

- Cihazınız soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Regülatörü (1) tümüyle kapatın (okun "-" yönü, şekil 5).
- Kartuş altı kartuş sabitleme tablasını (3) çıkartın (Şekil 7).
- Cihazı tutun. Sonra kartuşu saatin aksi yönünde çevirerek çözün ve yerinden ayırın (Şekil 7).
- Kartuş üstü koruyucu kılıfı (7) çıkartın (modele göre değişmektedir).

E – CAM BAŞLIĞIN DEĞİŞTİRİLMESİ

1 – Cam başlığın çıkarılması (5)

- Cihazınız soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Regülatörü (1) tümüyle kapatın (okun "-" yönü, şekil 5).
- Cihazın taban bölgesini sıkıca kavrayın, cam başlığı (5) dışa doğru genişleyen alt bölgesinden hafifçe tutarak çekin (Şekil 8).

2 – Cam başlığın Yerleştirilmesi (Şekil 9)

- Lambanın alt kısmını kavrayın.
- Baş ve işaret parmağınızın yardımıyla yayları birbirine doğru sıkıştırın.
- Cam başlığı, altındaki çentikli kısım, ayar koluyla (2) karşılaşılabilecek şekilde yerleştirin ve yayları açılarak cam başlığı sabitlemesine kadar hafifçe itin.

F - SAKLAMA VE ARIZALAR

Kartuşu, dışarıda ve diğer şahıslardan uzakta bir yerde değiştirin. Cihazınız tümüyle soğuduktan sonra:

- a) Cihaza takılı kartuş boşsa D paragrafını okuyun: "Kartuşu değiştirme".
- b) Kolları kıvrın (her kolu kaldırın ve sağa sola çevirerek ayar düğmelerini yerlerine getirin). Sonra da cihazınızı koruma mahfazasına geri koyun.
- c) Cihazı bir tesis içinde kullanıyorsanız, burası tutuşma için gereken havayı tedarik edecek ve yanmamış gazlarla tehlikeli karışımların oluşmasını önleyecek havalandırma koşullarına uygun olmalıdır (asgari 2 m³/h/kW).

GARANTİ KOŞULLARI

- Satın alındıktan sonra, 2 (iki) sene boyunca, ürün, işçilik ve parça garanti kapsamına girmektedir.
- Garanti, teslim edilen ürün siparişe uygun olmadığına veya kusurlu olduğunda garanti kapsamına girmektedir, ancak şikâyet, satın alma tarihini kanıtlayan belge (ör: fatura, kasa fişi) ve karşılaşılan problemin tanımı şunularak yapılmaktadır.
- Ürün, anlaşma yapılan satış sonrası hizmet merkezine geri yollanmasından önce, gazla çalışan bütün ürünler kartuşundan veya bağı olduğu silindirden ayrılmalıdır.
- Ürün, kısmen veya tümünden tamir edilecek, yerine konulacak veya parası geri iade edilecektir.
- Garanti, ürünün (i) doğru olmayan stoklama veya yanlış çalıştırılmasından kaynaklanan zararların olması durumunda, (ii) kullanım talimatlarına uygun olmayan bakım veya ürün bakımındaki hatalarda veya kullanma yetisi olmayan üçüncü bir kişi tarafından kullanımı, değiştirilmesi, onarımı (iii) ve orijinal olmayan yedek parçaların kullanımında (iv) geçerli olmayacak ve sayılmayacaktır.
- **NOT:** Bu ürünün profesyonel kullanımı garanti dışındadır.
- Garanti dönemi boyunca, garanti süresinin bitmesinden önce olabilecek bütün aksaklıklar garantiye dâhildir.
- Bu garanti, yasal garantiye ilişkin medeni kanunun 1386.1 ve madde 1604 maddesindeki ve devamındaki düzenlemeleri içeren tüketici haklarını saklı tutmaktadır.
- Herhangi bir şikâyet için tüketici hizmetimize başvurabilirsiniz.

Gardena Dost

Sanayi Cad. Adil Sokak No, 1 Kartal
İstanbul - Turkey

Tel: +90 (216) 38 93 939

www.campingaz.com

Витрата: 9,1 г/год (0,125 кВт)
Категорія: безпосередній тиск бутану

Дякуємо за вибір цього пристрою Campinggaz®
Ambience Lantern.

A – ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ: БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ, ПРАЦЮЮЧИ З ГАЗОМ!

Ця інструкція з експлуатації призначена для надання користувачам відомостей, які забезпечать належне та повністю безпечне використання пристрою Campinggaz® Ambience Lantern.

Уважно прочитайте її, щоб ознайомитися із пристроєм, перш ніж установлювати його на відповідний газгольдер.

Дотримуйтеся вказівок цієї інструкції з експлуатації, а також правил техніки безпеки, наведених на картриджах Campinggaz® CV 300 PLUS. Недотримання цих інструкцій може бути небезпечним для користувача та його оточення. Постійно зберігайте цю інструкцію з експлуатації в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до неї в разі потреби.

Цей пристрій можна використовувати лише з картриджами Campinggaz® CV 300 PLUS. Використання інших газгольдерів може бути небезпечним.

Компанія Soci? Application Des Gaz складає із себе будь-яку відповідальність у разі використання картриджів будь-якої іншої марки.

Цей пристрій можна використовувати лише у добре провітрюваних приміщеннях (щонайменше 2 м³/год·кВт) на безпечній відстані від займистих речовин.

Заборонено використовувати пристрій із витоками, порушеннями функцій або ознаками зношення. Повідомте про їхню наявність постачальнику, який надасть вам адресу найближчого центру сервісного обслуговування. Категорично заборонено модифікувати цей пристрій або використовувати його не за призначенням.

Заборонено використовувати цей пристрій у житлових автофургонях, транспортних засобах, наметах, шатрах, під навісами або в інших невеликих замкнених приміщеннях.

Не залишайте працюючий пристрій без нагляду, наприклад під час сну.

Цей газовий пристрій працює за принципом згорання; він споживає кисень і викидає речовини та газ, які можуть бути небезпечними, наприклад монооксид вуглецю (CO).

У разі використання пристрою всередині невеликого замкненого приміщення без належної вентиляції монооксид вуглецю, газ без запаху та кольору, може викликати недомагання, симптоми, схожі на ознаки грипу, і навіть спричиняти смерть.

Б – ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

УСТАНОВЛЕННЯ КАРТРИДЖА CAMPINGAZ® CV 300 PLUS

(Якщо встановлено порожній картридж, зверніться до розділу Г «Демонтаж картриджа»).

Установлюйте або демонтуйте картридж лише в добре провітрюваному місці, бажано під відкритим небом; ніколи не виконуйте ці роботи неподалік від вогню, джерела тепла або іскор (наприклад, сигарет або електроприладів тощо); завжди працюйте на безпечній відстані від інших людей і займистих речовин.

КАРТРИДЖИ CAMPINGAZ® CV 300 PLUS МАЮТЬ КЛАПАН; ЙХ МОЖНА ДЕМОНТУВАТИ ІЗ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ, ЩОБ ПОЛЕГШИТИ ЙОГО ТРАНСПОРТУВАННЯ. НАВІТЬ ЯКЩО ВОНИ НЕ ПОРОЖНІ, А ТАКОЖ УСТАНОВЛЮВАТИ НА ІНШІ ПРИСТРОЇ CAMPINGAZ® СЕРІЇ 300 PLUS, ПРИЗНАЧЕНІ ВИКЛИЧНО ДЛЯ РОБОТИ ІЗ ЦИМИ КАРТРИДЖАМИ.

- Переконайтеся, що подачу газу надійно перекрито, повернувши до упору ручку управління (1) за годинниковою стрілкою (напрямок стрілки «←») (мал. 5).
- Надіньте на картридж захисний тканинний чохол (7) залежно від моделі (мал. 2).
- Утримуйте пристрій (увага: він може бути гарячий!) і обережно вкрутіть картридж (4) у пристрій, повернувши його за годинниковою стрілкою до клапанця (приблизно на одну шосту оберту) (мал. 2). Не вкручуйте картридж далі: це може пошкодити клапан.
- Установіть стабілізатор (3) на картридж (рис. 2).

У разі витoku (ознака — виявлення запаху газу до відкриття крану) негайно винесіть пристрій надвір у добре провітрюване місце, де немає джерел вогню; там можна виконати пошук та усунення витoku. Якщо необхідно перевірити герметичність пристрою, робіть це надворі. Заборонено використовувати вогонь для пошуку витоків! Використовуйте рідину для виявлення витоків газу.

Лампа готова до роботи.

В – ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Деякі додаткові вказівки

Не використовуйте лампу ближче ніж за 20 см від стін або горючих предметів, а також ближче ніж за 40 см від стелі (відстань від верхньої кромки скляного плафона).

Ставте лампу на горизонтальну поверхню. Не допускайте різних переміщень лампи, щоб уникнути сильного полум'я внаслідок згорання рідкого бутану замість пароподібного. Якщо таке полум'я виникає, погасіть лампу, перекривши кран.

У разі витoku (запах газу) перекрийте кран. Під час роботи (або негайно після вимкнення) тепло, яке виділяється з пальника, сильно нагріває деякі частини лампи (скляний плафон і розпилювач ароматизатора), тому не рекомендується торкатися цих частин голіруч. Це може призвести до сильних опіків.

2. Запалювання (мал. 3)

- Перемістіть важіль (2) у положення «←» (ліворуч).
- Піднесіть запаленого сірника до отвору поблизу важеля (2), у нижній частині скляного плафона. Важливо: ніколи не підносьте сірника до верхньої частини скляного плафона.
- Поступово відкривайте газ, повертаючи ручку (1) проти годинникової стрілки.

3. Робота

Регулюйте висоту полум'я, повертаючи важіль (2) праворуч («+»), щоб збільшити полум'я, або ліворуч («-»), щоб зменшити його (мал. 4).

Регулювати полум'я можна також за допомогою ручки (1), повертаючи її в напрямку «+» або «-» стрілки. Ідеальна висота полум'я становить близько 4—5 см (мал. 10).

Важливо: якщо полум'я виходить за межі скляного плафона, зменште його висоту за допомогою ручки (1) або важеля (2).

4. Гасіння

Перекрийте кран, до упору повернувши ручку (1) за годинниковою стрілкою (напрямок стрілки «←») (мал. 5).

5. Розпилювач ароматизатора

Строго дотримуйтеся застережень щодо використання ароматизаторів від їхніх постачальників.

а) Встановлення

- Переконайтеся, що подачу газу надійно перекрито, повернувши до упору ручку управління (1) за годинниковою стрілкою (напрямок стрілки «←») (мал. 5).

- Дочекайтеся, доки пристрій охолоне.

- Установіть чашку (6) наверх скляного плафона: центральне заглиблення має спиратися на скляний плафон (мал. 6).

Увага: розпилювач може бути гарячий. Дочекайтеся, доки він охолоне, перш ніж брати його.

б) Використання

- Налийте води на дно чашки та додайте кілька крапель ароматизатора (мал. 6). Додавайте ароматизатор, лише коли в чашці є вода.

- Запаліть лампу (див. розділ С-2 «Запалювання»).

- Тримайте в недоступному для дітей місці.

Примітка: для кращої ефективності розпилення ароматизатора встановіть мінімальну висоту полум'я, повернувши важіль (2) ліворуч («←») (мал. 4) або повертаючи ручку (1) в напрямку «+» або «←» стрілки.

Г – ДЕМОНТАЖ КАРТРИДЖА

Картридж можна демонтувати, навіть якщо він не порожній.

Замінювати картридж слід надворі, на безпечній відстані від інших людей.

- Дочекайтеся, доки пристрій охолоне.

- Переконайтеся, що подачу газу надійно перекрито, повернувши до упору ручку управління (1) за годинниковою стрілкою (напрямок стрілки «←») (мал. 5).

- Зніміть стабілізатор (3), розташований під газовим картриджем (мал. 7).

- Міцно тримаючи пристрій, викрутіть картридж (4), повернувши його проти годинникової стрілки (мал. 7), та вийміть його.

- Зніміть із картриджа захисний тканинний чохол (7) (залежно від моделі).

Ніколи не викидайте картридж, у якому ще є газ (перевіряйте відсутність звуку плескання рідини, струшуючи картридж).

Д – ЗАМІНА СКЛЯНОГО ПЛАФОНА

1. Зняття скляного плафона (5)

- Дочекайтеся, доки пристрій охолоне.

- Переконайтеся, що подачу газу надійно перекрито, повернувши до упору ручку управління (1) за годинниковою стрілкою (напрямок стрілки «←») (мал. 5).

- Утримуючи пристрій за цоколь, візьміть скляний плафон (5) за розширену частину та обережно зніміть його (мал. 8).

2. Установлення скляного плафона (мал. 9)

- Утримуйте лампу за цоколь.

- Великим та вказівним пальцями зведіть два пружинні стрижні всередину.

- Піднесіть скляний плафон до цоколя, розташувавши виріз навпроти важеля (2), а потім без зусиль надіньте плафон, щоб два пружинні стрижні увійшли всередину плафона та зафіксували його.

Є - ЗБЕРІГАННЯ ТА НЕПОЛАДКИ ПІД ЧАС РОБОТИ

Дії після повного охолодження пристрою

а) Демонтуйте картридж, як описано в розділі Г.

б) Помістіть пристрій і його картридж на зберігання у прохолодне, сухе та провітрюване місце, недоступне для дітей (окрім підвалів і погребів).

в) Якщо пристрій використовується у приміщенні, воно має відповідати обов'язковим вимогам до провітрювання, забезпечуючи необхідну кількість повітря для згорання та уникання утворення небезпечної суміші із газом, що не згорів (мінімальна витрата — 2 м³/год/кВт).

УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

- Продукт обеспечивается полной гарантией, распространяющейся на запчасти и стоимость ремонтных работ сроком на 2 (два) года, начиная со дня покупки.

- Гарантия применяется, когда поставленный продукт не соответствует заказу или в случае его неудовлетворительного состояния при условии, что рекламация сопровождается документом, подтверждающим дату покупки (например счетом или кассовым чеком) и описанием проблемы.

- Все продукты, функционирующие с использованием газа, должны быть отсоединены от патрона или цилиндра перед их отправкой в утверждённый центр послепродажного обслуживания.

- Продукт будет подлежать ремонту, замене или возмещению стоимости – в полном или частичном объеме.

- Гарантия является ничтожной и не применяется, в случае если повреждение стало результатом (i) неправильной эксплуатации или недолжного хранения продукта, (ii) неправильного или несоответствующего инструкциям по эксплуатации ухода за продуктом, (iii) ремонта, изменения или технического обслуживания продукта неутвержденными третьими сторонами, (iv) использования запчастей других производителей.

- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Профессиональное использование данного продукта не покрывается действием гарантии.

- Любое покрытие расходов в течение действия гарантии не влияет на дату истечения гарантийного периода.

- Эта гарантия не ограничивает соответствующие права потребителя.

- Для направления всех рекламаций свяжитесь с нашим центром по работе с потребителями.

شكرا لاختيار هذا المصباح من نوع Campingaz® Ambience Lantern.

يرجى استخدام الغاز بحذر شديد: أ تحذيرا!

يسمح لكم هذا الشرح المفصل باستخدام جهاز Campingaz® Ambience Lantern على نحو صحيح وبأمان تام. يرجى قراءة التعليمات بالثبات للاعتياد على هذا الجهاز قبل أن تقوموا بوصله بأسطوانة الغاز. يرجى التقيد بطريقة الاستعمال واحترام تعليمات السلامة المبينة على أسطوانات Campingaz® CV 300 PLUS. عدم التقيد بهذه التعليمات قد يشكل خطراً على المستخدم وعلى محيطه. احتفظوا بكتيب التعليمات هذا في مكان آمن للرجوع إليه عند الحاجة. يجب استخدام هذا الجهاز حصراً مع أسطوانات Campingaz® CV 300 PLUS. استخدام أية أسطوانات أخرى قد يشكل خطراً. لا تتحمل شركة Application Des Gaz أية مسؤولية في حال استخدام أسطوانات غاز لمصنع آخر. (م2) يجب استخدام هذا الجهاز في مكان جيد التهوية 3/ سا/ وبعداً عن جميع المواد القابلة للاشتعال (كيلوواط على الأقل). يرجى أخذ الجهاز إلى البائع كي يرشدكم إلى أقرب مركز صيانة لما بعد البيع. يجب عدم استخدام جهاز فيه تسرب للغاز، أو يعمل على نحو سيئ، أو في حالة سبلة. يجب عدم تعديل هذا الجهاز، وعدم استخدامه في أغراض غير الأغراض المصمم لأجلها.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز داخل مقطورة أو سيارة أو خيمة أو ملجأ أو كوخ أو أي مكان ضيق ومغلق. يجب عدم استخدام الجهاز أثناء النوم أو من دون إشراف. يعمل هذا الجهاز على مبدأ الاشتعال فيحرق الأكسجين ويطلق مواداً وغازات يمكن أن تكون ضارة، كأكاسيد الكربون (CO). غاز أحادي أكسيد الكربون هو غاز بلا رائحة أو لون، ويمكن أن يسبب ضيقاً وأعراضاً شبيهة بأعراض الزكام، وقد يتسبب حتى في الموت إن تم استخدام الجهاز داخل مكان ضيق ومغلق من دون تهوية ملائمة.

لتركيبه ب

تركيب أسطوانة Campingaz® CV 300 PLUS

(فك الأسطوانة): (ش) إن كانت هناك أسطوانة فارغة مريوطة بالجهاز، يرجى قراءة الفقرة (" ، وبعداً عن الأشخاص والمواد القابلة للاشتعال (كالسجانر والأجهزة الإلكترونية، وغيرها) لتركيب أو فك أسطوانة غاز، يفضل القيام بالعملية في الخارج أو في مكان جيد التهوية، بعيداً عن الهب أو مصادر الحرارة أو مصادر إحدث الشرر . نظر الكون أسطوانات الغاز Campingaz® CV 300 PLUS مزودة بصمام، أمان فإنه من الممكن فكها عن الجهاز لتسهيل نقله، حتى ولو لم تكن فارغة، ثم إعادة ربطها بأجهزة أخرى من منتجات CAMPINGAZ® من فئة 300 PLUS المصممة للعمل حصرياً مع هذا النوع من الأسطوانات.

5الشكل () المبينة على السهم"- باتجاه إشارة . يبرمه باتجاه عقارب الساعة (1) تأكد من قطع الغاز تماماً عن الجهاز وذلك بإغلاق مفتاح تعديل الإشعال (أ).
2الشكل () بحسب طراز الجهاز) على الأسطوانة (7) ضع قطعة القماش المخصصة للحماية (ب).
فقد تتسبب في تلف صمامها: لا تبرم الأسطوانة أكثر من ذلك. (2الشكل () بعد برم الأسطوانة شمس دورة تقريباً" (طقة" على الجهاز يبرمها باتجاه اه عقارب الساعة إلى أن تسمع صوت (4) وثبتت الأسطوانة (1) قد يكون ساخناً تحذير) أسك بالجهاز (ت.
ث(2الشكل (تحت الأسطوانة (3) غلق مشبك التثبيت .)

لا تبحث عن مصدر التسرب باستخدام النار، استخدم السائل المخصص لكشف تسرب الغازات. إن أرنت التحقق من عزل جهازك، قم بذلك في الخارج ، ضع الجهاز في الخارج على الفور، في مكان جيد التهوية، وبعداً عن مصادر الاشتعال، حيث يمكنك البحث عن مصدر التسرب ويقاقه(وشم رائحة الغاز قبل فتح الصنوبر)في حال حدوث تسرب .

بات المصباح جاهز للاستعمال.

1) بضع نصابح اضافية:

يجب قياس المسافة انطلاقاً من أعلى الزجاجة) سنتيمتراً عن المسقف 40 سنتيمتراً عن الجدار أو عن أية مدة قابلة للاشتعال، ولا تستخدمه على ارتفاع يقل عن 20 ولا تستخدم مصباحك على مسافة تقل عن (.
ضع المصباح على سطح أفقي.
في حال حدوث ذلك، اطفى المصباح فوراً بإغلاق الصنبور. يجب عدم نقل المصباح بعنف تجنباً لظهور شعلة كبيرة ناتجة عن استهلاك البيو تان السائل بدلاً من بخار البيوتان.
، أغلق الصنبور (وشم راحة الغاز) في حال حدوث تسرب .
قد ينجم عن ذلك حروق خطيرة . ، وينصح بعدم لمس هذه الأجزاء بأيدٍ عارية (كالزجاجة ومطر الجو)، يمكن للحرارة الناتجة عن الاحتراق أن تسخن بعض أجزاء لمصباح (أو بعد لطفانه مباشرة) أثناء تشغيل المصباح .

2) 3(الشكل)الإشعال)

بلتجاه اليسار"-") على الوضعية (2)ضع العتلة (أ) .
، في أسفل لوزجاجة(2)أدخل عود ثقاب متعل في الفتحة قرب العتلة (ب) .
يجب عدم إدخال عود ثقاب من أعلى لوزجاجة: تحذير.
بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة(1)أفتح صنبور لغاز تترجيحياً بريم مفتاح تشغيل الإشعال (ت).

3) أثناء الاشتعال

4(لشكل) لتحصول على شعلة أقل "-") (باتجاه إشارة)للحصول على شعلة أكبر ، أو نحو اليسار "+" (باتجاه إشارة) حول محورها نحو اليمين (2)
(قم بتعديل ارتفاع الشعلة بإدارة العتلة) .
كما يمكن التحكم بحجم الشعلة بالتلاعب بمفتاح تعديل الإشعال (1) 10(الشكل) سنتيمتر 5 و 4(ارتفاع المثالي للشعلة هو ما بين . على الـ سهم"-") أو "+" (باتجاه إشارة) .
إن تجاوزت الشعلة حدود لوزجاجة، استخدم تحذير مفتاح تعديل الإشعال (1) للقليل من ارتفاعها(2)والعتلة .

4) الإطفاء

5(الشكل) (على السهم"-")باتجاه الإشارة)حتى القهابة بلتجاه عقارب الساعة(1)أغلق لصنبور بريم مفتاح تعديل الإشعال)

5) معطر الجو

يجب التقيد بدقة بمحظورات الاستخدام المرافقة لمعطرات الأجواء.

أ التركيب

- 5(الشكل) (المبينة على السهم"-")باتجاه إشارة .) ببرمه باتجاه عقارب الساعة(1)تأكد من قطع الغاز تماماً عن الجهاز وذلك بإغلاق مقنا ح تعديل الإشعال) .
- انتظر إلى أن يبرد الجهاز .
- 6(الشكل) بحيث يوتكز الشق الوسطي على الزجاجة: فوق لوزجاجة(6)ضع البيوتقة)
يجب تركه حتى يبرد قبل (مساهه، قد يكون معطر الجو سلخناً تنبيه.

ب الاستخدام

- لا تصف معطر لحو من دون وجود ماء في البيوتقة). 6(لشكل)ضع بعض الماء في البيوتقة ثم أضف إليها بضع قطرات من معطر الجو .
- الإشعال2(كما هو مبين في لفرة ت (أشعل لمصباح) .
- ضع المصباح بعيداً عن متناول الأطفال.
ملاحظة: على السهم"-") أو إشارة "+" (باتجاه إشارة) (1)أو بريم مفتاح تعديل الإشعال (4(الشكل "-") (باتجاه الإشارة)باتجاه اليسار (2)للحصول ول على أفضل كفاءة لمعطر الجو ، اضبط شعلة على لوضعية الدنيا وذلك بتحريك العتلة .

ث فك أسطوانة الغاز

يمكن فك الأسطوانة حتى لو لم تكن فارغة.
قم بتغيير الأسطوانة في الخارج وبعيداً عن الآخرين.

- انتظر إلى أن يبرد الجهاز .

- 5- الشكل () على السهم"- باتجاه الإشارة) حتى النهاية باتجاه دوران عقارب الساعة (1) تأكد من انقطاع الغاز عن الجهاز ببرم مفتاح تعديل الإشعل).
- 7- الشكل) لموجود تحت الأسطوانة (3)فتح مشبك التثبيت).
- ثم لخرجها (7الشكل)مسك بالجهاز ثم قم بفك الأسطوانة ببرمها بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة .
- بحسب الطراز) عن الأسطوانة (7)انزع قطعة لقماش المخصصة للحماية).
- يمكن التأكد من خلو الأسطوانة من الغر ببزها والتأكد من عدم وجود صوت سائل فيها)لا ترمي أبدا أية أسطوانة ليست فارغة من الغاز)

ج تبديل الزجاجاة

1 5)إخراج الزجاجاة (

- انتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- 5- الشكل () على السهم"- باتجاه الإشارة) حتى النهاية باتجاه دوران عقارب الساعة (1) تأكد من انقطاع الغاز عن الجهاز ببرم مفتاح تعديل الإشعل).
- 8- الشكل) من لجزء المنتفخ فيها ولسحب الزجاجاة بجنر (5)مسك بالجهاز من قاعته، والزجاجاة (،

2 9)تركيب الزجاجاة (

- امسك بالمصباح من قاعته.
- اضغط على السويتين النايضتين باتجاه الداخل باستعمال الإبهام السبابة.
- ، ثم ادفع الزجاجاة برفقة بحيث تدخل لسويتان النايضتان لزجاجاة وتحكما تثبيتها(2)ضع لزجاجاة أملم القاعدة بوضع اللثم امام العتلة .

ح التوضيب و عيوب التشغيل:

بعد أن يبرد الجهاز تماما:

ث)قم بفك الأسطوانة كما هو مبين في الفقرة (أ).

قم بحفظ الجهاز والأسطوانة في مكان بارد وجاف وجيد التهوية، بعيدا عن متناول الأطفال، ولا تضعهما أبدا في قو أو مكان مغلق (ب، كيلواط على الأقل/ سا / 3م2)في حل استخدام الجهاز داخل حجرة ماء، يجب أن تتمتع بشروط التهوية المناسبة التي تسمح بنحور كمية اله واء اللازمة للاشعل ولتلافي ظهور خليط خطير من الغازات غير المحروقة (ت)

تحتسب من تاريخ شراء المنتج (2) يتيمت المنتج بضمن جميع القطع والقوى العاملة حتى سنتين .
مع وصف المشكلة التي ووجهت(مثل القاتورة أو أوصال الدفع)يسري هذا الضمان عندما لا يتطابق المنتج مع الطلب أو عندما يك ون المنتج متعللا، ويتبع ذلك أن يكون طلب الاسترجاع مصحوبا بنذليل مثبت لتاريخ الشراء .
الخرطوش أو من الاسطوانة المتصلة به قبل إرجاعه لمركز خدمة المبيعات المرتجعة المصدق به/يجب أن يكون أي منتج يعمل بالغا ز مفصولا من الأنبوبة.

سيتم اصلاح المنتج أو استبداله أو رد قيمته كليا أو جزئيا
استخدام قطع غيار ليست أصلية(د)أعمال الصيانة، أو التعديل، أو النظافة للمنتج بواسطة اطراف غير مصدق لها، (ج)خطأ في نظافة المنتج أو من نظافة لا تتطابق مع إرشادات الاستعمال، (ب)استخدام خاطي أو تخزين خاطي للمنتج، (أ)يعتبر هذا الضمان لاغ يا ولا يطبق عندما يقع التلف ناتجا عن حدوث

ملحوظة: وظيفي لهذا المنتج/يستثنى من هذا الضمان أي استخدام مهني

أية مدفوعات أثناء هذا الضمان لا تؤثر على تاريخ انتهاء صلاحية هذا الضمان.

ومايتبعها من القانون المدني فيما يتعلق بالضمان القانوني1/1386 ومايتبعها و 1604لا يبطل هذا الضمان أي حقوق قانونية لـ ستهلمك الذي يستفيد من أية حالة بسبب الشروط الواردة في المواد

استفسر من مراكزنا لخدمات المستهلكين عن أي طلب استرجاع.

APPLICATION DES GAZ SA

Route de Brignais - BP 55
69563 Saint Genis Laval - FRANCE

Tél : +33 (0)4 78 86 88 94 Fax : +33 (0)4 78 86 88 38

www.campingaz.com

